

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

18 kwietnia 2014 r., nr 16 (1202) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

NOWA INWESTYCJA  
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

SPÓŁKA MIESZKANIOWA  
„POGÓRZE” SP. Z O.O.

2 POKOJE  
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ

Tel. 12 263 77 29  
www.smpogorze.pl



Naszym Klientom  
i Czytelnikom „Głosu”  
życzymy  
zdrowych, rodzinnych  
Świąt Wielkiej Nocy



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Jerozolima Chrystusa ➔ str. 8 i 9

Wielkanoc na świecie ➔ str. 10

Dni Ziemi – Kraków 2014 ➔ str. 19

Świąteczny stół smaczny i zdrowy ➔ str. 22



Radosnych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego  
wszystkim Czytelnikom życzy Redakcja

**ZIKO APTEKA**

os. Jagiellońskie 19  
pon.-pt. 8:00-20:00, sb. 8:00-16:00

os. Piastów 60

pon.-pt. 7:00-20:00, sb. 8:00-16:00

os. Urocze 1

pon.-pt. 8:00-21:00, sb. 8:00-16:00



**40%**  
do  
poza miastem  
TARYFA I 1,60 zł/km  
19661 BARBANK  
www.taxi.barbakan.krakow.pl  
TAXI NISKICH CEN  
800 400 400  
W mieście  
1,84 zł/km

**INTROLIGATOR**

Centrum B,  
blok 7

www.oprawaksiazek.pl  
**INTROLIGATOR**

APTEKA  
CAŁODOBOWA  
REMEDIUM

24H

NOWA HUTA  
Os. KAZIMIERZOWSKIE

37

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!

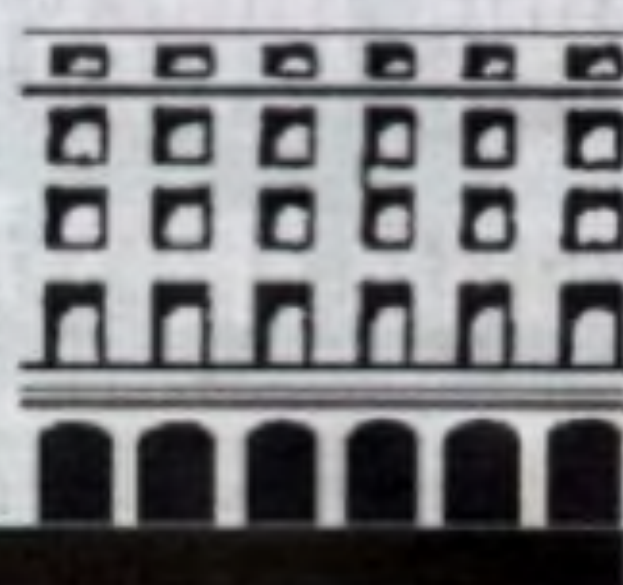
**TANIA ODZIEŻ**  
OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)  
**ARTUS94**  
TANIA ODZIEŻ





# CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE” Z BULWAROWEJ DO MOGIŁY



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów.

Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy wtorek (22.04) w godzinach 10-11 dyżurować będzie red. Jan L. Franczyk.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Maria BOMBA, lat 93  
Jan CHMIEL, lat 80  
Eugeniusz FRASIŃSKI, lat 84  
Genowefa GROMEK, lat 84  
Zofia GRYC, lat 83  
Władysław JEŻ, lat 89  
Adam KISIEL, lat 70  
Józef KONIECZNY, lat 63  
Kamil KUMOREK, lat 22  
Bronisław KUSIAK, lat 80  
Józef KWIATKOWSKI, lat 84  
Halina MACHOWSKA, lat 83  
Stanisław MIREK, lat 71  
Julia NIEDZIELSKA, lat 88  
Marek OKOŃ, lat 76  
Joachim OLSZOWSKI, lat 79  
Maria PARUCH, lat 90  
Anna PATYNOWSKA, lat 80  
Roman PEPERA, lat 75  
Augustyn PIETRZYK, lat 78  
Arkadiusz PIOTROWSKI, lat 44  
Stanisław ROLA, lat 58  
Marek RÓŻYCKI, lat 56  
Władysław SASAK, lat 72  
Danuta ŚREDNIAWA, lat 58

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 20.



13 kwietnia br., w Niedzielę Palmową czyli Niedzielę Męki Pańskiej, w godzinach wieczornych, na ulicach Bulwarowej i Klasztornej odprawiona została Droga Krzyżowa, w której udział wzięło kilka tysięcy mieszkańców Nowej Huty. Po raz ósmy już wierni, wśród których przeważała młodzież, przeszli z dużym drow-

nianym krzyżem od kościoła M.B. Pocieszenia przy ul. Bulwarowej do bazyliki OO. Cystersów w Mogile, rozważając mękę i śmierć Jezusa Chrystusa. Nabożeństwo Drogi Krzyżowej poprzedziła Msza św., której przewodniczył o. dr Piotr Chojnacki OCist., opat mogiński. (f)

Fot. Andrzej Kalinowski

## AVE MARIA DLA JANA PAWŁA II



W ubiegłą niedzielę, 13 kwietnia, w dolnym kościele p.w. św. Maksymiliana M. Kolbego w Mistrzejowicach, w ramach cyklu „Koncerty Mistrzejowickie”, odbył się koncert gitarowy Jana Oberbeka zatytułowany „Ave Maria dla Jana Pawła II”. Jan Oberbek należy do grona czołowych wirtuozów gitary klasycznej. Koncertował przed wielkimi tego świata, m. in. przed papieżem Janem Pawłem II,

prezydentami Polski i Francji, księżną Meklemburgii, księciem Monako i Markiem Chagalliem. Koncertował w większości krajów Europy Zachodniej i w Stanach Zjednoczonych. W trakcie mistrzejowickiego koncertu Jan Oberbek wykonał m. in. utwory F. Chopina, J. N. Bobrowicza, F. Tarregi i L. Albeniza. (f)

Fot. Andrzej Kalinowski

## WIELKANOC U KOMBATANTÓW



10 kwietnia w Domu Kombatanta RP w os. Górali odbyło się spotkanie wielkanocne nowohuckich kombatantów. Życzenia złożył i potrawy pobłogosławił proboszcz parafii pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa ks. Stanisław Puzyniak. Kpt. Franciszek Baryła wiceprezes zarządu Małopolskiej Fundacji Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego przypomniał o rocznicy katyńskiej i katastrofie smoleńskiej przypadającej w tym dniu. Zebrani uczcili minutą ciszy poległych w Katy-

niu i tych którzy zginęli w katastrofie smoleńskiej. Również minutą ciszy uczczono pamięć kombatantów nowohuckich, którzy zmarli w ostatnim roku. Później składano sobie życzenia świąteczne. Miłym akcentem było uhonorowanie przez mjr. Mieczysława Wojtusiaka, kawalera Złotego Orderu Virtuti Militari, medalem Republiki Pińczowskiej kpt. Jana Łacha, który brał udział w tworzeniu tego skrawka wolnej Polski podczas II wojny światowej (na zdjęciu). (mp) Fot. autor

**Pełna Mobilizacja**

**KLUB SPORTOWY Hutnik KRAKÓW**

**1.FC MAGDEBURG**

**JEDZIEMY DO MAGDEBURGA!**  
1.FC Magdeburg – SV Babelsberg 03  
11 maja 2014 r. g. 13:30.

**PARTNERZY:**

HKS SINCE 1950 NH, ELITA, ORTEL

**ZAPISY W C-2 POŁUDNIE CAFE ORAZ PRZEZ HKS SINCE 1950 NH**

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

## Rozliczenia bezgotówkowe

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę

**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę

**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

**www.karawan.pl**

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**  
**tel. 12 658 21 11**  
**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# PRZYDAŁBY SIĘ PLACYK ZABAW

Dzieci z osiedla Kościuszkowskiego 1 A, z budynku zaadaptowanego przez miasto z dawnego internatu Zespołu Szkół Budowlanych na mieszkania socjalne najczęściej bawią się na... klatce schodowej. Do najbliższych placów zabaw w os. Kościuszkowskim i Na Lotnisku mają daleko.

A dzieciaków w bloku socjalnym jest sporo. Natomiast przed budynkiem jest dość duży kawałek trawnika. Placyk zabaw, czy nawet kilka urządzeń rekreacyjnych, huśtawki czy zjeżdżalnie na pewno tam by się zmieściły. I na pewno miałyby użytkowników.

Mieszkańcy bloku socjalnego mówią, że Rada Dzielnicy XVI Bieńczyce obiecywała taki plac zabaw zrobić, ale mijają kolejne lata i nic się nie zmieniło. Za to powstają placyki zabaw w innych rejonach Dzielnicy XVI, a maluchy z os. Kościuszkowskiego tylko mogą na to patrzeć. Tu wiele zależy od samych mieszkańców. Gdy pojawi się możliwość inicjatyw obywatelskich powinni naciskać na Radę Dzielnicy by podjęła działania w tej sprawie. A koszt niewielkiego ogródka zabaw wcale nie musi być wysoki. Teren wo-

kół bloku w os. Kościuszkowskim jest ogrodzony i to bardzo dobrze, gdyż w sąsiedztwie przebiega ruchliwa al. Andersa, ale z drugiej strony ogranicza możliwości dotarcia do sąsiadujących osiedli.

Tu też może pojawić się kolejny problem – drogi dojazdu przed budynek mieszkalny. Bo pomysł z zaadaptowaniem budynku dawnego internatu na mieszkania był dobry i dał locum wielu rodzinom, ale nikt nie rozwiązał problemu z dojazdem. Dziś mieszkańcy bloku socjalnego korzystają po zjeździe z Al. Andersa z drogi przebiegającej przez działkę, która nie jest własnością miasta. Pominąwszy fakt, że ta droga betonowa wymagałaby naprawy to pewnego dnia mieszkańcy bloku! A mogą zostać bez dojazdu!

(1)

## WIESŁAW IBEK NOWOHUCIANINEM ROKU 2013

Na spotkaniu wielkanocnym Fundacji „Prometeusz” przewodniczący Kapituły Tytułu Nowohucianina Roku red. Sławomir Pietrzyk razem z Józefem Pilchem – wiceprzewodniczącym Rady M. Krakowa (laureatem tytułu Nowohucianina Roku 2012) wręczyli tytuł Nowohucianina Roku 2013 Wiesławowi Ibekowi – prezydentowi Fundacji „Prometeusz”. Sylwetkę laureata związanego z Nową Hutą od 1952 roku przedstawimy w następnym numerze „Głosu”. (mp)

## „422” JEDZIE DO KANTOROWIC



Po staraniach mieszkańców, w tym Stowarzyszenia Przyjaciół Kantorowic, przedłużono linię autobusową 422 przez Kantorowice, nastąpiło uroczyste otwarcie trasy, z udziałem Wojciecha Kozaka – wicemarszałka Sejmiku Województwa Małopolskiego i Sławomira Pietrzyka – wiceprzewodniczącego Rady M. Krakowa. Przybyli mieszkańcy i goście: przewodniczący Dzielnicy XVII Stanisław Madej, radni dzielnicowi, przedstawiciele ZIKiTu – z dyrektorem Henrykiem Kamskim, przedstawiciele MPK, prezes firmy Convector Jerzy Rusek, która ma siedzibę w Kantorowicach, prezes Rodzinnego Ogrodu Działkowego Relaks Stanisław Wrzesień, Krystyna Pawelek z działającego przy MOPS Programu Aktywności Lokalnej, przedstawiciele Policji oraz Straży Miejskiej z komendantem Andrzejem Dadałem. Złożono podziękowania Prezydentowi Jackowi Majchrowskiemu, kwiaty w jego imieniu przyjął Sławomir Pietrzyk. Proboszcz

parafii pw. św. Stanisława ks. Jan Krzyżowski pobłogosławił użytkownikom przedłużonej linii, a następnie przecięto symboliczną wstęgę (na zdjęciu). Mieszkańcy tego osiedla zyskali dostęp do regularnej linii autobusowej. Dotychczas komunikacja miejska nie docierała tam w ogóle, w okolicy kursowało jedynie „122”, które obsługiwały autobusy 12-metrowe, zbyt duże by pomieścić się na nowej trasie. W sierpniu 2013 r. uruchomiono jednak wspomagającą linię „422”, której tabor – z racji wąskiej nawrotki pod Wojewódzkim Szpitalem Okulistycznym – stanowią krótsze pojazdy. Dzięki temu nie ma problemu, aby trasa linii wiodła przez Kantorowice. Aktualna trasa „422” to: al. Przyjaźni – Żeromskiego – Kocmyrzowska – Makuszyńskiego – Jagiełły – Poległych w Krzesławicach – Kocmyrzowska – Wojewódzki Szpital Okulistyczny – Kantorowicka – os. Kantorowice z nawrotką – Morcinka – Zesławice. (mp) fot autor

Wielkanoc, to dla chrześcijan czas szczególny. To pełne radości wspomnienie Nocy, w trakcie której Jezus Chrystus zwyciężył śmierć, Zmartwychwstał. To, wyjątkowe w dziejach ludzkości wydarzenie zapowiada także nasze, osobiste zmartwychwstanie.

## Tydzień

Wierzę w ciążę zmartwychwstanie?

A co o zmartwychwstaniu myślą współcześni mieszkańcy Europy? Cóż, miał rację Jan Paweł II mówiąc, iż Europa potrzebuje ponownej ewangelizacji. W 2009 roku, francuski tygodnik katolicki „Pèlerin” (Pielgrzym) zaprezentował wyniki sondażu, z którego wynika, że tylko 10 proc. Francuzów wierzy w zmartwychwstanie. Wśród francuskich katolików (wierzących – niepraktykujących) liczba ta wzrasta do 13 proc., wśród katolików praktykujących do 31 proc., a wśród katolików regularnie praktykujących – do 57 proc. A więc 43 proc. regularnie praktykujących katolików (sic!) nie wierzy w jedną z podstawowych prawd wiary chrześcijańskiej. Z kolei sondaże, przeprowadzone przez niemiecki Reader's Digest w 14 krajach Europy wykazały, że tylko 53% wszystkich wierzących w Boga, wierzy w życie po śmierci. Myliłby się jednak ten, kto by myślał, że przynajmniej my, rodacy Jana Pawła II, bardziej żyjemy wiarą. Otóż w roku ubiegłym „Gazeta Wyborcza” opublikowała szokujące badania TNS (to największy polski ośrodek badania opinii publicznej). Wynika z nich, że tylko 47 proc. Polaków wierzy w zmartwychwstanie. Jeśli badania te zostały przeprowadzone rzetelnie, zgodnie z regułami sztuki, to ich wyniki oznaczają, że również Polska potrzebuje nowej ewangelizacji.

Jan L. FRANCZYK

Zmartwychwstał Pan! Alleluja!

Pełnych radości i nadziei  
Świąt Wielkiej Nocy  
wszystkim członkom „Solidarności”,  
hutnikom i pracownikom  
ArcelorMittal Poland,  
pracownikom hutniczych spółek  
oraz  
wszystkim mieszkańcom  
Nowej Huty i Krakowa

życzy

Komisja Robotnicza Hutników  
NSZZ „Solidarność”



Z okazji nadchodzących

Świąt Wielkanocnych

życzę Państwu,

aby blask prawdy o Zmartwychwstaniu  
rozświetlał wszelkie mroki codzienności,  
a wiara w nowe życie rozpaliała serca,  
przynosząc radość i pokój,  
dodając sił do codziennej pracy  
i wypełniając miłością  
wszelkie relacje  
z drugim człowiekiem.

Ireneusz Raś

Posel na Sejm RP



**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,  
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść  
zamieszczanych ogłoszeń.



# KIERMASZ WIELKANOCNY W „SETCE”



Od wielu już lat w Szkole Podstawowej nr 100 na os. Albertyńskim 36 odbywa się Kiermasz Wielkanocny na rzecz Hospicjum św. Łazarza w Nowej Hucie. W ramach corocznej akcji charytatywnej „Pola nadziei” zbierane są fundusze, aby wesprzeć ludzi cierpiących, ciężko i nieuleczalnie chorych. Tak było i tym razem. W dniach 3 i 4 kwietnia, głównie podczas przerw, odbywały się radosne zakupy oryginalnych świątecznych dekoracji, wielkanocnych kartek i innych wytworów artystycznych przygotowanych przez uczniów z pomocą rodziców, nauczycieli, pracowników szkoły. Dużym zainteresowaniem cieszyły się upieczone

w domach, jak zawsze pyszne, ciasta i ciasteczka. Dzięki zaangażowaniu wielu osób wrażliwych na potrzeby innych i zgodzie dyrektora szkoły Krzysztofa Szweba na zorganizowanie kiermaszu, udało się zgromadzić kwotę około 1900 zł, która w całości zostaje przekazana Hospicjum św. Łazarza przy ul. Fatimskiej 17.

Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób włączyli się w to piękne dzieło dobroci, serdecznie dziękują za „Dar serca 2014” wychowawczynie klas trzecich: Beata Gumulińska i Jadwiga Baraniak.

Tekst i fot.:  
Stanisław Wójcik

*Wszystkim uczestnikom zajęć,  
gościom i współpracownikom,  
mieszkańcom Nowej Huty,  
czytelnikom  
„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”  
gorące życzenia  
zdrowych, pogodnych,  
spędzonych  
w rodzinnej atmosferze  
Świąt Wielkiej Nocy  
życzą  
dyrekcja  
oraz pracownicy  
Nowohuckiego Centrum Kultury*



*Wszystkim naszym Wspólnotom Mieszkaniowym,  
współpracownikom oraz Mieszkańcom Nowej Huty  
życzymy spokojnych, pełnych radości Świąt Wielkanocnych  
Zarząd i Pracownicy PP-U ADREM S.A.*



*Zdrowych i wesółych Świąt Wielkanocnych  
Czytelnikom „Głosu”  
i swoim Klientom*

*życzy*

*Biuro Podróży „GALEON”*



**MIESZKANIA Z WIDOKIEM  
NA PLANTY MISTRZEJOWICKIE**

**MIESZKANIA OD  
5 360 zł/m<sup>2</sup>  
termin realizacji:  
IV kwartał 2014**

**SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA  
MISTRZEJOWICE - PÓŁNOC**  
W osiedlu Bohaterów Września 57

**12 648 25 59  
12 648 58 75**

**www.smmistrzejowicepólnoc.pl  
smmistrzejowicepoczta.onet.pl**

**TA INWESTYCJA JEST  
PREZENTOWANA NA PORTALU  
www.dominium.pl**

*Kupcom i Klientom  
z Bieńczyckiego Placu Targowego  
zdrowych i radosnych  
Świąt Wielkanocnych  
życzą  
Zarząd i Pracownicy spółki  
Powszechna Agencja Handlowa*





# ŻEGNAJ POPULUS NIGRA

Uważny obserwator zauważy znaczącą zmianę w krajobrazie krakowskiej huty. Stare, rozłożyste, lecz w znacznym stopniu już podsychnające topole zastępowane są młodymi drzewkami. Od 2010 roku nasadza się około 100 drzew rocznie.



Kiedy po drugiej wojnie światowej wdrażano plan zadrzewiania przemysłowych obszarów miejskich, jako element industrializacji kraju, przyjęto radykalny wariant jak najszybszego wzrostu masy drzewnej. Dlatego zaczęto masowo nasadzać topolę czarną (*Populus nigra*), która obok wierzby jest najszybciej rosnącym, rodzimym gatunkiem drzewa. Ten plan nie ominął Nowej Huty. Posadzone w latach pięćdziesiątych ubiegłego wieku topole, dominujące na terenie huty, dzisiaj przypominają bardziej pierwotną puszcę niż „cywilizowany” obszar zielony, towarzyszący obiektom przemysłowym. Starzenie się tych drzew jest dziś prawdziwą plagą. Dotyczy to szczególnie drzew odmiany włoskiej (bardzo strzelistej z konarami rosnącymi prawie pionowo), która usycha po 30 latach od posadzenia. Również rodzima topola czarna, po 50 latach od posadzenia, „zrzuca” najpotężniejsze i najwcześniejsze usychające konary. To stwarza zagrożenie - przy upadku wielkiego konara na drogę, chodnik, tor kolejowy bądź linie energetyczne. Widać to po silnych wiatrach i gwałtownych ulewach.

## ROŚNIJCIE KLONY I PLATANY

Nie ma mowy, rzecz oczywista, o masowej wycince. Raczej chodzi o to, by stare drzewa zastępować innymi gatunkami, bardziej odpornymi na choroby, trwalszymi i wolniej rosnącymi. Do nasadzeń na terenach uprzemysłowionych wskazane są klon polny, głóg śliwolistny, morwa biała, platan klonolistny, dąb szypułkowy, robinia akacjowa, wiąz holenderski i wiele innych – mówi Paweł Furtak z Działu Nadzoru Technicznego w Krakowie, który w tym roku rozpoczął duży projekt wycinki drzew stanowiących największe zagrożenie. Na „pierwszy ogień” zostało wyznaczonych 130 starych topoli czarnych rosnących przy głównych drogach.

Zgodnie z ustawą o ochronie przyrody oraz kodeksem postępowania administracyjnego każde drzewo przeznaczone do wycięcia wymaga odrębnego pozwolenia, wydawane-

go przez Wydział Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa. Pozwolenie takie obarczone jest słoną opłatą administracyjną.

W każdym wydanym pozwoleniu określa się wyraźnie czas i warunki wycinki oraz konieczne nakazuje się nasa-

dzenie młodego drzewka w zamian za ścięte, stare. Pozwolenie także precyzuje też terminy wycinki. W przeważającej większości pozwoleń, w związku z potrzebą ochrony ptaków, termin zakończenia wycinki wiosennej ustala się wraz z rozpoczęciem okresu lęgowego.

–W przypadku naszych 130 drzew Urząd Miasta Krakowa zastrzegł dość łagodne warunki, gdyż nie obowiązuje nas zakaz wycinki w okresie lęgowym, pod warunkiem że na drzewach nie ma zamieszkałych gniazd – mówi Donat Adamski z Nadzoru Technicznego w krakowskiej hucie.

## CZAS NA MŁODY LAS

To dopiero początek porządkowania drzewostanu. Zgodnie z pobieżnymi szacunkami zarówno wewnątrz obszaru ogrodzonego, jak i w obszarze dawnej „strefy ochronnej” w trybie pilnym trzeba wyciąć około 1500 drzew różnych gatunków. Większość to drzewa znajdujące się w katastrofalnym stanie fitosanitarnym. Do tego dochodzą tereny po wyburzonych budynkach, tereny zielone nieczynnych zakładów i inne porastające samosiejkami. Pozostawienie ich odlegiem na okres dłuższy niż 15 lat powoduje, że samosiejka „wchodzi” w wiek ochronny i traktowana jest zgodnie z ustawą o ochronie przyrody jako dorosłe, pełnowartościowe drzewo wymagające pozwolenia na wycinkę.

Czy wiesz, że

Lasy filtrują powietrze, hektar boru świerkowego zatrzymuje około 30 ton pyłu, a lasu bukowego nawet 65 ton!

Szacuje się, że jedna 60-letnia sosna produkuje w ciągu doby tyle tlenu, ile wynosi średniodobowe zapotrzebowanie trzech osób (1350–1800 litrów).

Odzyskując 1 tonę makulatury, chronimy 17 drzew.

Zastanówmy się nad tym w Dniu Ziemi, który obchodzimy 22 kwietnia.

# PRZYGARNĘLI KSIĄŻKI

Przez 3 dni, od 14 do 16 kwietnia w ArcelorMittal Poland trwała akcja „Przygarnij książkę”. Do zlikwidowanej Biblioteki Technicznej mógł przyjść każdy z pracowników. Ogromnym zainteresowaniem czytelników cieszyły się słowniki, podręczniki do nauki języków obcych, a przede wszystkim pozycje ekonomiczne i techniczne. W bogatym księgozbiorze Biblioteki Technicznej były też podręczniki akademickie: nie tylko techniczne, ale też medyczne, po dawnej bibliotece w przychodni lekarskiej PZOZ przy ul. Ujastek.

Część książek została już wcześniej przekazana do Biblioteki AGH, część do Muzeum Historycznego Miasta Krakowa (tam trafiły głównie wydawnictwa hut), część została oddana do dyspozycji poszczególnych zakładów. Ci, którzy przygarnęli ostatnie egzemplarze do swych domowych bibliotek, też byli zachwyceni: – To naprawdę wartościowe pozycje – zapewniali się



miłośnicy książek. Wielu z nich przez lata korzystało z księgozbioru Biblioteki Technicznej HTS, pożyczając

książki dla siebie lub dla studiujących dzieci.

Wszystkim pracownikom  
ArcelorMittal Poland w Krakowie i ich najbliższym,  
Pracownikom hutniczych spółek  
oraz firm współpracujących,  
Rencistom i Emerytom Huty oraz ich Rodzinom  
życzymy  
radosnych, spokojnych i pełnych nadziei  
Świąt Wielkanocnych.  
By ten czas upłynął w serdecznej, rodzinnej atmosferze,  
wzajemnej życzliwości  
i był czasem wytchnienia od codzienności.

Milego, świątecznego odpoczynku!

Jacek Woliński  
Dyrektor Biura Energetyki  
i Ochrony Środowiska  
ArcelorMittal Poland

Jan Staniewski  
Dyrektor Biura  
Oddziału Wytwarzania  
ArcelorMittal Poland



Wesołych Świąt  
Wielkiej Nocy  
i wszelkiej pomyślności  
życzą



Rada i Zarząd  
Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia  
i Pomocy Społecznej  
w Krakowie  
KRS 0000052378

Po spotkaniu wielkopiecowników ArcelorMittal w Hamilton

## O WIELKICH PIECACH – W KANADZIE

W marcu w Kanadzie spotkał się cały wielkopiecowniczy świat ArcelorMittal. Do dawnej huty Dofasco w Hamilton przyjechali przedstawiciele wielkopiecowników z wszystkich hut ArcelorMittal na coroczne spotkanie w ramach KMP.

Ideą tych spotkań jest dzielenie się uczestników swoim doświadczeniem – zarówno osiągnięciami, jak i porażkami. Poruszano problematykę związaną z bezpieczeństwem pracy. Dyskutowano także o problemach: „zachłodzonych garach”, o ich przyczynach i sposobach zapobiegania, omawiano kwestie techniczne i technologiczne, awarie i sposoby ich usuwania, ale także chwalono się sukcesami i nowościami. – Koledzy z Kanady opowiadali o nietypowej operacji wymiany odcinka rurociągu gazu brudnego, między gardzielią a odpylnikiem. Trudność polegała na konieczności wycięcia długiego odcinka rury o dużej średnicy, w znacznym stopniu skorodowanej, o nieznanym stopniu wypełnienia osadzonym w rurociągu pyłem wielkopiecowym. To była gigantyczna operacja na dużej wysokości. Trzeba było zakładać opaski, by rurociąg nie zламаł się w trakcie podnoszenia i opuszczania dźwigiem. Następnie należało podnieść i „wspawać” nowy odcinek rurociągu. Udało im się! – mówi Ryszard Surówka, kierownik Wielkich Pieców w Krakowie.

On sam w tym roku dzielił się z kolegami, pozytywnymi doświadczeniami z Krakowa: „Chwalilem się” naszą nową nagrzewnicą, włączoną do produkcji w grudniu ub. roku. Jest ona inna niż tradycyjne. To nagrzewnica

bezszybową, z palnikiem usytuowanym na samej górze, pomysłu rosyjskiego profesora Kaługina. Chińczycy projekt ulepszyli i wybudowali taką nagrzewnicę dla krakowskiego wielkiego pieca. Pracuje dobrze, osiągamy temperaturę nawet trochę wyższą niż zakładaliśmy – w granicach 1080 stopni.

Oczywiście najliczniejszą grupą na tegorocznym kanadyjskim KMP byli gospodarze. Huta w Hamilton dziś w grupie ArcelorMittal to dawna huta Dofasco, położona w zatoce nad jeziorem Ontario. Uczestnicy spotkania wielkopiecowników w Hamilton mieli okazję ją zwiedzić. To huta o pełnym cyklu produkcyjnym, ale bez spiekalni. W pracujących tu trzech wielkich piecach wykorzystuje się w 100 proc. pellety o bardzo dużej zawartości żelaza, a jako paliwa zastępcze – wdmuchiwanie pyłu węglowego i gazu ziemnego jednocześnie.

– Nie jest ważne, by zapamiętać wszystkie omawiane szczegóły, ale dobrze jest wiedzieć, że jakiś problem w grupie już zaistniał i że znaleziono jego rozwiązanie. Oczywiście najważniejsze jest podejmowanie działań prewencyjnych, ale gdy już wydarzy się awaria – można wykorzystać jedną z metod, która będzie najlepsza do usunięcia usterki – podsumowuje korzyści z corocznych branżowych spotkań.



## OŚRODKI KULTURY PROponują

### OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **Od 18 IV** – Wystawa prac laureatów XX Dni Norwidowskich oraz wystawa plakatów Krakowskich Dni Norwidowskich. XX Dni Norwidowskie w Krakowie odbędą się w dniach 25–30 kwietnia br. i koncentrować się będą wokół tematu *Norwid w Krakowie. Podróż do źródeł*. Współorganizatorem projektu jest XII Liceum Ogólnokształcące im. C. K. Norwida w Krakowie.

● **22 IV, godz. 10.30–11.30** (I grupa) godz. 17.00–18.00 (II grupa) – Mała ARTzona: Rozwójowe podwórko – godzina aktywności stymulującej rozwój motoryczny dzieci w wieku 1–3 lat. Autorskie zajęcia **Anny Widzyk-Kampy** dla najmłodszych. Koszt 12 zł (20 zł za dwa zajęcia).

● **23 IV, godz. 10** – Słoneczna biblioteka. Warsztaty z książką dla zorganizowanych grup dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym w Bibliotece Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Prowadzi **Grażyna Jastrzębska**.

● **23 IV, godz. 11** – Pracownia Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida zaprasza na XXII Spotkanie Młodych Ekologów, które odbędzie się w krągankach bazyliki OO. Franciszkanów w Krakowie. W programie spotkania odbędzie się m.in.: ogłoszenie wyników XXI Turnieju Wiedzy o Środowisku, wręczenie dyplomów i nagród laureatom. Spotkanie uświetni koncert w wykonaniu Orkiestry Kameralnej Krakowskiej Młodej Filharmonii z Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Mieczysława Karłowicza pod dyrekcją **Tomasza Chmiela**. Wstęp wolny.

● **24 IV, godz. 17** – Dyskusyjny Klub Książki: Wisława Szymborska „Błysk rewolweru”. Otwarte spotkanie dla osób, które lubią czytać i rozmawiać o książkach. Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Wstęp wolny.

● **Do 28 IV** – W Galerii 3. Obrazów: Ośrodek zaprasza na wystawę trzech prac **Marzeny Żendak** – uczestniczących warsztatów plastycznych organizowanych przez Stowarzyszenie Gaudium et Spes w Nowej Hucie. Ideą Galerii 3. Obrazów jest prezentowanie prac uzdolnionych podopiecznych tego Stowarzyszenia.

### KLUB KUŹNIA OKN. OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

● **23 IV, godz. 10–11.30** – Spotkanie w mamiarni. Koszyczkowe na herbatę i słodkie co nieco: 5 zł. Po spotkaniu (godz. 11.30) „Warsztat wiązania chust – przytul mnie mamol!” i „Z dzieckiem w plecaku – warsztat wiązania chust na plecach”. Prowadzenie: **Wanda Haluniewicz** – certyfikowany doradca noszenia ClauWi®. Cena: 40 zł.

● **23 IV, godz. 18** – W Galerii „m” Klubu Kuźnia: wystawa malarstwa uczestników warsztatów plastycznych. Wstęp wolny.

● **24 IV, 15–16.30** – Kto, gdzie, kiedy, dlaczego? Konsultacje bibliograficzne i informacyjne adresowane do dzieci i młodzieży w Bibliotece Klubu Kuźnia. Wstęp wolny.

● **24 IV, godz. 16** – Nauka gry w szachy dla dzieci od 4. roku życia. Zajęcia prowadzi **Henryk Piskorz** – instruktor gry w szachy, szachista.

● **24 IV, godz. 17.30** – Bajki fińskie. Cotygodniowe spotkanie z baśnią i bajką europejską dla dzieci w wieku przedszkolnym w Bibliotece Klubu Kuźnia. Wstęp 5 zł. Prowadzi **Ewa Lętowska**.

### KLUB JEDNOŚĆ OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. DROŻYSKA 3C

● **23 IV, godz. 16** – Światowy Dzień Ziemi. *Zmieniaj nawyki, nie klimat* – pod takim hasłem odbędzie się impreza z okazji największego ekologicznego święta świata, które obchodzone jest w 192 krajach. Klub jak co roku włącza się w obchody *Dnia Ziemi* poprzez organizację warsztatów, na których z materiałów wtórnych i naturalnych wykonywany będzie wiatrak – odnawialne źródło energii. Nie zabraknie również krótkiej prelekcji na temat zmian klimatu i przeciwdziałania globalnemu ociepleniu, a przed Klubem powstanie mini ogródek, gdzie przybyli na imprezę posadzą różne rośliny. Wstęp wolny.

### KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303, PAW. 1

● **23 IV, godz. 17** – Po drugiej stronie tęczy. Wernisaż otwierający wystawę prac **Małgorzaty Rynarzewskiej**, która jak mawiają jej znajomi i krytycy żyje w podwójnym, a może potrójnym świecie: tym przez siebie zorganizowanym (dom i pracownia), tym, który ją otacza – ogród, oraz w tym trzecim – świecie swojej sztuki. Artystka tworzy obrazy z dominantą chłodnych tonów, nastrojowe, pełne harmonii i wysmakowanych kolorystycznych zestawień. Wstęp wolny.

### KLUB ANEKS OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. MYCIELSKIEGO 11

● **24 IV, godz. 10** – Mój świat – gimnastyka dla języka. Finał kolejnej edycji konkursu recytatorskiego w ramach cyklu *Mój świat*, podczas którego zaprezentują się dzieci z klasy I–III nowohuckich szkół podstawowych. Jury konkursu oceniać będzie oryginalność interpretacji tekstu, poprawność fonetyczną deklamacji, kulturę słowa oraz ogólny wyraz artystyczny. Laureaci otrzymają nagrody. Szczegółowe informacje oraz zasady uczestnictwa można znaleźć na [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl). Zgłoszenia przyjmowane są w Klubie do 22 kwietnia br. Wstęp wolny.

### KLUB MIRAGE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

● **24 IV, godz. 16** – Akademia zdrowia i urody. Kolejne mistrzejowskie spotkanie z kosmetyczką. Uczestnicy dowiedzą się, jakie zabiegi należy stosować w codziennej pielęgnacji, aby zachować piękny i zdrowy wygląd dłoni, które są wizytówką każdej kobiety. W programie prezentacja zabiegów – peelingi i maski połączone z masażem, porady indywidualne oraz kiermasz kosmetyków. Wstęp wolny. (f)

## Notowania cenowe

# ŚWIĄTECZNE

Mimo łagodnej zimy chłód nas nie opuszcza i w ostatnich dniach temperatury wyraźnie zeszły poniżej 10 st C. Jednak atmosfera przedświąteczna nas rozgrzewa. Biegamy za ostatnimi zakupami na świąteczny stół. Polecam tym razem odwiedzić pl. Bieńczyce, gdzie możemy już zaparkować auto na asfaltowym parkingu i zrobić różne zakupy. Począwszy od najbliższych położonych placówek z wędlinami i mięsem firmy Timex 2, gdzie są świąteczne szynki po przystępnych cenach. Warto odwiedzić państwa Królów przed świętami (pawilon w przejściu na parking), gdzie kupimy prawdziwe mięso z chowu natu-



ralnego, czyli małej ubojni w Baranówce. Wołowina na rosół jest tu od 20 zł/kg (szponder) do antrykotu po 25 zł/kg. Schabowe są w cenie 19 zł/kg, ale za to jak smakują! Jest tu w ciągłej sprzedaży cielęcina od 25 zł/kg mostek i giec. Przed świętami można tu kupić większą kielbasę, salceson i kaszanke. Na tym placu jest duży wybór jarzyn. U państwa Myszków kupimy dorodną marchew i pietruszkę na sałatkę jarzynową i inne warzywa w pierwszym gatunku.

Na tym placu jest pełny wybór koszyczków i ozdób świątecznych. Począwszy od kwiatami Cupido, gdzie kupimy drobiazgi nawet za 1 zł poprzez koszyczki z żywych kwiatów z ozdobami świątecznymi po 15 zł/szt, do pięknych ozdobnych koszy świątecznych w cenie kilkudziesięciu złotych. Na wielu stoiskach są nie tylko stroiki świąteczne, ale i baranki i zajączki od kilku złotych do kilkunastu złotych. Tak, jak na zdjęciu u pani Małgosi. (sp)

## WALUTA

W ostatnich dniach przed świętami złotówka minimalnie się osłabiła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,01–3,05 zł, euro: 4,16–4,19 zł, GBP: 5,02–5,07 zł, CHF: 3,42–3,46 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, polędwice, boczki, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszaczy smaku.

**Józef Aksamit** zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

## MISTRZ CUKIERNICZY JERZY BIENIAK NA ŚWIĘTA



Zbliżają się Święta Wielkanocne. Dni, które przynoszą wiele radości i niezapomnianych spotkań rodzinnych. Wiosenna aura przywitała nas ciepłymi dniami, trochę też szarugą. Ale to dobrze, bo po słabej zimie teraz nawilżone skwery pięknie zakwitną. Podaję świąteczny przepis.

### Mazurek żurawinowy

**Ciasto:** 200 g mąki, 100 g masła, 4 żółtka, 50 g cukru, cukier waniliowy.

*Niech ten świąteczny okres Zmartwychwstania Pańskiego przeżyty z rodziną i przyjaciółmi doda nam sił i pogody ducha do dalszej owocnej pracy w zdrowiu i z sukcesem – życzy Jerzy Bieniak wraz z żoną, prowadzący cukiernię na os. Zielonym.*

**Masa:** 3 białka, 3 żółtka, 100 g cukru, 60 g mąki, 300 g suszonej żurawiny.

Mąkę siekamy z zimnym masłem, ucieramy z żółtkami, cukrami, żagniamy. Ciasto owijamy folią i chłodzimy. Rozwałkowujemy placek, pieczemy w 200 st. C. Ubijamy białka z solą. Łączymy żółtka ubite z cukrem i mąką. Mieszymy masę z żurawiną, kładziemy na upieczony blat. Piec 40 minut w 160 st. C. Udekorować migdałami.

Od 22 do 24 kwietnia

## W KINIE „SFINKS”

● Dramat **„KIEDY UMIERAM”** to pozornie prosta, osadzona w realiach Południa lat 30. historia rodziny, która za wszelką cenę stara się sprostać życzeniu matki, by pochować ją w pobliskim mieście. Reżyser, pozostając wiernym powieści Williama Faulknera, otwiera wielogłosowo oryginalny. Przedstawia wydarzenia z punktu widzenia kolejnych postaci, na podzielnym ekranie, językiem oddającym lokalną gwiarę.

● **„DUŻE ZŁE WILKI”** to izraelski thriller w reżyserii Aharon Keshalesa i Navota Papushado. Pewnym spokojnym miasteczkiem wstrząsa seria okrutnych morderstw. Podejrzenie pada na nieśmiałego nauczyciela, jednak ciężko znaleźć przeciw niemu wystarczające dowody. Jeden z policjantów decyduje się samemu wymierzyć sprawiedliwość. Jego plan nie jest skomplikowany... oko za oko, głowa za głowę, śmierć za śmierć. Nieoczekiwanie powstrzymuje go ojciec jednej z ofiar. Ogarnięty żądzą zemsty, ma własny plan. (as)



## ŁOWIĄC KOLORY

27 marca br. w Klubie Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta odbył się wernisaż prac malarskich **Marii Sularz**. Artystka urodziła się w Krakowie dlatego też wiele urokliwych miejsc tego miasta znajduje odzwierciedlenie w jej pracach, zaś samo miasto jest jej ulubionym tematem. Na czwartkowy wernisaż przybyło wielu artystów malarzy oraz osób zainteresowanych twórczością **Marii Sularz**. Na wystawie *Łowiąc kolory* zaprezentowano łącznie 17 prac artystki, wszystkie wykonane techniką olej na płótnie. Wśród prezentowanych obrazów znalazły się prace przedstawiające Kraków (Kaplica Zygmuntowska, Pijarska, Widok z Sukiennic na

Kościół św. Wojciecha), prezentujące martwą naturę (np. Pelen koszyk) oraz pejzaże (Wiosna na Hali, Dzikie trawy). W pracach malarki widoczna jest dbałość o podobieństwo, harmonię linii, ciągłość konturu, podobna do tej, którą możemy obserwować w obrazach klasycznych, renesansowych twórców. Dopelnieniem spotkania była oprawa muzyczna, którą zapewnił Zenon Wojnar. W jego wykonaniu można było usłyszeć utwory na gitarę dawnych mistrzów, takich jak: F. Carulli, J.S. Bach, F. Marchetti, N. Paganini, R. Albert. Wystawę w Klubie Ośrodka Kultury na os. Zgody 1 można oglądać do 30 kwietnia. Wstęp wolny. (f)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

**Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:**

● **Henning Mankell, Włoskie buty**, Wydawnictwo W.A.B. 2013. Na niewielkiej bałtyckiej wyspie od dwunastu lat mieszka samotnie Frederick Welin. Jego jedynymi towarzyszami są stary pies i równie wiekowy kot oraz pojawiający się od czasu do czasu hipochondryczny listonosz. Niezmałowane niczym życie aż do momentu, w którym na otaczającym wyspę lodzie pojawia się kobieca postać. Okazuje się, że to Harriet, miłość życia Fredericka, kobieta, którą ten wiele lat temu opuścił bez słowa. Dawna kochanka żąda spełnienia złożonej wiele lat wcześniej obietnicy. Dziwna prośba pociągnie za sobą lawinę zdarzeń, zmuszą one Fredericka do powrotu do życia i rozliczenia z przeszłością.

● **Matthew Quick, Poradnik pozytywnego myślenia**, Wydawnictwo Otwarte 2013. Poznajcie Pata. Pat ma pewną teorię – jego życie to film, który zakończy się happy endem, czyli powrotem jego byłej żony. Pat musi tylko spełnić kilka warunków: robić codziennie setki brzuszków, czytać więcej książek, ćwiczyć bycie miłym i dwa razy dziennie łykać kolorowe pastylki. Niestety nic nie układa się tak, jak powinno. Na domiar złego za Patem łączy piękna, choć równie zwariowana jak on Tiffany, prześladowuje go piosenka Kenny'ego G, a nowy terapeuta sugeruje zdradę jako formę terapii! Pat nie przestaje jednak myśleć pozytywnie. Czy to wystarczy, by osiągnął swój cel? Na podstawie powieści powstał scenariusz do filmu pod tym samym tytułem. Wszyscy otrzymali za te role nominacje do Oscara, a sam film zebrał ich aż 8.

Więcej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).

## Alleluja!

Serdeczne życzenia spokojnych Świąt Wielkiej Nocy, smacznego, święconego jajka i mokrego dyngusa składa Kierownictwo **Anna i Kazimierz Lassakowie** oraz członkowie Zespołów Góralskich „HAMERNIK” i „MALI HAMERNICY”





# NIEZWYKŁE KOBIETY W OBRAZACH NIEZWYKŁEJ MALARKI

W piątek, 21 marca br. na wernisażu wystawy malarstwa w Klubie Mirage Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta można było podziwiać obrazy Małgorzaty Rynarzewskiej. Wernisaż cieszył

zadbana i świadoma swojego uroku, w strojach tak niecodziennych, że od razu kojarzących się z teatralnymi kostiumami, przybierająca wystudiowane pozy, słowem – trochę niedzisiejsza. Bohater-

rzadko się pojawia w jej dziełach, zwykle znajduje się gdzieś obok, jest ledwie nakreślony, anonimowy. Funkcjonuje zawsze w tle zjawiskowej kobiety. Obrazy Małgorzaty Rynarzewskiej są sceną dla jednej aktorki i jej rekwizytów: kapeluszy, woalek, niezwykle wachlarzy, barwnych futer i boa. Artystka z wielką dbałością oddaje kolor, światłocienie, faktury strojów, puszystość piór, gładkość jedwabiu, aksamitność tkanin. Nie pojawiają się zindywidualizowane, wyraziste twarze postaci, tu najważniejsza jest teatralizacja ich gestów i póz. Nastrój i klimat jej malarstwa, tajemnicze przeobrażenia, którym podlega bohaterka stanowią metaforę zachowań i emocji kobiety. Specyficznie skadrowane obrazy można połączyć w ciągi przedstawień. Walory kolorystyczne, kompozycyjne i fakturalne tego malarstwa powodują, że wpisuje się ono silnie w przestrzeń ekspozycyjną i z równą siłą oddziałuje na wyobraźnię.

Małgorzata Rynarzewska ukończyła Akademię Sztuk Wizualnych w Poznaniu. Zajmuje się malarstwem, scenografią, konserwacją zabytków, architekturą wnętrz i terenów zielonych, wystawiennictwem, edukacją dzieci i młodzieży. Najważniejsze jej wystawy: SARP Poznań, Dom Polski Polonicum Berlin, Buchkantine Berlin, Galeria Grażyna Amsterdam Ruigoord, a w Krakowie Galeria Arti Do Tuum oraz Artefakty. Obrazy znajdują się w licznych kolekcjach w Polsce, Niemczech i Szwajcarii.

Wernisaż okazał się wielkim sukcesem. Nastrój wieczoru podkreślił koncert muzyki klasycznej w wykonaniu zespołu *Piechnik Trio*. Wystawa w Galerii M Plus Klubu Mirage będzie czynna do 30 kwietnia br.

M.W.



się ogromnym zainteresowaniem. Malarka nie kryła swojego zaskoczenia i wzruszenia. – *Jestem po prostu zszokowana taką ilością osób, które chcą oglądać moje prace. Jestem pod wielkim wrażeniem, bo nie jestem Krakowianką, której prace przychodzą oglądać znajomi z pracy i rodzina* – mówiła Rynarzewska. Na retrospektywnej wystawie artystka zaprezentowała około 50 dzieł z ostatnich dziesięciu lat swojej twórczości. Malarski świat Małgorzaty Rynarzewskiej jest klarownym obrazem jej samej – kobiety delikatnej i wrażliwej, a równocześnie silnej i zdecydowanej, bo odważnie budującej siebie, własne życie i warsztat artystyczny. Charakterologiczna prezentacja dokonana była już na poziomie wyboru tematu. Jest nim kobieta wytworna,

ka obrazów Małgorzaty Rynarzewskiej poszukuje siebie, tworzy i kreuje, bo tylko w ten sposób kobieta jest w stanie walczyć o swoje prawa. Świadoma swojego piękna i siły jest uosobieniem tego, co dla artystki najważniejsze w kobiecie. To kobieta elegancka, zwiewna, delikatna, znająca swoją wartość, nieujarzmiona, swobodna i wyzwolona z gorsetu konwenansów i stereotypów. Uwodzi swoją eterycznością i tajemniczością. Wie, jakie jest życie, dokonała wyboru, znalazła swoje miejsce i zbudowała własną pozycję. Zna walory swojego umysłu i ciała. Wiedza ta jest jej potrzebna, by umiejętnie realizować plany i marzenia, by świadomie i w pełni przeżyć dany jej czas... Na wielkich płótnach kobiety są samotne, wychodzące na spotkanie. Mężczyzna

Jak dużo wiecie o Nowej Hucie? A może chcielibyście wiedzieć więcej?

## FINAŁ KONKURSU „OD WANDY DO SENDZIMIRA”

W ubiegłym tygodniu odbył się finał XIII edycji konkursu historycznego „Od Wandy do Sendzimira” organizowanego przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida przy udziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa i skierowanego do uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. Młodzież przez prawie pół roku uczestniczyła w wykładach, warsztatach i zdobywała punkty rozwiązując tematyczne zadania oraz przygotowując pracę pt. „Daj świadectwo”. Praca była efektem wywiadu z wybranym mieszkańcem Nowej Huty, który w latach 1949-1989 żył na terenie Nowej Huty, chodził tu do szkoły, pracował lub był świadkiem bądź uczestnikiem ważnych wydarzeń. W finale Turnieju Wiedzy, wzięło udział siedemnaście 4-osobowych drużyn z 9. szkół, zmagania finalistów oceniało 3-osobowe jury. Tegorocznym zwycięzcą, we wszystkich etapach konkursu, zostało Publiczne Gimnazjum Sióstr Salezjanek gr. B, zdobywając

maksymalną liczbę 85 punktów. Gratulujemy! Najlepsze drużyny w konkursie, otrzymały nagrody ufundowane przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa oraz Radę Dzielnicy XVI Bieżczyce, którą podczas finału repre-

zentował jej wiceprzewodniczący, Stanisław Malara. Patronat nad konkursem objął małopolski kurator oświaty, Małopolskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli oraz nowohuckie Rady Dzielnicy: XIV, XV, XVI, XVII, XVIII. (f)



## TRADYCJE WIELKANOCNE W „KARINO”

Do Klubu „Karino” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta dzieci wraz z opiekunami przyniesli gotowane jajka. Wszyscy chętnie wysłuchali opowieści o tradycjach wielkanocnych kulturowych do chwili obecnej przez mieszkańców podkrakowskich wsi. Dzieci wykonały pisanki. Nie wszystkie nadawały się do koszyczka wielkanocnego. Zapadła decyzja, że te, które są bardzo popękane, należy zjeść. Nadszedł czas ozdabiania kruchych ciasteczek. Zajęczki maczano w lukrze i posypywano kolorowymi cukierkami. Dzieciom podobała się współczesna tradycja wykonywania i smakowania wielkanocnych przysmaków w „Karino”. Na zakończenie odbył się kiermasz ozdób i stroików świątecznych. (mp)

W NCK

## BODY ART GALLERY

W dniach 25 kwietnia – 6 maja, w budynku B NCK, w Galerii Centrum trwać będzie wystawa fotografii ze spektakli Art Color Ballet założonego przez Agnieszkę Glińską. Wystawa towarzyszy Festiwalowi Tańca Współczesnego SPACER. Wstęp wolny. (mp)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja:** 10.15, 11.30
- Szklane Domy:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.
- Arka Pana:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
- Czyżyny:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
- Mistrzejowice:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.
- Kalinowe:** 7, 9, 11, 13, 18.
- Wzgórze Krzesławickie:** 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
- Boh. Września:** 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
- Teatralne:** 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
- Krzesławice:** 9.30, sobota – 17.00.
- Pleszów:** 7.40, 11.30.
- Kantorowice:** 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
- Ruszcza:** 7, 9, 11, 16.
- Górka Kościelnicza:** 7, 12.
- Kościelniki:** 10.30, 19.
- Wolica:** 9, 18.
- Lubocza:** 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Maria Magdalena udala się do grobu i zobaczyła kamień odsunięty od grobu*

por. J 20

To, co wedle przewidywania Marii Magdaleny miało pozostawać zamknięte w sposób niewyjaśniony stało się otwarte. Kamień nie zasłaniał wejścia do grobu. Co więcej, nie było w nim ciała Pana Jezusa. Kompletne zaskoczenie. Początek niezrozumiałych wydarzeń i nowe światło na to, co nastąpi po naszej śmierci: Będziemy zmartwychwstawać. Będziemy mieć swoje własne ciało. Będziemy żyć na wieki. Będziemy szczęśliwi.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

- Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.
- NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branicie ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl). Tel. 696-729-125.

## KINA

**SFINKS:** ● 18–21.04 (od piątku do poniedziałku) – kino nieczynne. 22.04 (wtorek) – godz. 17.00 „Duże złe wilki”, godz. 19.05 „Kiedy umieram”. ● 23 i 24.04 (środa i czwartek) – godz. 17.00 „Kiedy umieram”, godz. 19.05 „Duże złe wilki”.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 23 i 24 IV (środa i czwartek), godz. 10 – Kot w butach.  
♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 23 i 24 IV (środa i czwartek), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach.



# JEROZOLIMA

Jechaliśmy do miejsc, gdzie to wszystko tam się stało. Ziemia Święta, to Kraina Boskich Przeznaczeń. Mogliśmy dotknąć Wielkiej Tajemnicy. Wszystko bowiem wygląda na to, że taką rolę wyznaczył tej krainie Pan. Ziemia Święta to gigantyczne laboratorium ludzkich działań i losów.

Wśród pamiątek po Chrystusie Jerozolima, to miasto rzeczywiście niezwykle, jedyne w swym rodzaju, gdzie współczesność i nowoczesność splata się z tradycją trzech religii: żydowskiej, chrześcijańskiej i muzułmańskiej. Nigdzie indziej pielgrzym nie przekona się tak dobitnie, że Bóg jest jeden. To też jedno z najstarszych miast świata, którego początek datuje się od trzeciego tysiąclecia p.n.e. Pierwsza wzmianka pisemna o nim pochodzi z XIV wieku p.n.e. Stolicą i ośrodkiem religijnym stała się za sprawą króla Dawida w tysięcznym roku p.n.e. Jego syn król Salomon rozbudował Jerozolimę i wznosił w niej świątynię Jahwe. Po wiekach zawirowań Konstantyn Wielki zbudował tu Bazylikę Grobu Bożego. Potem w Jerozolimie rządzili Bizantyjczycy, Persowie, Rzymianie, Arabowie, od 1099 roku krzyżowcy, z przerwami do 1244 roku, a do 1917 roku muzułmanie. Od 1922 roku Jerozolima znajdowała się pod mandatem Wielkiej Brytanii. W 1949 roku osiedleni w Palestynie Żydzi proklamowali ją stolicą Izraela, ale została podzielona na dwie części i stolicą Izraela został Tel Aviv. W czasie wojny ścisiodniowej w 1967 roku wojska izraelskie zdobyły część jordańską Jerozolimy. Władze Izraela przeniosły tu swą siedzibę, ale większość państw świata nie uznaje tego faktu. Zaiste burzliwa historia. Uczą jej w szkołach, ale doniosłość przytoczonych tu faktów można ocenić dopiero wtedy, gdy ujrzy się Jerozolimę na własne oczy.

Stare Miasto leży we wschodniej części Jerozolimy i ma powierzchnię niecałego kilometra kwadratowego. W XIX wieku podzielono je na dzielnice: muzułmańską, żydowską, chrześcijańską i ormiańską. W czasach Królestwa Jerozolimskiego otaczały je mury. Obecnie liczą one 4,5 kilometra długości i mają 35 baszt, cytadelę i osiem bram, w tym jedną zamurowaną.

W 1229 roku w Jerozolimie osiedlili się Franciszkanie. W 1323 roku objęli opiekę nad Bazyliką Grobu Bożego. W 1335 roku założyli klasztor w Wieczerniku na stoku góry Syjon, gdzie odbyła się Ostatnia Wieczerza. Tam modlili się Matka Boża i apostołowie przed Zesłaniem Ducha Świętego. Stąd rozpoczęli ewangelizację. W Kustodii Ziemi Świętej kustosz o. Pierbattista Pizzaballa poinformował nas, że działają tu: Franciszkańskie Studium Biblijne, Franciscan Printing Press, Instytut Magnificat, Arabski Zespół Szkół Ogólnokształcących i infirmeria prowincjonalna. Kościół San Salvador przy Kustodii, to także jedyna parafia rzymsko-katolicka na Starym Mieście w Jerozolimie.

Bazylika Bożego Grobu, która stanęła na wzgórzu Kalwaria na wzniesieniu północno-zachodnim Gareb na wysokości 750-770 m. n.p.m. Od VII wieku przed Chr. funkcjonował tam kamieniołom, który zaprzestał swej działalności w I wieku p.n.e. Odtąd w wysokiej ścianie kamieniołomu kuto grobowce. Jak wkrótce się okazało jeden z nich miał stać się miejscem wiecznego spoczynku Chrystusa. Był nim jedynie przez trzy dni. Rzymianie wybrali na egzekucję Chrystusa skaliste wzniesienie koło drogi do miasta, widoczne z daleka, aby odstraszało przejeżdżają-

obecny wygląd pochodzi z tamtych czasów.

Weszliśmy przez atrium, czyli brukowany dziedziniec przed bazyliką długo-

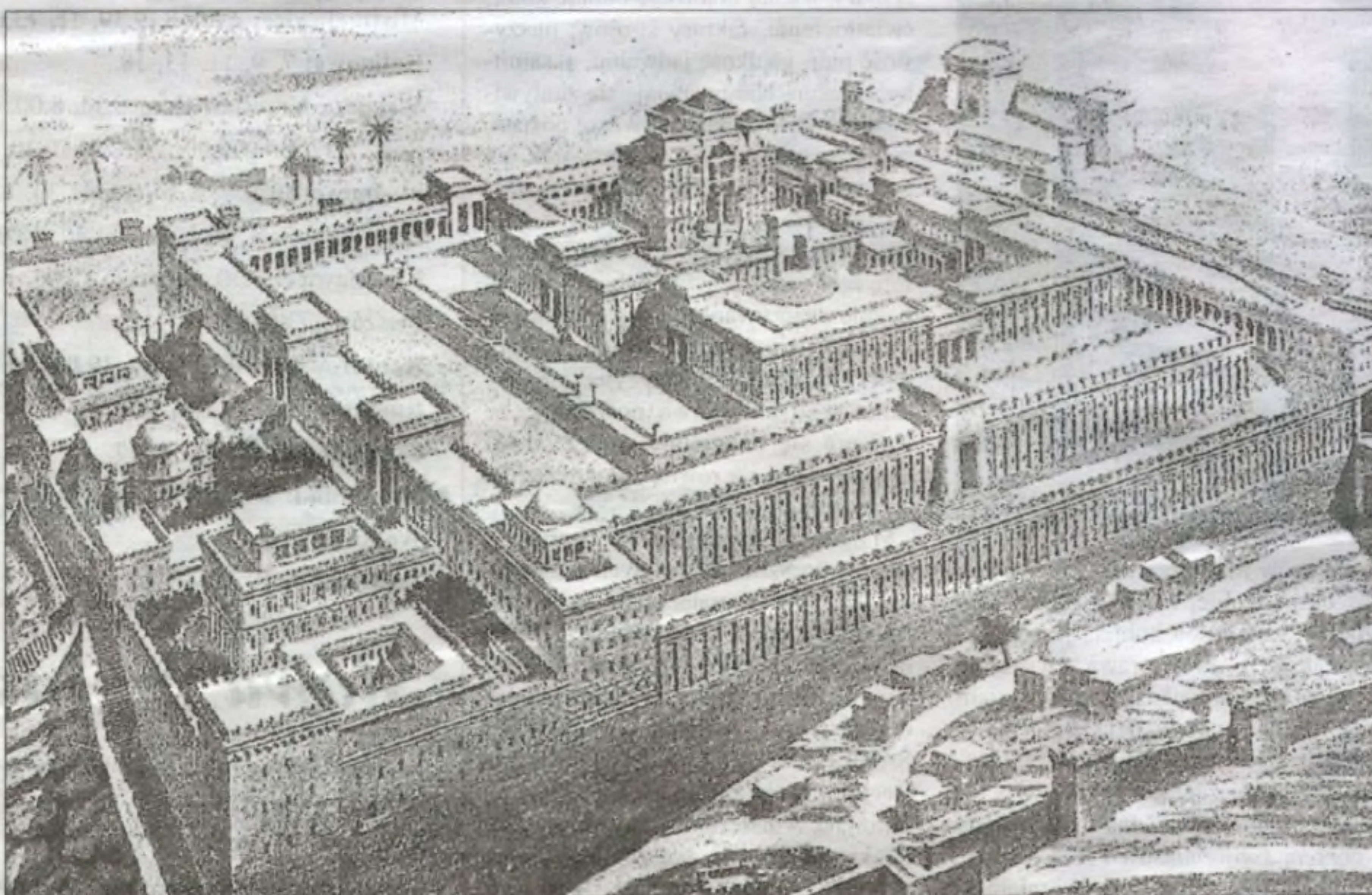
muzułmanie. Bazylikę otwierali jedynie z okazji świąt i pielgrzymi musieli płacić za wstęp. Ale w 1832 roku Ibrahim pasza gubernator Egiptu, Sudanu, Pale-

styny i Syrii zniósł ten zwyczaj. Przy wejściu natknęliśmy się na ławę po lewej stronie. Siadywali na niej muzułmańscy dozorczy bazyliki. Naprzeciw wejścia można oglądać Kamień Namaszczenia długości 2,70 m, szerokości 1,30 m i wysokości 0,30 m. Tutaj Nikodem i Józef z Arymatei złożyli ciało Ukrzyżowanego, aby namaścić je wonnościami i olejkami i owinąć w biały całun, po czym złożyli do grobu. Miejsce to oświetlało osiem lamp i stojące wokół świeczniki. Niedaleko znajduje się ormiańska kaplica, skrywająca

dwie kaplice. Na sześciu tablicach widnieją sceny Męki Pańskiej malowane na płótnie. Natomiast Kaplica Kalwarii, znajdująca się na północ od wejścia do bazyliki stanowi własność ortodoksyjnych Greków. Stoi na skale, gdzie był zatknięty krzyż z otworem w środku. Po bokach ołtarza widać płytki z czarnego marmuru. Tu miały tkwić krzyże obu łotrów, ukrzyżowanych z Chrystusem. Tam też znajduje się fragment skały, wystający ponad posadzkę, widoczny za szkłem.

Siepacze Chrystusa zaprowadzili Go na wzgórze, zwane Miejscem Czaszki, czyli na Golgotę albo Kalwarię, która miała znajdować się nad grobem Adama. Pęknięcie skały biegnie od miejsca, gdzie stał Krzyż, aż do posadzki, gdzie znajduje się kaplica Adama. Jak głosi tradycja, krew Chrystusa ściekała wzdłuż tego pęknięcia do grobu Adama, czyli na jego czaszkę, jako znak odkupienia ludzkości. Tak oto Mesjasz otworzył Adamowi drogę do nieba, a tym samym całej ludzkości.

Po prawej stronie grobu Adama znajdował się grób księcia Dolnej Lotaryngii Godfryda z Bouillon, który dowodził szturmem krzyżowców na Jerozolimę, po czym został ogłoszony Straznikiem Grobu Pańskiego, ponieważ nie chciał przyjąć tytułu króla jerozolimskiego. Naprzeciwko znajduje się miejsce pochówku jego brata pierwszego króla jerozolimskiego Baldwina I. Centralny punkt bazyliki stanowi rotunda Anastasis. W jej centrum widać Kaplicę Grobu Pańskiego, przebudowaną w IV, IX, XVI, XIX wieku. To żelazna kopuła z 1868 roku. Ściany zewnętrzne ozdabia 18 filarów. Krużganek okrężny ma dwa piętra. Rusztowania przy ścianach spinają zabudowanie. Przy przedniej ścianie wiszą lampy. Nad wejściem widnieją trzy obrazy Zmartwychwstałego. Każdy z nich należy do innego wyznania chrześcijańskiego, które reprezentują łacinnicy



Świątynia Jerozolimska – rekonstrukcja.

ych. Ale po Jego zmartwychwstaniu zamiast odstraszać miejsce zaczęło przyciągać i przyciąga do dziś rzesze pielgrzymów z całego świata. Zanim jednak do tego doszło pierwsi chrześcijanie modlili się w grotach kamieniołomu. Bazylika Grobu Pańskiego powstała w 335 roku za czasów cesarzowej Heleny. To trzy główne zabudowania: Anastasis Zmartwychwstania z Grobem Bożym, Triportyk (dziedziniec z portykami), gdzie znaleziono Krzyż, Martyrium Męki Pańskiej, przylegające do Golgoty, gdzie czczono śmierć Chry-

ści 25 m i szerokości 17 m, mijając po prawej stronie grecki klasztor św. Abrahama (tu miał on ofiarować Bogu Izaaka), ormiańską kaplicę św. Jana (najmłodszego apostoła, zmarłego w 104 roku w Patmos, jedyny z apostołów naturalną śmiercią) i koptyjską kaplicę św. Michała, a po lewej stronie kaplice: św. Jakuba, św. Jana i świętych Czterdziestu Męczenników (wszystkie dla wiernych ryty bizantyjsko-arabskiego), za którą znajduje się dzwonnica z lat 1160-80, pokryta czerwoną dachówką. Po prawej stronie widać schody do

styny i Syrii zniósł ten zwyczaj. Przy wejściu natknęliśmy się na ławę po lewej stronie. Siadywali na niej muzułmańscy dozorczy bazyliki. Naprzeciw wejścia można oglądać Kamień Namaszczenia długości 2,70 m, szerokości 1,30 m i wysokości 0,30 m. Tutaj Nikodem i Józef z Arymatei złożyli ciało Ukrzyżowanego, aby namaścić je wonnościami i olejkami i owinąć w biały całun, po czym złożyli do grobu. Miejsce to oświetlało osiem lamp i stojące wokół świeczniki. Niedaleko znajduje się ormiańska kaplica, skrywająca



Wykopaliska rzymskie.

stusa. Sześciometrowa skała Golgoty znalazła się na rogu Triportyku. Miała kształt ostrogi, ściętej od strony północnej i zachodniej. Krzyżowcy zrekonstruowali zburzoną przez najeźdźców bazylikę. Golgota została wkomponowana w całość zabudowy. Jej

średniowiecznej kaplicy, która niegdyś stanowiła zewnętrzne wejście do Golgoty. Tam znajduje się kaplica Matki Boskiej Bolesnej, zwana inaczej Kaplicą Franków, własność Franciszkanów. Weszliśmy pod romańską fasadę bazyliki. Kiedyś do wejścia klucze mieli

okrągły kamień koło którego trzy Marie obserwowały namaszczenie. Po prawej stronie od wejścia po schodach w górę weszliśmy na Golgotę, gdzie pięć metrów nad posadzką znajduje się sanktuarium o wymiarach 11,45 m na 9,45 m. Dwa wielkie filary dzielą je na

Franciszkanie, ortodoksyjni Grecy i ortodoksyjni Ormianie.

W centrum rotundy znajduje się Grób Boży. Ma 8,3 m. długości, 5,9 m. szerokości i tyle samo wysokości. Do jego wnętrza prowadzi drewniana bramka z dwoma skrzydłami ze złoconymi fryza-



# CHRYSTUSA

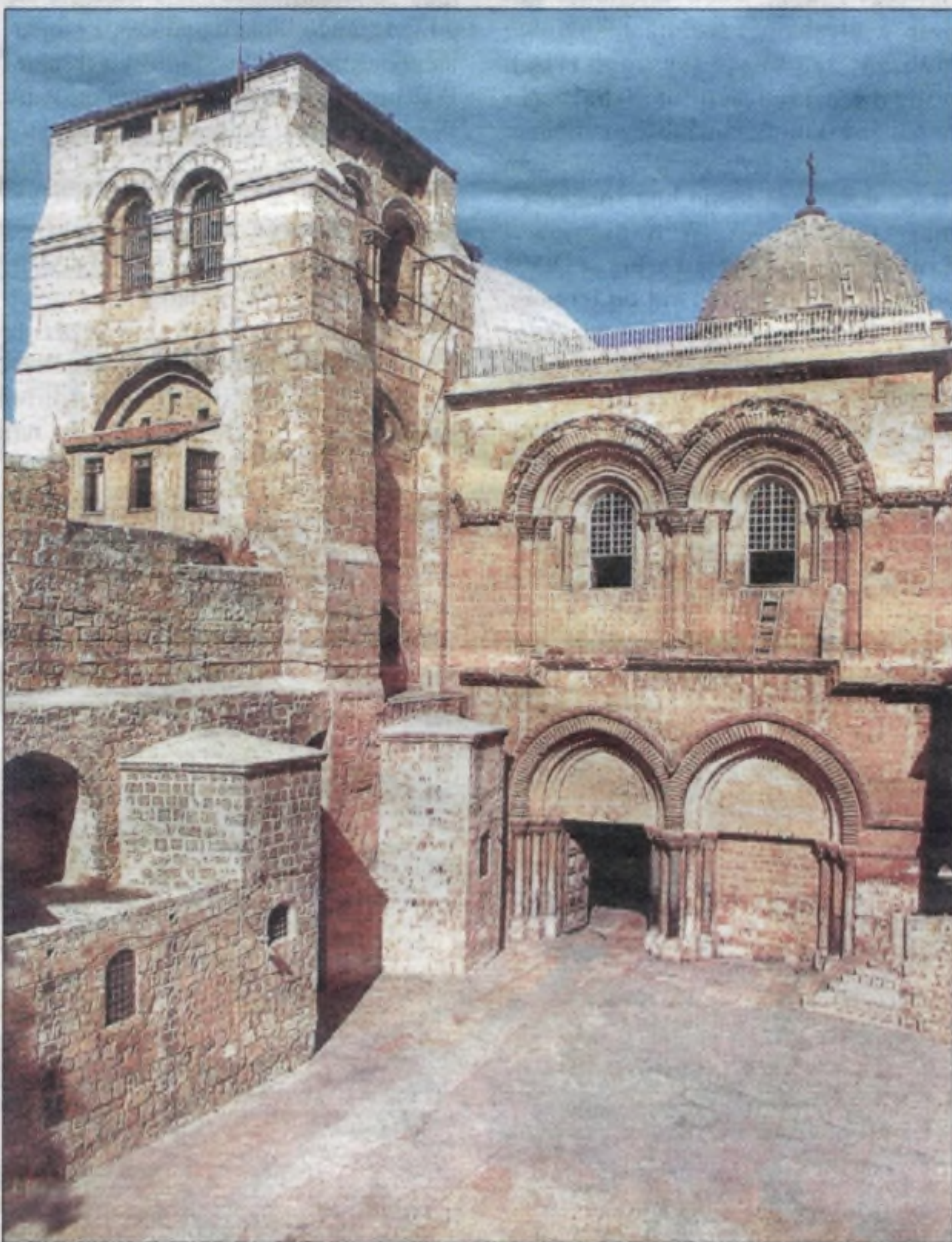
mi i arabeskami. Wnętrze składa się z dwóch części: przedsionka, czyli Kaplicy Anioła z bogato zdobionym czworobocznym blokiem marmurowym, uważanym za część kamienia, którym zastawiano się wejście do grobu (na nim siedział anioł, gdy kobiety przyszły w niedzielę rano namaścić ciało Jezusa i rozmawiały z nim), następnie z wąskiego przejścia wysokości 1,33 m. i z komory grobowej z marmurową płytą, przypominającą skalną półkę, na której leżało ciało. Komora ma wymiary 2,07 m na 1,93 m, a ława marmurowa 2,02 m na 0,93 m i 0,66 m wysokości. Pierwotna skala, na której spoczywało ciało Chrystusa została pokryta marmurową wykładziną. Pielgrzymi klęcząc dotykają miejsca, na którym złożono ciało.

Z tyłu kaplicy Grobu dobudowano kaplicę koptyjską. Kościół koptyjski, założony przez Marka Apostoła liczy 210 tysięcy wiernych z patriarchą Aleksandrii na czele i z siedmioma diecezjami w Egipcie. Idąc dalej na północny zachód doszliśmy do kaplicy syryjsko-jakobickiej. Tu też można oglądać, już poza murami bazyliki żydowską kaplicę grobową, zwaną grobem Józefa z Arymatei z grobami „piecowymi” i ossuariami, czyli naczyniami do przechowywania kości lub prochów zmarłych.

W północno-wschodniej części bazyliki znajduje się ołtarz św. Marii Magdaleny. Za nią doszliśmy do franciszkańskiej kaplicy z zakrystią, gdzie mogliśmy oglądać złote ostrogi i miecz Gotfryda de Bouillon. Pasowało się nimi rycerzy Bożego Grobu. Tu miał ukazać się swej Matce Chrystus Zmartwychwstały. Na bocznym ołtarzu była widoczna Kolumna Biczowania, czyli słup porfirowy długości siedemdziesięciu pięciu centymetrów. Potem przeszliśmy przez galerię z siedmiu łuków, zwanych arkadami Najświętszej Maryi Panny. W głębi widoczna była grecka kaplica, ongiś ostatnie więzienie Chrystusa, gdzie czekał na egzekucję.

Idąc korytarzem dalej na południe dotarliśmy do greckiej kaplicy św. Longina, setnika rzymskiego, który otworzył włócznią bok Jezusa wiszącego na krzyżu. Wtedy rzekł: „prawdziwie ten człowiek był Synem Bożym”. Potem stał na straży Grobu Pańskiego, ale nie chciał dać fałszywego świadectwa, że uczniowie wykradli ciało Chrystusa i porzucił służbę. Ochrzczony zaczął nauczać w Cezarei Kapadockiej w środkowej Turcji. Podobno Piłat kazał go ścigać mieczem.

Zaraz za nią zobaczyliśmy ormiańską Kaplicę Rozdzielenia Szat, gdzie podobno żołnierze rzymscy rzucali losy o tunikę Chrystusa. Idąc całkiem na południe, zesliśmy po schodach do krypty z masywnymi filarami. To ormiańska kaplica Św. Krzyża albo św. Heleny. Podpierają ją cztery masywne kolumny z bizantyjskimi kapitelami. Kaplica ma trzy nawy i ołtarz poświęcony Helenie, a także ołtarz św. Dyzmy. Dyzma, to dobry łotr, który w czasie ukrzyżowania Chrystusa nawrócił się i zmarł skruszony. Jego kult rozwinął się w czwartym wieku na wieść o odnalezieniu jego krzyża. Święty Dyzma, to symbol Bożego Miłosierdzia. Schodząc jeszcze niżej po schodach, dotarliśmy do łacińskiej Kaplicy Znalezienia Krzyża. Jak głosi tradycja trzy krzyże leżały w nieużywanej cysternie. Na którym zginął Chrystus? Cesarzowa Helena i biskup Jerozolimy Makariusz ustalili który, dzięki temu, że dotknęła nim umiera-



Bazylika Grobu Bożego.

jąca kobieta została cudownie uzdrowiona. Po wyjściu z krypt i powrocie na znajdujący się w pobliżu korytarz trafiliśmy do kaplicy Improperii, czyli Obelg. Tu kapłani, uczeni w Piśmie obrzucali Jezusa obelgami. Zachował się fragment kolumny z szarego kamienia, na której siedział Jezus, gdy żołnierze rzymscy lżyli go i wyśmiewali.

Jerozolima ma wiele innych pamiątek z początków chrześcijaństwa. Na wschodnim stoku Góry Oliwnej znajduje się Sanktuarium Betfage, upamiętniające miejsce, gdzie Jezus posłał dwóch uczniów, aby przyprowadzili osła. W każdą Niedzielę Palmową rusza stamtąd procesja z palmami, zdążająca do kościoła św. Anny w Jerozolimie. W Betfage z inicjatywy Franciszkanów powstało osiedle świętego Franciszka, kompleks 72 mieszkań dla rodzin arabskich. W samym Starym Mieście Kustodia Ziemi Świętej oddała im 350 mieszkań. Piękne nowoczesne bloki Kustodia wynajmuje arabskim chrześcijanom za symboliczny czynsz. Dzięki temu nagle kościoły na Górze Oliwnej zyskały wspólnotę parafialną. Na stokach i szczycie Góry Oliwnej stoją również grotta św. Pelagii, grecki kościół Viri Galilei, sanktuarium Łazarza w Betanii, cerkiew św. Marii Magdaleny, wzniesiona przez cara Aleksandra III i skala św. Tomasza. W miejscu Wniebowstąpienia Chrystusa stanęła bazylika bizantyjska, potem sanktuarium krzyżowców, a obecnie meczet z kamieniem, z którego Jezus wstąpił do nieba. Z kolei „Pater noster”, to kościół z klasztorem SS. Karmelitanek koło grotty, gdzie wg tradycji Chrystus uczył apostołów słów modlitwy, a potem przepowiedział zburzenie świątyni. Bazylikę, wzniesioną przez cesarzową Helenę zburzyli najeźdźcy perscy wraz z innymi klasztorami. Pod koniec XIX wieku powstało tu sanktuarium SS. Karmelitanek. W krągankach znajduje się tablica tej modlitwy we wszyst-

kich językach świata. Tablicę w języku polskim wykonali w 1943 roku żołnierze 8 Brygady Strzelców. Potem powstała nowa tablica. Dziwnym trafem odpadła od ściany 10 kwietnia 2010 roku w dniu katastrofy smoleńskiej. Niedaleko poza obrębem klasztoru znajduje się Grota Credo. Tradycja wiązała ją z ustanowieniem przez Chrystusa Składu Apostolskiego. Sanktuarium Dominus Flevit leży na południe od „Pater noster”. Tu Chrystus spojrział na miasto i zapłakał, bo przewidział upadek miasta. Dlatego kościół został zbudowany w kształcie łzy. Zanim zbudowali go Franciszkanie, przeprowadzili badania archeologiczne i znaleźli ślady świątyni bizantyjskiej świętej Anny, która znajdowała się w świątyni jerozolimskiej w dniu przedstawienia tam Jezusa przez rodziców. Na terenie przylegającym do kościoła oglądaliśmy cmentarzysko grobów z wszystkich epok: od XIV wieku p.n.e., aż do czasów chrześcijańskich. Małe sarkofagi do których wkładało się kości zwane „ossuariami” często z imionami zmarłych pozwalały zyskać dodatkową przestrzeń do pochówku. Na stronie zachodniej Góry Oliwnej dotarliśmy do bazyliki Getsemani (Konania). Getsemani czyli „tłocznia oliwy” znajdowała się w ogrodzie, gdzie spotykali się uczniowie Chrystusa z Jezusem. W pobliskiej grocie zgromadzili się owej nocy, gdy Judasz Go wydał. Tam w IV wieku powstała Bazylika Agonii. Zniszczyli ją najeźdźcy perscy, ale krzyżowcy zbudowali kościół. Kustodia wzniosła w 1924 roku nową świątynię. W bocznych absydach widać mozaiki, a wśród nich przedstawiającą pojmanie Jezusa, ufundowaną w 1944 roku przez żołnierzy polskich. W środku prezbiterium widnieje skala Agonii. U podnóża Góry Oliwnej w dolinie Józefata mieliśmy możliwość oglądania Sanktuarium Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. Łacinnicy mają tam

wstęp trzy razy do roku. Pochowane tam zostały królowa Melisanda córka króla Baldwina II i żona króla Baldwina III. Wizyta w siedzibie patriarchy jerozolimskiego Fouada Twała pozwoliła na oglądnięcie w podziemiach ruiny zamku Goliata, wieży Psefina. W 451 roku sobór chalcedoński ustanowił niezależny patriarchat Jerozolimy. Ale łaciński patriarchat Jerozolimy powstał dopiero w 1099 roku po zdobyciu miasta przez krzyżowców. Obejmował Tyr, Cezareę, Nazaret i Petrę. Po upadku Jerozolimy przeniósł się do Akki, a w 1291 roku do Nikozji. W 1342 roku papież Klemens VI zniósł patriarchat jerozolimski, ale w 1847 roku papież Pius IX go odnowił. Obecnie patriarchat obejmuje swym zasięgiem 70 tysięcy wiernych, liczy 79 kapłanów, podlega mu też 500 zakonników i 1500 zakonnic.

Kościół świętej Anny stoi w miejscu, gdzie przed ponad dwoma tysiącami lat znajdował się dom świętej Anny i świętego Joachima rodziców Maryi, blisko bramy wschodniej zwanej Bramą świętego Szczepana. Przedtem znajdowały się tu Brama Owca i sadzawka Birkat Israil, uważana za Sadzawkę Owczą Betesda, gdzie Chrystus miał uzdrowić paralityka. Posiadała ona dwa zbiorniki z portykami. Tu gromadzili się niewidomi, chromi i sparaliżowani. W naszych czasach z sadzawki pozostały tylko resztki. Niedaleko sadzawki w grocie miała narodzić się Matka Boża. Kościół świętej Anny ma trzy nawy z absydami i ołtarz z płaskorzeźbami nawiązującymi do życia Najświętszej Maryi Panny. W krypcie, gdzie czci się narodzenie Maryi znajdowała się tablica z napisem: „w zbrojnym pochodzie do Polski przez Ziemię świętą uczniowie szkół podchorążych centrum wyszkolenia Armii Polskiej na Wschodzie, oddając hołd Niepokalanej w miejscu jej narodzenia polecają się jej opiece na zawsze, szczególnie na okres walki o wolność ojczyzny i powrotu do swych rodzin. Jerozolima 29.I.1944”. Tablica miała obraz Matki Boskiej Ostrobramskiej. Niestety została usunięta.

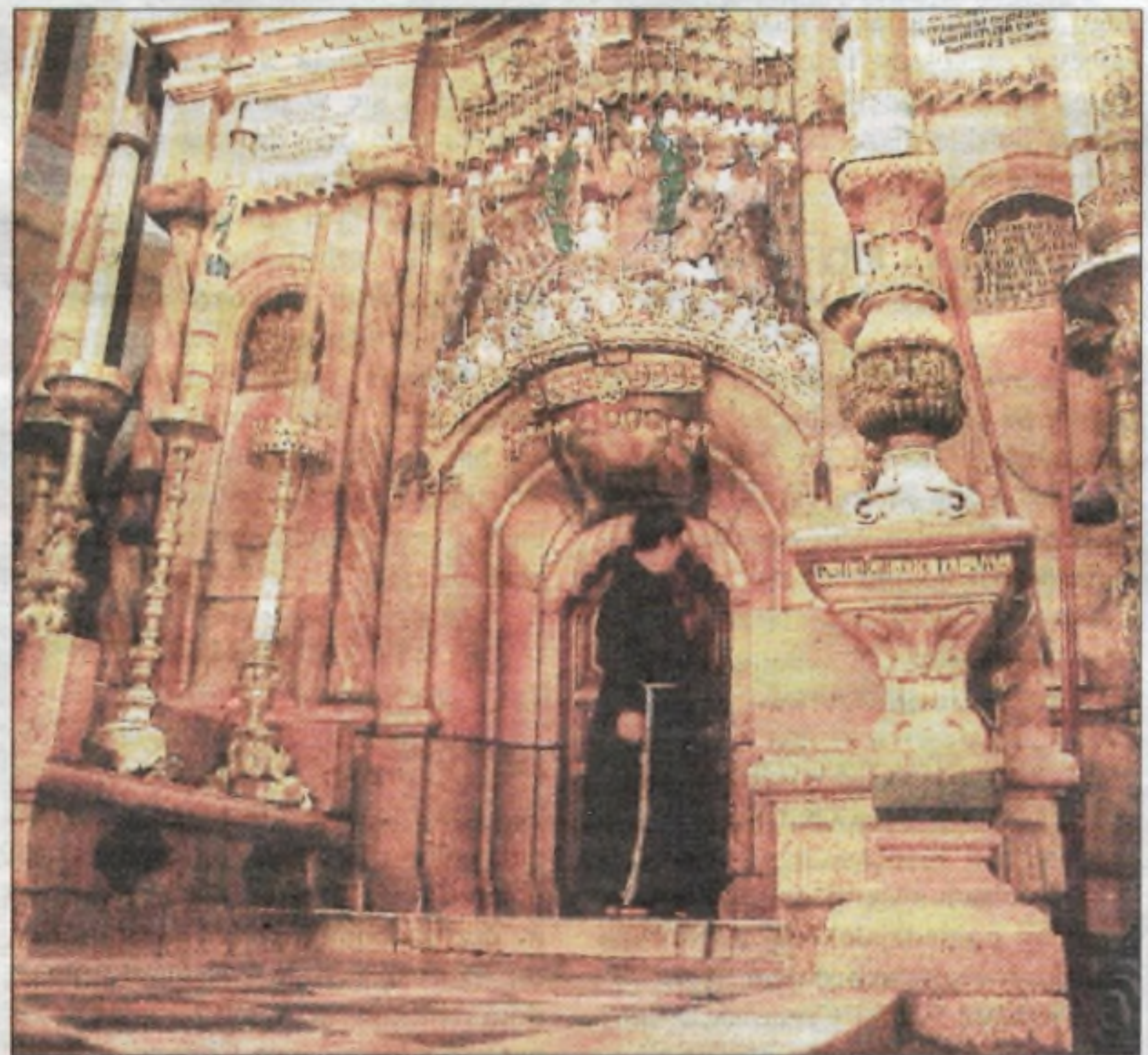
W muzułmańskiej dzielnicy Bezetha ciemnym przejściem doszliśmy na plac al Haram, aby ujrzeć wieżę z dawnej twierdzy rzymskiej Antonia, gdzie miał siedzibę prokurator Judei Poncjusz Piłat. To tu skazał na śmierć Chrystusa.

Teraz znajduje się tam szkoła muzułmańska Al Omariya. Liczącą 700 metrów Drogę Krzyżową rozpoczęliśmy na jej dziedzińcu. Musieliśmy przebiegać się przez tłumy przekupniów i turystów. Tak oto sacrum mieszało się z profanum. Z bazyliki udaliśmy się do żydowskiej dzielnicy Starego Miasta. Idąc dalej ulicą świętego Piotra minęliśmy dwie synagogi, gdzie w podziemiach Żydzi stawiali w 1948 roku zacięty opór atakującym ich Arabom. Za czasów rzymskich wznosiły się pałac Hasmodeuszy i zapewne też twierdza Akra. Tu straż przyprowadziła Jezusa do Heroda Antypasa władcy Galilei i Perei z nadania Rzymian. Ewangelista Łukasz: „od dawna chciał Go ujrzeć, ponieważ słyszał o Nim i spodziewał się, że zobaczy znak, zdziałany przez Niego. Zasypał go też wieloma pytaniami, lecz Jezus nic mu nie odpowiedział”. Arekapłani i uczeni w Piśmie oskarżali Jezusa. Wtedy Herod kazał mu dać „łśniący płaszcz” i odesłał do Pilata.

Tak oto dotarliśmy do Muru Zachodniego. To resztki murów z czasów Heroda, otaczających Drugą Świątynię Jerozolimską, zburzoną w 70 roku przez Rzymian. Spotkaliśmy mnóstwo modlących się Żydów, którzy w szpary wtykali karteczki z modlitwami i życzeniami. Podobno gdzieś niedaleko, głęboko pod ziemią została ukryta Arka Przymierza. Miała potężną moc i stanowiła żydowską Wunderwaffe. Podobno trzech rabinów (Shlomo Goren przełożony rabinów izraelskich, Yehuda Getz i NN) odnaleźli ją w 1981 roku w tunelu pod Wzgórzem Świątynnym, gdzie stoi meczet Omara, ale władze muzułmańskie zakazały jej wydobywania. Podobno też rząd Izraela szykuje się do odbudowy Świątyni Salomona.

Kolejna, jedna z wielu pamiątek po Chrystusie, to kościół Zaparcia się świętego Piotra. Tu znajdował się pałac Kajfasza i odbył się sąd Sanhedrynu nad Jezusem. Kogut na kolumnie oznacza trzykrotne zaparcie się Piotra. Starożytni Żydzi mieli zakazaną hodowlę kogutów, bo zaniechali się one z pogaństwem. Ale za Chrystusa widać zakaz już nie obowiązywał. Tam w podziemiach oglądaliśmy więzienie, w którym miał przebywać Chrystus przed egzekucją.

Ryszard DZIESZYŃSKI



Wejście do Grobu Bożego.



# WIELKANOC NA ŚWIECIE

Na te niepowtarzalne święto nie tylko Polacy czekają przez cały rok. Dla całego świata śmierć i zmartwychwstanie Chrystusa to wydarzenia otoczone tajemnicą miłości, wiary, głębokiego oddania i wewnętrznego spokoju.

Czasami jednak to, w jaki sposób mieszkańcy naszego globu oddają cześć Jezusowi i świętują Wielkanoc, może wzbudzić zaskoczenie.

## USA: KOBIETA W KAPELUSZU I EASTER BUNNY

Święta to tylko jeden dzień – niedziela. Dużo wcześniej kobiety kupują na ten dzień eleganckie kreacje, żeby potem pokazać się w nich w kościele. Jest to również jedyny dzień w roku, kiedy można w USA zobaczyć kobietę w kapeluszu (takie wielkanocne nakrycie głowy nazywa się Easter Bonnet). Wielkanoc spędza się z rodziną. Oprócz jajek, pieczonej szynki w słodkim sosie i ciast nie ma specjalnych potraw. Pomalowane jajka, rodzice (a właściwie zając, czyli Easter Bunny) chowają przed dziećmi w najróżniejszych miejscach w domu lub ogrodzie. Pocięchy mają za zadanie znaleźć wszystkie pisanki, a potem mogą je wszystkie zjeść.

## MEKSYK: DWA TYGODNIE WOLNEGO

Meksyk jako kraj w większości katolicki świętuje Wielkanoc jako dzień szczególny. W Wielki Piątek w wielu miasteczkach odgrywa się sceny męki i ukrzyżowania Jezusa. Nie ma w Meksyku zwyczaju malowania i święcenia jajek, choć coraz częściej pod wpływem kultury amerykańskiej dzieci dostają wielkanocne zajączki z czekolady. Niedziela Zmartwychwstania to huczne święto do późnej nocy: pokazy sztucznych ogni na rynkach, zabawy w wesołym miasteczku, jedzenie tradycyjnych potraw z ulicznych budek. Od poniedziałku wielkanocnego rozpoczyna się Semana Pascua – Tydzień Paschalny. Semana Santa i Semana Pascua to dwa tygodnie wolne od pracy i szkoły!

## SZWAJCARIA: JAGNIĘCINA I ZAJĄC Z CZEKOLADY

W Wielkanoc bawią się w chowanie dekorowanych jajek w ogrodzie. W niedzielę cała rodzina spotyka się przy stole na świątecznym obiedzie. Najczęściej je się jagnięcinę, czyli wielkanocnego baranka, a także dużo jajek i... zająca z czekolady. Piecze się też specjalne ciasta, a niektóre z nich przypominają polskie mazurki. Dzieci dostają drobne prezenty.

## WIELKA BRYTANIA: SNICKERSY ZAMIAST JAJ

Wielkanoc w Anglii niestety jest dość nudna. Są jajka wielkanocne: z czekolady, puste w środku. Do środka wkłada się rozmaite smakołyki i w niedzielny poranek obdarowuje się takimi jajkami domowników, najczęściej dzieci. Coraz częściej zdarza się też, że zamiast jajek dzieci otrzymują np. wielkanocne pudło snickersów.

## CZECHY: SZMIGRUS Z POMLAZKAMI

W Czechach świętuje się tylko wielkanocny poniedziałek. W niektórych wiejskich regionach dniem szczególnym jest też Wielki Czwartek, zwany zielonym czwartkiem, ale wielkoczwartkowe obyczaje zanikają, zachowują się ich resztki w nielicznych

wsiach. Na wsi, tam, gdzie zachowały się tradycje „zielonego czwartku”, tego dnia podaje się na obiad pokrzywę przyrządzoną podobnie jak szpinak. W Wielki Piątek maluje się pisanki, piecze się też baranki z ciasta i kupuje w sklepach słodycze, które wraz z barankami i pisankami ustawione będą na wielkanocnym stole. W sobotę i niedzielę lu-

Szwedzi zawsze jadałi skromnie: śledzie z otrębami, solone łososiowe grzbiety, sztokfisz (suszone ryby), potrawy z jaj i semlor – bułeczki pszenne z kminkiem lub cynamonem zalewane na talerzu gorącym mlekiem (teraz wzbogaca je się bitą śmietaną i masą migdałową). W południowej Szwecji maluje się jajka już w XVII wieku i zwyczaj przetrwał do tej pory, choć najczęściej w tych rodzinach, w których są dzieci. Ciągłe żywym zwyczajem są Paskkaeringar, czyli baby wielkanocne: więdzmy, za które prze-

mi i bakaliami. Niedziela zaczyna się od radosnego bicia dzwonów, zwiastujących zmartwychwstanie Chrystusa. Według Rosjan dobry gospodarz na Wielkanoc ma zadbać o to, aby stół prezentował się uroczyście, a jedzenie było smaczne. W Poniedziałek Wielkanocny w Cerkwi odbywa się obrzęd przygotowania krzyżma. Olej ten składa się z około 50 olejków i wonnych ziół. Proces przygotowania krzyżma trwa trzy dni. Przeprowadza się go tylko w czasie Wielkiego Tygodnia. Krzyżmo jest potem używane do na-

normalnie niedojadają. Toż tutaj ten post trwa nie 40 dni ale praktycznie na okrągło przez cały rok. Albo jak wprowadzić Wielkopiątkowy post ścisły wśród ludzi, którzy i tak jedzą raz na trzy dni. Kielbasa czy jakakolwiek wędlina są nieznane (nie mają szans na utrzymanie się w tym klimacie). Jajko to nie symbol odradzającego się życia ale bardzo bogate w proteiny i bardzo cenne pożywienie, którego nie maluje się lecz dzieli precyzyjnie (najczęściej jedno) na dziesięć, dwanaście osób w rodzinie. Niemniej jednak w Afryce, tak jak i w całym chrześcijaństwie Wielkanoc jest na pewno celebrowana, jako główne święto roku liturgicznego. Jest to również okazja do licznych spotkań grup religijnych i wspólnego świętowania nie tylko w kościele, ale i w małych grupach, w prywatnych domach. W okresie Wielkiego Postu odbywa się wspólne czytanie i rozważanie Pisma Świętego, odbywają się też nabożeństwa Drogi Krzyżowej oraz przygotowywane są przedstawienia Męki Pańskiej (bardzo realistyczne). Dla tych ludzi święta to nie „czas święconego jajeczka”, czy wielkich rodzinnych przyjęć, ale rzeczywiście przeżywanie męki, śmierci i zmartwychwstania Chrystusa w całej bolesnej wyrazistości tych faktów. Na czas świąt Wielkanocy, kościoły przystrojone są w vitenge lub kanga, kawałki materiału udrapowane w formę motyli, kwiatów lub bananowych drzew. Nie znane natomiast są w parafiach, ani tradycja Ciemnicy, do której przenosi się Pana Jezusa, po Mszy św. Wielkiego Czwartku, ani Boże Groby, gdzie deponuje się Najświętszy Sakrament do adoracji po liturgii Wielkiego Piątku. Pieśni wykonywane przez chóry, to małe koncerty, a tańce i rytmiczne płąsy całej społeczności obecnej na Mszy św., to coś naturalnego i normalnego, okrzyki i aklamacje (vigelegęle) to naturalny sposób uczestnictwa w liturgii i wyrażania uczuć radości lub smutku, ponieważ trudno jest sobie wyobrazić Afrykańczyka klęczącego nieruchomo i w ciszy przez pół godziny przed wystawionym Najświętszym Sakramentem i adorującego Pana Jezusa w grobie. To nie jest na pewno jego natura. Zresztą i sam grób ma dla Afrykańczyka inne znaczenie. Nie jest to miejsce, gdzie na czas jakiś deponuje się ciało zmarłego, miejsce które otacza się opieką i przyozdabia. W kulturze afrykańskiej najczęściej zwłoki chowa się blisko domu, aby zmarły nadal uczestniczył w życiu rodzinnym i miał możliwość interwencji w sprawach trudnych.

Zmarły jest nadal „żywym” członkiem rodziny (mzimu – żywy zmarły) i należy się go radzić oraz szanować. Albo jest też niebezpiecznym duchem, od którego trzeba uciekać. Podsumowując: Afrykańczyk raczej boi się grobów.

W Niedzielę Wielkanocną Afrykańczycy zbierają się w grupach i w radości świętują Zmartwychwstanie Pana Jezusa. Dzielą się tym co mają, przeżywając prawdziwe agape, dzieląc między sobą, ugali (papka z maki maniokowej i kukurydzianej), samaki (suszone ryby), i mchichia (forma gotowanych liści manioku lub innej rośliny jadalnej). Przy okazji tych (nie rodzinnych ale wspólnotowych) spotkań śpiewa się i tańczy, prezentuje skecze i małe przedstawienia, czasami tylko zabawne, a czasami bardzo pouczające i z religijną lub moralną puentą.

Opracował:  
Marcin Pietrzyk



Misteria polskie – Arcybractwo Męki Pańskiej. Fot. Adam Bujak

dzie idą do kościoła, ale poza tym spędzają te dni tak samo jak inne soboty i niedziele. Święta w czeskich wsiach zaczynają się w poniedziałek rano. Dorośli tego dnia czekają w domach, bo chłopcy kilkusobowymi grupkami objeżdżają, czym kto ma, te domy, w których są ich rówieśnicy. Niosą z sobą pomlázky, czyli warkocz splecione z trzech, pięciu, siedmiu lub dziewięciu wierzbowych gałązek. Dziewczyny oblewają ich z okien wodą, ale chłopcy, nie bacząc na to, wpadają do domu i ścigają piszczące i kryjące się po kątach dziewczyny, żeby je wysmagać pomlazkami.

## SZWECJA: GLAD PASK...

...czyli „wesołych świąt” życzą sobie Szwedzi przy okazji Wielkanocy. Dla Szwedów te święta to po prostu cztery dni wolne od pracy. Na targowiskach pojawiają się „paskris” – gałązki brzozy przyozdobione kolorowymi piórkami. Czasem takimi gałązkami bije się domowników w Wielki Piątek – na pamiątkę biczowania Chrystusa. Trudno o potrawy tradycyjnie postne, bo

bierają się w Wielką Sobotę dziewczęta. Trochę na pamiątkę pogańskich czasów, gdy szczególnie w okresie wielkanocnym wzmogła aktywność przejawiała złe moce.

## ROSA: PRAWOSŁAWNA WIELKANOC

(Pascha) Zgodnie z przyjętym w Cerkwi kalendarzem juliańskim, święto to obchodzi się nieco później niż u katolików i równie uroczyście. Przed świętami, w okresie Wielkanocnego Postu, przez 40 dni prawosławni nie powinni spożywać mięsa, ryb, nabiału i białego pieczywa. Większość rosyjskich restauracji w tym okresie oferuje specjalne postne menu. Jada się np. grzyby, kapustę i inne warzywa, a także wiele gatunków ciemnego chleba. W Wielki Piątek w cerkwiach czytane są fragmenty Pisma Świętego przedstawiające Mękę Pańską. W sobotę, podobnie jak w Kościele katolickim, następuje poświęcenie pokarmów. Rosjanie święcą jajka – symbol życia, a także wielkanocne baby i pasche, czyli potrawę z białego sera, utartego z masłem, żółtka-

maszczenia podczas chrztu i konsekracji ołtarzy.

## AUSTRALIA: JESIENNA WIELKANOC

Emigranci przywieźli ze sobą tradycje, które nie zawsze idą w parze ze zdrowym rozsądkiem, bo przecież w Australii Wielkanoc to jesień! Kulinarnym symbolem Wielkanocy są tu między innymi tzw. hot cross buns – cynamonowe bułeczki z rodzynkami z lukrowym krzyżem pośrodku, serwowane na gorąco z roztopiającym się masłem. Zamiast cukrowych baranków królują tu czekoladowe zajączki, a ostatnio modne stają się rodzime „zające” czyli tzw. bilby (australijski zwierzę podobny do zająca). No i oczywiście tony jajek czekoladowych.

## AFRYKA: MZIMU – ŻYWY ZMARŁY

Na religijną obrzędowość Czarnej Ładu ściśle wpływają realia życia codziennego, bo jak można zaproponować 40-dniowy post ludziom, którzy





**Radosnych i kolorowych Świąt Wielkanocnych życzą**  
**Bogusław Kośmider, Przewodniczący Rady | Jacek Majchrowski, Prezydent**  
**Miasta Krakowa Miasta Krakowa Miasta Krakowa Miasta Krakowa**

**Serdecznie zapraszamy na tradycyjne uroczyste**  
**wielkanocne święcenie pokarmów w Wielką Sobotę**  
**19 kwietnia 2014 r. o godz. 13.00 przed Bazyliką Mariacką**

**Centrum Handlowe Bazar Targowisko**

**ZAPRASZAMY OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY**



**Wszystkim Klientom**  
**składamy**  
**najserdeczniejsze życzenia**  
**radosnych Świąt Wielkanocnych**  
**Zarząd**



**UL. BIEŃCZYCKA 168 • 31-831 KRAKÓW • TEL. 12 680 01 00 • FAKS 12 643 67 55 • WWW.TOMEXSA.PL**



## Z NOTESU KIBICA

17.04 (czwartek) – godz. 11, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Krakus – Unia Oświęcim, Puszcza Niepołomice – Poprad Muszyna

17.04 (c) – godz. 11, piłkarska Makroregionalna Liga Juniorów Młodszych: Hutnik – Resovia (boisko SMS przy ul. Szablowskiego)

18.04 (piątek) – godz. 17, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Glinik Gorlice

18.04 (pt) – godz. 18, II liga piłki nożnej – grupa wschodnia: Garbarnia Kraków – Legionovia (stadion Hutnika)

19.04 (sobota) – godz. 10.30, piłkarska klasa A – grupa II: Zwierzyniecki Kraków – Wanda

19.04 (s) – godz. 14, piłkarska klasa okręgowa – grupa III: Wiślanica Grabie – Śledziejowice

19.04 (s) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa I: Szreniawa Koszyce – Trątnowianka

19.04 (s) – godz. 17, III liga piłki nożnej: Hutnik – Korona II Kielce

12.04 (sobota) – godz. 11, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Garbarnia Kraków – Hutnik; godz. 13: Krakus – Halniak Targanice (boisko na Suchych Stawach)

20.04 (n) – godz. 17.30, piłkarska klasa C – grupa I: Ekler Baranówka – Novi Narama

21.04 (poniedziałek) – godz. 16, Polska 2. Liga Żużlowa: Speedway Wanda – KSM Krosno

21.04 (p) – godz. 16.30, piłkarska klasa C – grupa I: Albertus Kraków – Polonia Promos Kraków (dawne boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

23.04 (środa) – godz. 16, I liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Sandecja Nowy Sącz

23.04 (ś) – godz. 17, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Unia Oświęcim.

## DUŻO EMOCJI NA POZĄTEK

VICTORIA PIŁA – SPEEDWAY WANDA INSTAL 50-39

VICTORIA: Bielousow 11 (1, 3, 3, 1, 3), Dym 8 (2, 1, 2, 2, 1), Monberg 10 (1, 3, 3, 3, 0), Puleczyński 6 (2, 1, 1, 2), Świst 11 (3, 3, 2, 1, 2), Pawlak 1 (1, 0, 0), Ajtner-Gollob 3 (2, 1, W). SPEEDWAY WANDA: Jakobsen 0 (0, 0, W, -), Karlsson 9 (3, 2, 3, D, 0, 1), Baran 9 (0, 2, 1, 3, 1, 2), Pytel 4 (3, 1, D, -), Trojanowski 10 (2, 2, 0, 3, 0, 3), Kaczmarek 4 (0, 0, 2, 2), Parys 3 (3, 0, -).

Najlepszy czas uzyskał w V biegu Jesper Monberg – 66,87. Sędziował Ryszard Bryła z Zielonej Góry. Widzów: 5000.

Bieg po biegu: 3-3, 3-3, 3-3, 4-2, 4-2, 3-3, 4-2, 2-3, 5-1, 4-2, 3-3, 3-3, 3-3, 4-2, 2-4.

Niestety, od porażki zaczęli drugoligowy sezon nowohucki żużlowcy. Według obserwatorów było to jednak ciekawe i pełne emocji spotkanie, do tego stojące na dobrym poziomie. Jakby jednak nie oceniać, było ono nieudane dla zespołu z Nowej Huty, a już szczególnie dla Nikolaja Busk Jakobsena, który wchnął bark. (dan)

## POBICI PRZEZ DZIENNIKARZY TVP

Wyjątkowy przykład nierzetelności zaprezentowała na początku tego tygodnia telewizja publiczna. W programie informacyjnym TVP 2 „Panorama” zaprezentowano materiał o pobiciu przez kiboli dwóch policjantów.

Do takiego zdarzenia doszło w niedzielny wieczór 13 kwietnia po meczu klasy B Wróżnice – Szreniawa Koszyce, który zakończył się zwycięstwem gości. Kilka minut po meczu grupa ponad 20 mężczyzn zaatakowała ochroniarza, któremu z pomocą przyszli wspomniani policjanci. Obaj doznali obrażeń.

Materiał o tym zdarzeniu pokazała później wspomniana „Panorama”. Przypomina on w dużej mierze dowcipy z dawnych lat o Radiu Erewan. Nic, albo prawie nic – bo jednak policjanci rzeczywiście zostali pobici i znaleźli się w szpitalu – w trwającym 67 sekund telewizyjnym materiale przygotowanym przez Annę Morawską się nie zgadza. Pełen jest przekłamań, niedopowiedzeń, obrazów przygotowanych pod z góry przyjętą tezę czy sformułowań, jak choćby „dzisiaj spokojny Kraków wczoraj wieczorem przypominał stolicę gangsterskich rozgrywek”.

Dodatkowo w tym materiale w dużej mierze większość obrazów filmowych jest ze stadionu Hutnika i pokazywana jest nazwa nowohuckiego klubu. Jego autorka mówi „na stadionie w Nowej Hucie”. Nie zająknęła się natomiast ani słowem, gdzie to dokładnie było i kim byli owi agresorzy. Ciekawe jak by się poczuła, gdyby ktoś zasugerował, że to

dziennikarze „Panoramy” byli sprawcami bandyckiego napadu.

Nie dziwi zatem wystąpienie nowohuckiego klubu – „(...) Nowy Hutnik 2010 oświadcza, że atak na policjantów podczas meczu jednej z krakowskich drużyn, występującej w klasie B, nie nastąpił ani podczas meczu Hutnika Nowa Huta, ani nie miał miejsca na Stadionie Miejskim Hutnik Kraków. Niestety – wyemitowany wczoraj w „Panoramie” skandaliczny reportaż – rzekomo poświęcony wydarzeniom z dn. 13 kwietnia br. – wiąże z nimi Hutnik Nowa Huta. Od wczoraj do klubu docierają głosy oburzonych członków stowarzyszenia i kibiców. Niestety, pojawiają się także zapytania od dziennikarzy, którzy próbują – idąc tropem materiału wyemitowanego przez „Panoramę” – łączyć Hutnika z tym godnym potępienia atakiem na przedstawicieli służb porządkowych. W związku z powyższym Nowy Hutnik 2010 wystosował wezwanie do usunięcia skutków naruszenia dóbr osobistych poprzez złożenie oświadczenia na antenie TVP oraz na stronie internetowej „Panoramy”.

Hutnik domaga się złożenia pisemnego oświadczenia oraz opublikowania jego treści na stronie internetowej „Panoramy” oraz podania do publicznej

wiadomości w telewizyjnym wydaniu programu w terminie do 7 dni od daty otrzymania wezwania. Klub postanowił także zainteresować sprawą Radę Etyki Mediów.

Prezes klubu, Adam Gliskman w wystąpieniu skierowanym do kierownika zespołu „Panoramy” stwierdził: „(...) bezprawnie naruszyliście dobre imię naszego stowarzyszenia, poprzez wykorzystanie fragmentów meczów oraz nazwy klubu w materiale w żaden sposób niezwiązany z działalnością klubu Hutnik Nowa Huta. Sposób montażu w połączeniu z narracją autorki jednoznacznie sugerują, że patologiczne zdarzenia miały miejsce na stadionie Hutnika Nowa Huta. Kilukrotnie wykorzystanie ujęć Stadionu Miejskiego Hutnik Kraków z wyraźnym napisem Hutnik sugerują (niestety, skutecznie o czym świadczą liczne interwencje i zapytania), że to właśnie na tym nowohuckim stadionie i co więcej na meczu Hutnika Nowa Huta doszło do zamieszek i pobicia policjantów. Wyemitowany przez Państwa stację materiał wzbudził liczne protesty nie tylko wśród członków stowarzyszenia i naszych kibiców, ale także sponsorów oraz innych instytucji, współpracujących z klubem, których wydźwięk reportażu obrażającego wizerunek Hutnika, obraża. Co więcej informacja przekazana przez Państwa program jest bezkrytycznie powtarzana przez inne media.”

(dan)

## ŻUŻLOWY POJEDYNEK KRAKÓW-KROSNO

Sezon żużlowy 2014 powoli się rozkręca. Za nami już pierwsza runda ligowa Enea Ekstraligi, Nice Polskiej Ligi Żużlowej i Polskiej 2. Ligi Żużlowej. W tej ostatniej, w wyjazdowym spotkaniu Speedway Wanda Instal Kraków, uległa nie bez walki Victorii Piła 50:39. Mecz mógł się podobać, sporo było walki na torze, wyprzedzeń i zmiany miejsc na torze. Kapitan krakowian – Rafał Trojanowski zdobył 10 punktów, Magnus Karlsson i Karol Baran po 9.

Po spotkaniu wyjazdowym przychodzi czas na mecz na własnym torze. W drugi dzień Świąt Wielkanocnych, do Krakowa przyjedzie drużyna Krośnieńskiego Stowarzyszenia Motorowego, popularne „Wilki”. Krośnianie rozgromili w pierwszej rundzie opolan 65: 25 i będą chcieli podtrzymać dobrą passę. Krakowianie chcą przed własną publicznością powetować sobie porażkę w Pile. Nie będzie, więc odpuszczania i oba zespoły z pewnością będą się starać pojechać na 100 procent swoich możliwości. Dodatkowego smaku tej rywalizacji dodaje fakt, że oba zespoły spotkają się w ligowej potyczce po raz pięćdziesiąty. Dotychczas Kraków wygrał 21 spotkań, Krosno 27 i jeden raz był remis.

Co do składów, w zespole gości, raczej nie można się spodziewać znaczących rosad w porównaniu do pierwszej kolejki. „Klan” Rempalów (już nie tylko braci, bo jako „gość” w KSM startuje syn Jacka Rempala – Krystian) oraz Mariusz Fierlej to siła ognia groźna nie tylko dla osłabionych opolan. Trener gospodarzy, Michał Wiedera na pewno będzie się zastanawiał, czy i jeśli tak, kim zastąpić słabiej niż na treningach jadącego w Pile Nikolaja Buska Jakobsena. Wśród młodzieżowców, można stwierdzić z dużym prawdopodobieństwem, że miejsce w składzie na Krosno wygranym biegiem w Pile wywalczył sobie Paweł Parys (wypożyczony ze Stali Gorzów, w piątek 11 kwietnia). Drugi junior – „gość” Daniel Kaczmarek w Pile jechał nierówno, ale jego potencjał wskazuje na to, że wystąpi również w meczu z KSM. Mecz Speedway Wanda Instal Kraków – KSM Krosno – rozpocznie się 21 kwietnia, o godz. 16:00. Stadion Wandy ul. Odmogile 1b.

(ds)

## DALEJ DOBRZE GRAJĄ

KSZO OSTROWIEC ŚWIĘTOKRZYSKI – HUTNIK 0-2 (0-2)

0-1 – Bienias (23), 0-2 – Gamrot (27).

HUTNIK: Jasowicz – Orlowski (46. Murzyn), Bienias, Jagła, Guja (60. J. Cieśla) – Sierakowski, Świątek, Ochman (73. Piszczewski), Serafin, Gamrot – Stanek (62. Lubera).

Sędziował Mateusz Łosiak ze Skarżyska-Kamienniej. Żółte kartki: Barański, Grunt, Stachurski, Kosowski – Bienias, Sierakowski, Guja, Jagła. Widzów: 300.

Świetnie spisują się w tej rundzie piłkarze z Suchych Stawów. Tym razem pokonali broniący się przed spadkiem z III ligi zespół KSZO i zrobili to zno-

wu w dobrym stylu. Od początku to oni mieli inicjatywę, zasłużenie prowadząc do przerwy. Mogli nawet wówczas zdobyć więcej bramek, gdyż okazji im nie

## JANIK DO KADRY

Bardzo udane ostatnie występy ma za sobą nowohucka pingpongistka Angelika Janik (KS Podwawelski). Od tego roku przeszła do kategorii kadetek, ale dalej wygrywa, nawet ze starszymi rywalkami.

Po zajęciu drugiego miejsca w wojewódzkim turnieju klasyfikacyjnym kadetek – w finale przegrała 2-3 z Sarą Pytel (Bronowianka) – awansowała do ogólnopolskiego Grand Prix. Zawody te odbyły się w Piątnicy, jest to część Łomży. Janik okazała się najlepsza w swojej grupie, wygrywając wszystkie pojedynki po 3-0. Dalej rywalizacja toczyła się systemem pucharowym. Krakowianka najpierw wyeliminowała Joannę Sokolowską (UKS Kolno), wygrywając 4-2, potem zwyciężyła 4-1 z Agatą Paszek (Cieszyński Cieszyński). W

ćwierćfinale pokonała 4-2 Joannę Błażejewicz (Luks Chelmno). W następnej rundzie jednak nie sprostała Julii Ślęzak (Jedynka Łódź) – okazała się najlepsza w całych zawodach – ulegając jej 0-4. Ostatecznie Janik uplasowała się na trzecim miejscu, a jej dobra postawa przyniosła jej polewanie do reprezentacji.

Zwycięstwem zawodniczki z Nowej Huty zakończyły się jej kolejne zawody. Był to wojewódzki turniej juniorek, który rozegrany został w hali Bronowianki. Najpierw pokonała 3-0 Kingę Chyl (Piłomień Limanowa), potem wygrała 3-2 z Patrycją Danaj (Rokicie Szczytniki), a w półfinale 3-1 z Dominiką Sokolowską (Bronowianka). W finale zwyciężyła 3-0 z Pytel. (dan)

GARBARNIA II KRAKÓW – HUTNIK 0-1 (0-0)

0-1 – Ochman (56. karny)

HUTNIK: Jasowicz – Orlowski, Jagła, Ochman, J. Cieśla (46. Bienias) – Antoniak (46. Sierakowski), Świątek, Serafin, Gamrot, Guja – Stanek (70. Murzyn).

## HUTNICY Z PUCHAREM

Bardzo zacięty był finał Pucharu Polski w podokręgu krakowskim. Rywalem nowohuckich piłkarzy była występująca w klasie okręgowej rezerwowa drużyna Garbarni, która stawiała spory opór. O trofeum dla Hutnika przesądził rzut karny, podyktowany za faul na Mateuszu Gamrocie.

W następnej rundzie, już w rozgrywkach wojewódzkich, rywalem piłkarzy z Nowej Huty będzie któryś z zespołów z grona Dalin Myślenice, Górnik Wieliczka i Promień Przeginia. (dan)

## W NIEPOŁOMICACH ZNÓW BEZ PUNKTU

PUSZCZA NIEPOŁOMICIE – WISŁA PŁOCK 0-3 (0-0)  
0-1 – Janus (58), 0-2 – Magdoń (64), 0-3 – Janus (90).

PUSZCZA: Stepiński – Szymonik, Wallace, Welna, Borowičanin (63. Moskwik) – Biel (72. Kiełtyka), Strózik, Nowak, Kotwica (44. Biernat), Cholewiak – Magdziński. Sędziował Sebastian Jarzębak z Piekar Śląskich. Żółte kartki: Szymonik – Hampel; czerwona kartka: Szymonik (34. druga żółta). Widzów: 500.

Drugiej porażki z rzędu doznali piłkarze z Niepołomic. Duży wpływ miała na nią czerwona kartka Damiana Szymonika, który dwukrotnie faulował tego samego zawodnika.

Na czele I ligi znajduje się Górnik Łęczna – 47 pkt, Puszcza jest trzynasta – 27. (dan)

## GARBARZE ZMIENILI TRENERA

ZNICZ PRUSZKÓW – GARBARNIA KRAKÓW 0-1 (0-0) 0-1 – Kossiec (37. samob).

GARBARNIA: Jękot – Piszczek, Kowalski, Pluta, Senderski – Siedlarz (76. Metz), Kalemba, Kostrubala, Nowak, Kaczor (71. Kokoszka) – Ogar (88. M. Górecki).

Sędziował Mateusz Zlotnicki z Lublina. Żółte kartki: Kucharski, Rackiewicz – Pluta, Siedlarz, Ogar, Kowalski, Jękot, Kokoszka; czerwona kartka: Kucharski (45. druga żółta). Widzów: 400.

Po serii porażek w zespole z Ludwinowa nastąpiła zmiana trenera. Mirosław Kmiecia zastąpił Krzysztof Szopa, który po raz trzeci poprowadzi piłkarzy tej drużyny. Liderem grupy wschodniej II ligi jest Pogoń Siedlce – 46 pkt, Garbarnia jest czternasta – 26. (dan)

## SIATKARZE NA TRZECIM MIEJSCU

Zakończyły się rozgrywki w II lidze siatkarzy, w których uczestniczyła drużyna Hutnika. Ostatnia kolejka rozgrywana była na raty. Występujący w szóstej grupie krakowianie przegrali na wyjeździe 0-3 (23-25, 22-25, 19-25) z Błękitnymi Ropczyce, co sprawiło, że musieli poczekać kilka dni na mecz Wisłoka Strzyżów, który mógł ich jeszcze wyprzedzić w tabeli. Rywale jednak przegrali, dzięki czemu hutnicy uplasowali się na trzecim miejscu z dorobkiem 11 pkt. Najlepsze Karpaty Krosno zgromadziły 27 pkt, a drudzy w tabeli Błękitni mają ich 20 i te drużyny rywalizować będą jeszcze w barażach o awans. (dan)



# Jedynka TELEWIZJA

PIĄTEK

18.04

## TVP1

5.20 Telegazety 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.45 ZUS dla Ciebie 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.25 Jedynkowe Przedszkole (42) – program dla dzieci 8.50 Okrasa łamie przepisy: Kuchnia na przedwiośnie – magazyn kulinarny 9.30 Natura w Jędrzynie: Wulkaniczna odyseja (4): Świątynia Feniksa – cykl dokumentalny produkcji francuskiej (2010) 10.25 Galeria (156) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.00 Świat się kręci (143) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Wójt roku 2013 – finał 12.40 Przepis dnia (93) – magazyn 12.50 Natura w Jędrzynie: Dzikie Planeta: Ryś. Pierwsze kroki drapieżnika – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 13.30 Świat Józefa – film dokumentalny 14.30 Moda na sukces (5965) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2575) – telenowela produkcji TVP 15.50 Sprawa dla reportera 16.45 Metr od świętości: Samolot – cykl dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.40 Odłot – baśń filmowa produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Pete Docter, Bob Peterson 19.15 Przepis dnia (94) – magazyn 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 Pogoda 20.15 Cud na Kostaryce – film dokumentalny 20.55 Droga Krzyżowa – transmisja z Watykanu 23.00 Metr od świętości: Samolot – cykl dokumentalny 23.10 Spartakus (1) – dramat historyczny produkcji amerykańskiej (2004) (dozwolone od lat 16) 0.50 Opowieści z tysiąca i jednej nocy: Aladyn i Szeherazada (1) – serial produkcji włoskiej (2013) 2.30 Notacje: Gołda Tencer. Strażniczka przeszłości – cykl dokumentalny 2.45 Wybuchowa para – komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej (2010) 4.40 Zakończenie dnia

## TVP2

6.05 M jak miłość (489) – serial produkcji TVP 7.00 M jak miłość (490) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.05 Barwy szczęścia (1109) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.35 Na dobre i na złe (269): Zamknięty rozdział – serial produkcji TVP 12.40 Wojciech Ciejrowski – bosy przez świat: Słoń domowy – cykl reportaży 13.10 Tylko Ty! (11) – teleturniej 13.50 Jan Paweł II – film biograficzny produkcji polsko-włosko-amerykańskiej (2006); reż.: John Kent Harrison 16.05 Na sygnale (19/26) – serial fabularny produkcji TVP 16.25 Na sygnale (20/26) 17.00 Wielki Piątek w Mragowie 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Tylko Ty! (16) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (1109) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1110) 20.40 Oszukana – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Clint Eastwood; wyk.: Angelina Jolie, Jeffrey Donovan, Ja-

son Butler Harner, John Malkovich (dozwolone od lat 16) 23.10 Wyścig – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Renny Harlin; wyk.: Sylvester Stallone, Burt Reynolds, Stacy Edwards, Kip Pardue 1.10 Plan doskonały – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Spike Lee; wyk.: Denzel Washington, Clive Owen, Jodie Foster, Willem Dafoe (dozwolone od lat 16) 3.20 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Świat się kręci (143) 7.00 Wilnoteka 7.15 Polonia w Komie: Kamboża: Tasteaway 7.25 Miki Mol i Straszne Plaszczdło (4) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (8) 12.00 Barwy szczęścia (1061) 12.25 Łamigłówka: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1047) – serial produkcji TVP 13.50 Komisarz Alex (33): Nowy – serial kryminalny produkcji TVP 14.40 Zapiski Łazęgi: Niezwykłości Widuchowej – felieton 14.50 Jak to działa (50): Wielki Zderzacz Hadronów w CERN – program popularnonaukowy 15.25 Złotopolscy (924): Kto płacze w Złotopolcach – telenowela produkcji TVP 16.00 Hala odlotów (30): Kto jest w Polsce prześladowany: Ateiści czy katolicy? – talk-show 16.55 Dwie strony medalu (8) – serial produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie: Australia: Arek 17.30 Teleexpress 17.50 Metr od świętości: Samolot – cykl dokumentalny 17.55 Łamigłówka: Pisarze polscy 18.00 Ukryte życie Jezusa – film dokumentalny; reż.: Rafał Tichy 18.55 Barwy szczęścia (1061) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Ex Libris (167) – magazyn 19.45 Dobranocka: Film pod strasznym tytułem (10) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.35 Łamigłówka: Pisarze polscy 20.40 Notacje: Maria Okońska. Płakał z Papierem – cykl dokumentalny 20.55 Droga Krzyżowa – transmisja z Watykanu 23.05 Polonia 24 23.50 Parada oszustów: Jaguar 1936 0.50 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

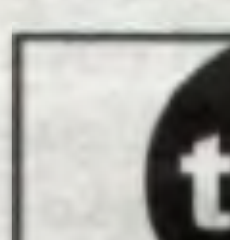
10.00 Zapraszamy na kawę 10.05 Relacje 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Zapraszamy na kawę 10.55 Drewniane kościoły na terenie Wielkopolski (3): Kościół pw. św. Michała Archanioła w Grzybowie 11.10 Wokół nas – pogoda 11.20 Zapraszamy na kawę 11.40 Eurośledzi 11.50 Nożem i widelcem 12.05 Zaproszenie: Miejsce Wielkiego Wędrowania 12.30 Wokół nas – pogoda 12.35 Zapraszamy na kawę 12.55 Agrobiznes 13.20 Zapraszamy na kawę 13.30 Wokół nas – pogoda 13.35 Ludzie wielkiej pasji czyli Judasz i inni 14.05 Miejsce mojego życia: Andrzej Korzec 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Zapraszamy na kawę 14.40 Wokół nas – pogoda 14.55 Homoloje Janą Pawła II 15.20 Jan Paweł II – wśród nas i dla nas 15.55 Zapraszamy na kawę 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Klub Srebrnego Włosa 17.00

Wstęp wolny – z kulturą 17.30 Kronika – zapowiedź 17.32 Pogoda 17.34 Wiara i życie: Soborowe drogi Karola Wojtyły – cykl reportaży 17.58 Magazyn Akademicki 18.10 Kronika Kulturalna 18.16 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Puls regionu wielickiego 19.15 Turystyczna jazda 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami 19.55 Pogoda 20.00 Cena życia – film dok. 20.42 Pogoda 20.43 Uwolnić Dobro 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 22.25 Wokół nas – pogoda 22.35 Telekurier 23.10 Wielki Tydzień w Jerozolimie: Liturgia – reportaż

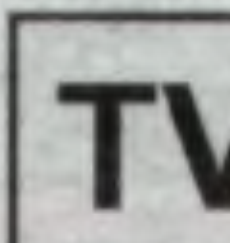


POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.20 Świat według Kiepskich 8.55 Malanowski i partnerzy 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Spadkobiercy – komediodramat produkcji USA (2011) 22.35 Spider-Man 3 – film przygodowy produkcji USA (2007) 1.15 Śmiertelna pułapka – komedia kryminalna produkcji USA (1993)



6.15 Mango 7.20 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 7.55 Doradca smaku 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.10 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 13.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.10 Kryminalni – serial kryminalny produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 16.00 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Shrek 2 – film animowany produkcji USA (2004) 22.00 Ostatni władca wiatru – film przygodowy produkcji USA (2010) 0.10 Strażnicy – film s.f. USA (2009) 3.15 Uwaga!

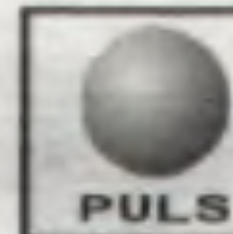


6.15 Męski typ – talk-show produkcji polskiej 6.45 Ostry dyżur 14 – serial

obyczajowy produkcji amerykańskiej 7.45 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej (konwencja paradokumentalna) 9.45 Kobra: Oddział specjalny (16) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.25 Mango – program komercyjny 13.00 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej (udział polskich aktorów) 16.00 Bananowy doktor – serial komediowy produkcji australijskiej 17.00 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy produkcji amerykańskiej 18.00 Kobra: Oddział specjalny (16) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 19.00 Bananowy doktor – serial komediowy produkcji australijskiej 20.00 Miasto cienia – film przygodowy USA (2008) 22.05 Tequila Sunrise – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1998) 0.25 The Following – serial produkcji amerykańskiej 1.25 Gdzie są moje dzieci? – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (1994)

## TV 4

8.05 Nowy Scooby-Doo – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.00 Galileo – program popularno-naukowy 10.00 Nieposkromiona miłość – telenowela produkcji argentyńskiej 11.00 Otchłań namiętności – telenowela produkcji argentyńskiej 12.00 Prawdziwe uczucie – telenowela produkcji brazylijskiej 13.00 Dekoratornia 13.30 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 14.30 Kłameczuch – program rozrywkowy 15.30 Zamiana żon – reality show 16.30 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 17.30 Galileo – program popularno-naukowy 18.30 Garfield Show – serial animowany 19.00 Nowy Scooby-Doo – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Barabasz – dramat historyczny USA-Włochy (2012) 22.10 Egzorcyzmy Emily Rose – horror USA (2005) 0.45 Wybuch – film sensacyjny Niemcy-USA (2004)



PULS

7.20 Fineasz i Ferb – serial animowany produkcji amerykańskiej 7.45 SpongeBob Kanciastoporty – serial animowany produkcji amerykańskiej 8.20 Fineasz i Ferb – serial anim. 9.00 Mysi agenci – film animowany Hiszpania-Argentyna (2008) 10.55 Czarodziej z Waverly Place: Film – komedia przygodowa USA 13.00 Ogniem i mieczem – film historyczny Polska (1999) 16.50 Inspektor Gadżet – komedia przygodowa USA (1999) 18.25 SpongeBob Kanciastoporty – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Zaginiony świat: Jurassic Park – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1997) 22.50 Constantine – horror USA (2005) 1.25 Dzieci kukurydzy 6: Powrót Isaca – horror USA (1999)

# GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVP I, GODZ. 20.15

● **CUD NA KOSTARYCE** – Polski film dokumentalny z 2014 roku. To dokument o Floribeth Morze Diaz z Kostaryki, której uzdrowienie z tętniaka mózgu zostało uznane przez Kościół rzymskokatolicki za cud przypisywany wstawiennictwu Jana Pawła II. Według lekarzy stan zdrowia kobiety był beznadziejny. 1 maja 2011 r., kilka tygodni po udarze, rodzina Floribeth poszła na miejscowy stadion, gdzie można było obejrzeć transmisję telewizyjną z beatyfikacji Jana Pawła II. Kobieta obejrzała ją w domu. Tego dnia wewnętrzny głos kazał jej wstać z łóżka – była uzdrowiona. Lekarze nie potrafili tego wyjaśnić.

★★★

TVP II, GODZ. 20.40

● **OSZUKANA** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 2008 roku. USA, rok 1928. Christine Collins mieszka w Los Angeles, samotnie wychowuje 9-letniego syna Waltera. Pewnego dnia po powrocie z pracy nie zastaje chłopca w domu. Zawiadamia policję. Rozpoczynają się poszukiwania dziecka. Pięć miesięcy później policjanci w blasku fleszy przyprowadzają Waltera. Christine zabiera chłopca do domu, chociaż to nie jest jej syn. Podejmuje prywatne dochodzenie. Gdy władze zdają sobie sprawę, że Collins może doprowadzić do kompromitacji policji, kobieta zostaje zamknięta w zakładzie dla umysłowo chorych.

★★★

TVN, GODZ. 22.00

● **OSTATNI WŁADCA WIATRU** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Opowieść o walce dobra ze złem. Świat, w którym toczy się akcja, podzielony był niegdyś na cztery części należące do poszczególnych żywiołów. Władcy ognia nie dość jednak było jednego królestwa. Postanowił podbić pozostałe krainy. Upływa sto lat. Pojawia się Aang, potomek jedynej istoty zdolnej używać wszystkich czterech żywiołów. Tylko on może pokonać lud ognia i przywrócić światu równowagę.

★★★

TVP I, GODZ. 23.10

● **SPARTAKUS** – Dramat historyczny produkcji amerykańskiej z 2004 roku. 73 rok p.n.e. Do szkoły gladiatorów Lentulusa Batiatusa przybywa senator Marek Krassus. Na jego życzenie Batiatus organizuje pokaz walk gladiatorów na śmierć i życie. Jako pierwszy mają się zmierzyć czarnoskóry Draba i Trak Spartakus. Temu pierwszemu udaje się zarzucić na niego sieć. Draba porzuca jednak przeciwnika i zaczyna wspinać się na galerię areny, by zabić Krassusa. Draba ginie. Gladiatorzy podnoszą bunt i zabijają nadzorców. Krassus i Batiatus uciekają do Rzymu. Do buntowników przyłącza się italska biedota. Na ich czele staje Spartakus.



# TVP1

5.15 Matki, żony i kochanki (7/22) – serial produkcji TVP 6.15 Program katolicki 6.45 Pełnosprawni (50) – magazyn dla niepełnosprawnych 7.00 Las bliżej nas (53): Odnowienie się lasu – magazyn 7.25 Rok w ogrodzie 7.45 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 8.10 Naszaarmia.pl – magazyn 8.40 Magazyn Ligi Mistrzów 9.20 Natura w Jedyńce: Nadzieja dla tygrysów – film dokumentalny produkcji francuskiej (2011) 10.20 Nasz Profesor Papieżem – film dokumentalny 11.20 Panda – film przygodowy produkcji chińskiej (2009) 12.55 Okrasa łamie przepisy: Różne smaki barszczu – magazyn kulinarny 13.30 Słodkie życie: Wolna chata (7) – sitcom 14.00 Budzimy do życia – koncert Fundacji „Ako-g?” 15.05 Leśny wojownik – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1996); wyk.: Chuck Norris, Terry Kiser, Max Gail, Trenton Knight 16.45 Metr od świętości: Synu żyjemy – cykl dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (141): Wypadek – serial kryminalny produkcji TVP 18.30 Ranczo (98): Zbrodnia to niesłychana, pani zabija pana – serial obyczajowy produkcji TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Orędzie na Wielkanoc 20.35 Komisarz Alex (60): Gra pozorów – serial kryminalny produkcji TVP 21.30 Hit na sobotę: Wybuchowa para – komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej (2010) 23.20 Metr od świętości: Synu żyjemy – cykl dokumentalny 23.35 Spartakus (2) – dramat historyczny produkcji amerykańskiej (2004) (dozwolone od lat 16) 1.10 Opowieści z tysiąca i jednej nocy: Aladyn i Szeherazada (2) – serial produkcji włoskiej (2013) 3.00 Spartakus (1) – dramat historyczny produkcji amerykańskiej (2004) (dozwolone od lat 16) 4.30 Zakończenie dnia

# TVP2

6.10 Tajemnice Grobu Bożego – film dokumentalny 7.05 M jak miłość (1056) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Największe wpadki Steve'a (Deadly Bloopers) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 11.45 Barwy szczęścia (1008) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.15 Barwy szczęścia (1009) 12.50 Barwy szczęścia (1010) 13.20 Polacy w Rzymie i Watykanie – cykl dokumentalny 14.00 Familiada (2111) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (90): To miłość – serial komediowy produkcji polskiej TVP 15.10 Rodzinka.pl (91): Kobiety górą – serial komediowy produkcji polskiej 15.40 Słowo na niedzielę 15.50 Wyjście awaryjne – komedia produkcji polskiej (1982); reż.: Roman Zaluski; wyk.: Bożena Dykiel, Jerzy Michotek, Andrzej Golejewski, Zbigniew Buczkowski, Krzysztof Ko-

walewski, Ferdynand Matysik, Bolesław Plotnicki, Andrzej Bielski 17.25 Na sygnale (14/26) – serial fabularyzowany TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (80) – kulisy 19.05 Postaw na milion (80) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland IV: Bitwa 22.10 Plan doskonaly – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Spike Lee; wyk.: Denzel Washington, Clive Owen, Jodie Foster, Willem Dafoe (dozwolone od lat 16) 0.30 Włodek Pawlik Trio „Anelli” 1.40 Oszukana – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Clint Eastwood; wyk.: Angelina Jolie, Jeffrey Donovan, Jason Butler Harner, John Malkovich (dozwolone od lat 16) 4.00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (920): Gratulacje – telenowela produkcji TVP 7.00 Złotopolscy (921): Zaakceptować dziecko 7.25 Złotopolscy (922): Spacerzy Chrystusa 7.50 Złotopolscy (923): Swatka 8.20 Złotopolscy (924): Kto płacze w Złotopolcach 8.55 Polonia 24 9.40 Złota Eko (12): Szkoła – nowe ze starego – magazyn 10.05 Niespokojne umysły: Ewa Łętowska – cykl dokumentalny 10.25 Nieznane życie Jana Pawła II – film dokumentalny 11.15 Punkt widzenia (4/7) – serial produkcji TVP 12.10 Łamigłówka: Zagadka 12.20 Pamiętaj o mnie – koncert zyczeń 12.40 Ojciec Mateusz (132): Radar – serial kryminalny produkcji TVP (audiodeskrypcja) 13.25 Smak tradycji: Wielkanoc – magazyn 13.45 Makłowicz w podróży: Podróż 28. Tunezja: Dżerba (104) – magazyn kulinarny 14.20 Panna z mokrą głową – film obyczajowy produkcji polskiej (1994); reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Paulina Twardowska, Anna Nehrebecka, Marek Kondrat, Anna Milewska, Iga Cembrzyńska, Hanna Stankówna, Antoni Frycz, Beata Tyszkiewicz, Marian Opania, Jerzy Bińczycki 16.00 Kulturalni PL (189) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka (218) 17.25 Łamigłówka: Zagadka 17.30 Teleexpress 17.50 Metr od świętości: Synu żyjemy – cykl dokumentalny 18.00 Hrabina Cosel: Kamaryla (1) – serial produkcji TVP; reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Jadwiga Barańska, Mariusz Dmochowski, Stanisław Jasiukiewicz, Ignacy Gogolewski, Henryk Borowski 18.55 Trebnie Tutki i Kinior Future Sound – koncert 19.45 Dobranoc: Bardzo przygodowe podróże Kulfony (1): Złoty bumerang – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Orędzie na Wielkanoc 20.55 Sprawiedliwi (2/7): Kara śmierci 21.45 Pamiętaj o mnie – koncert zyczeń 22.05 Polacy tu i tam 22.45 Uwaga! Premiera!: Wygrany – film obyczajowy produkcji amerykańsko-polskiej (2011); reż.: Wiesław Saniewski; wyk.: Paweł Szajda, Janusz Gajos, Marta Żmuda-Trzebiatowska, Katarzyna Śmiechowicz 0.45 Powtórki programów



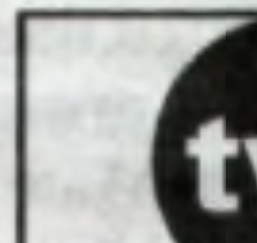
## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pomysł na sukces – magazyn 10.10 Pogoda poranek 10.15 Wiara i życie 10.35 Magazyn Akademicki 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Wstęp wolny – z kulturą 11.30 Od początku do końca i początku Rodzina 12.00 Rączka gotuje 12.30 Wielkanocne Etniczne Klimaty 13.10 To świat budzi się do życia – reportaż 13.25 Trwajmy w tradycji ojców – reportaż 13.50 Straż grobowa „Turkami” zwana – film dok. 14.15 Świat zaklęty w drewnie – reportaż 14.30 Eurośledzi 14.40 Naturalnie tak 14.50 Wokół nas – pogoda 14.55 Fatima i świat: Fatima – troje pasterzy – cykl dokumentalny 16.00 Reportaż z regionu: Brat Michał od Braci Mniejszych – reportaż 16.30 Zapraszamy na kawę extra 17.00 Duszpasterz Beczki – reportaż 17.30 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Pod Tatrami 17.55 Bez krawata 18.20 Kronika kulturalna 18.27 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Parafia z sercem 19.25 Muzyczny kalejdoskop 19.50 Śladami Wujka 20.15 Śladami historii 21.00 Naturalnie tak 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Eurośledzi 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Speed 2 22.30 Bez krawata 23.05 Kultowe rozmowy 23.35 Fatima i świat: Fatima – troje pasterzy



## POLSAT

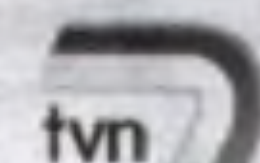
7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany dla dzieci 8.45 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany produkcji amerykańskiej 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny produkcji polskiej 10.45 Mały w kosmosie – film animowany produkcji USA (2008) 12.30 Spider-Man 3 – film przygodowy produkcji USA (2007) 15.25 Super Tata – komedia produkcji USA (1999) 17.15 Hells Kitchen: Piekłna Kuchnia – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Pan Popper i jego pingwiny – film familijny produkcji USA (2011) 22.10 Twoja twarz brzmi znajomo – program rozrywkowy produkcji polskiej 0.05 Łowcy wilkołaków – horror s.f. produkcji USA-Kanada (2010) 2.00 Dziewczyny z fortuną



5.50 Mango – program reklamowy 7.55 Efekt domina – serial dokumentalny produkcji polskiej 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy produkcji polskiej 13.50 Projekt Runway – reality show 14.50 Lekarze – serial obyczajowy produkcji polskiej 15.55 Surowi rodzice – reality show produkcji polskiej 16.55 Bitwa o dom – reality show produkcji amerykańskiej 18.00 Kuchenne rewolucje – reality

-show produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny produkcji polskiej 20.00 X Factor – program rozrywkowy produkcji polskiej 21.50 Uwierz w ducha – komediodramat produkcji amerykańskiej (1990) 0.20 Łowca snów – horror produkcji USA-Kanada (2003) 3.05 Uwaga!

## TVN 7



6.50 Mango – program reklamowy 8.55 Dwóch i pół 9 – serial komediowy produkcji amerykańskiej 9.30 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy produkcji amerykańskiej 10.35 Czwórka pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 11.50 Quo Vadis (1,2) – dramat historyczny USA (1951) 15.20 Usta Usta 2 – serial komediowy produkcji polskiej 16.25 Bananowy doktor 2 (1, 2) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 18.25 Revolution – serial science-fiction produkcji amerykańskiej 19.30 Akademia policyjna 4: Patrol obywatelski – komedia produkcji amerykańskiej (1987) 21.15 Ptaszek na uwięzi – komedia USA (1990) 23.35 G.I. Joe: Czas Kobry – film sensacyjny produkcji amerykańsko-czeskiej (2009)

## TV 4

6.35 Mistrz kuchni Gordon Ramsay – program kulinarny produkcji angielskiej 7.35 Ludzkość – historia nas wszystkich – serial dokumentalny produkcji angielskiej 8.35 FX2 – film sensacyjny produkcji USA 10.50 Galileo – program popularnonaukowy produkcji polskiej 11.50 Przygody Merlina – serial fantasy produkcji angielskiej 13.50 Jurajscy wojownicy – serial dla dzieci 14.50 Jeźdźcy z zaginionego miasta – film science-fiction produkcji niemieckiej (2008) 16.55 Zathura. Kosmiczna przygoda – film familijny produkcji amerykańskiej (2005) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Dzień, w którym Ziemia zamarła – film s.f. USA (2008) 22.00 Rekin widmo – horror USA (2013) 23.50 Drive – film sensacyjny USA (2011)



## PULS

8.00 Rodzinny ogród – serial dokumentalny produkcji polskiej 8.30 Uwierzyć w magię – serial dokumentalny produkcji angielskiej 9.00 Flintstonowie – serial animowany produkcji amerykańskiej 10.00 Fineasz i Ferb – serial produkcji amerykańskiej 12.00 Asterix kontra Cezar – film animowany Francja (1985) 13.45 Dziewczynka z zapalkami – baśń filmowa Niemcy (2013) 15.00 Pacyfikator – komedia Kanada-USA (2005) 17.05 Arrow – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Żądza śmierci – film sensacyjny USA-Kanada (2009) 22.00 Krwawy ring – dramat sensacyjny USA (2008) 23.40 Piątek, trzynastego 3 – horror USA (1982) 1.55 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 21.30

● **WYBUCHOWA PARA** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Tajny agent Roy Miller czeka na samolot do Bostonu. Na lotnisku wpada mu w oko atrakcyjna blondynka June Havens. Mężczyzna postanawia zawrzeć z nią znajomość. Przy wejściu na pokład okazuje się, że June nie może lecieć tym rejsiem. Zostaje odesłana do poczekalni. Każdy ruch Millera i jasnowłosej kobiety śledzi oficer FBI, który sądzi, że June współpracuje z agentem. Funkcjonariusz zezwala pasażerów wejść na pokład. Gdy podczas lotu June udaje się do toalety, Roy zostaje zaatakowany przez pasażerów i załogę.

\*\*\*

TVN, GODZ. 21.50

● **UWIERZ W DUCHA** – Amerykański melodramat z 1990 roku. Sam i Molly są zgodną i kochającą się parą. Pewnego dnia Sam zostaje zastrzelony na ulicy. Będąc już duchem, przekonuje się, że jego zabójstwo nie było przypadkowe, a ukochanej grozi śmiertelne niebezpieczeństwo. Za wszelką cenę usiłuje ostrzec żonę. W tym celu nawiązuje kontakt ze spirytystką Odą Mae Brown. Szalona Oda, początkowo niechętna, z czasem zaprzyjaźnia się z duchem Sama i robi wszystko, by uratować jego ukochaną żonę.

\*\*\*

TVP II, GODZ. 22.10

● **PLAN DOSKONAŁY** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2006 roku. Do oddziału banku na Wall Street dostają się czterech uzbrojeni ludzie w strojach malarzy. Terroryzują klientów i pracowników, lecz nie uciekają z gotówką. Każą 50 zakładnikom przebrać się w stroje malarskie. Bank zostaje otoczony przez kordony policji. Kapitan John Dariusz oraz detektywi Keith Frazier i Bill Mitchell przybywają na miejsce. Gdy pertraktacje z przestępcami nie dają rezultatów, pojawia się Madeleine White – specjalistka od nierozwiązywalnych przypadków. Jej wizyta nasuwa podejrzenia, że bank skrywa coś ważniejszego niż pieniądze.

## „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab • „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-colą

## TANIE OBIADY FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu”

– czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00

- catering • przyjęcia
- komunie • stypy

**Restauracja „Piastowska”**  
(w nowej siedzibie – os. Na Lotnisku 4)  
składa Klientom,  
Czytelnikom „Głosu”,  
wszystkim mieszkańcom  
Nowej Huty  
życzenia  
zdrowych, pełnych radości  
Świąt Wielkiej Nocy

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**  
Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu\*

tel. 12 644 00 20  
502 604 276  
sklep@bestopony.pl  
www.bestopony.pl

\* za dodatkową opłatą

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA Bridgestone  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

F.H.U. **HANBUD**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90  
DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA

GERDA DELTA GML  
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY

KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS  
www.hanbud.com.pl



# TVP1

5.25 Bulionerzy (13/75): Grupa 5.50 Bulionerzy (14/75): Tygrys 6.20 My Wy Oni 6.45 Połączył nas Papież 7.40 Budzimy do życia – koncert Fundacji „Akogo?” 8.40 Ziarno – magazyn 9.20 Papieskie Okno. Franciszkańska 3 – film dokumentalny 10.10 Msza Zmartwychwstania Pańskiego oraz błogosławieństwo Urbi et orbi 12.20 Droga do Brazylii (4) – magazyn piłkarski produkcji angielskiej (2014) 13.00 BBC w Jedyńce: Rodzina niedźwiedzi polarnych i ja (3): Jesień – film dokumentalny produkcji angielskiej (2013) 14.00 „Sanctus” – artyści Janowi Pawłowi II w holdzie (koncert) 15.00 Opowieści z tysiąca i jednej nocy: Aladyn i Szeherazada (1) – serial produkcji włoskiej (2013) 16.45 Metr od świętości: Golgota – cykl dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (60): Gra pozorów 18.20 Jaka to melodia? (2861) – teleturniej muzyczny 18.55 Słodkie życie: Prawdziwy wzór (8) – sitcom 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.15 Pogoda 20.25 Rancho (99): Los pogorzańca – serial obyczajowy produkcji TVP 21.25 Zakochana Jedyńka: Nietykalni – komediodramat produkcji francuskiej (2011); reż.: Olivier Nakache, Eric Toledano; wyk.: Francois Cluzet, Audrey Fleurot, Omar Sy 23.20 Metr od świętości: Golgota – cykl dokumentalny 23.30 Strażnicy skarbu – film przygodowy produkcji niemieckiej (2011) 1.15 Wino truskawkowe – komediodramat produkcji polsko-słowackiej (2007); reż.: Dariusz Jabłoński; wyk.: Jiri Machacek, Zuzana Fialova, Marian Dziędziel, Mieczysław Grąbka, Jerzy Radziwiłowicz, Lech Lotocki, Maciej Stuhr, Marek Litewka, Maria Ciunelis, Cezary Kosiński 3.15 Spartakus (2) – dramat historyczny produkcji amerykańskiej (2004) (dozwolone od lat 16) 4.50 Zakochanie dnia

# TVP2

5.50 Dla niesłyszących: Oredzie Wielkanocne przewodniczącego Konferencji Episkopatu Polski abpa Stanisława Gądeckiego 6.00 M jak miłość (1057) – serial produkcji TVP 7.00 Księżniczka na ziarnku grochu – film produkcji amerykańskiej (2002) 8.35 Rodzinne oglądanie: Mały koala w wielkim mieście – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2012) 9.40 Panowie, dbajcie o żony – komedia produkcji francuskiej (1978) 11.20 Makłowicz w podróży – Polska (152): Wielkanoc na Kaszubach – magazyn kulinarny 11.55 Gwiazdy w południe: Księga dżungli – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1994); reż.: Stephen Sommers; wyk.: John Cleese, Sam Neill, Jason Scott Lee, Cary Elwes, Lena Headey 14.00 Familiada (2112) (odcinek specjalny) – teleturniej 14.40 Nawiedzony dwór – komedia produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Rob Minkoff; wyk.: Eddie Murphy, Terence Stamp, Marsha Thomason, Wallace Shawn, Jennifer Tilly 16.20 Na dobre i na złe (555): W biegu – serial produkcji TVP 17.15 Kabaret Hrabci „Co jest śmieszne” – program rozrywkowy 18.00 Panorama 18.20 Sport Telegram 18.30 Pogoda 18.40 Pan Wolodyjowski (1) – film historyczny produkcji polskiej; reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Magdalena Zawadzka, Tadeusz Lomnicki, Mieczysław Pawlikowski, Hanka Bielicka, Barbara Brylska, Irena Karel, Jan Nowicki, Daniel Olbrychski, Marek Perepeczko, Mariusz Dmochowski 20.10 Marzenia Marcina Dańca XVI (1) – program rozrywkowy 21.10 Książę Persji: Piaski czasu – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2010) 23.15 Bez twarzy – thriller produkcji amerykańskiej (1997); reż.: John Woo;

wyk.: John Travolta, Nicolas Cage, Joan Allen, Gina Gershon, Dominique Swain (dozwolone od lat 16) 1.40 Sekcja 8 – film sensacyjny produkcji amerykańsko-niemieckiej (2003) (dozwolone od lat 16) 3.30 Pan Wolodyjowski (1) – film historyczny produkcji polskiej (1968); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Magdalena Zawadzka, Tadeusz Lomnicki, Mieczysław Pawlikowski, Hanka Bielicka, Barbara Brylska, Irena Karel, Jan Nowicki, Daniel Olbrychski, Marek Perepeczko, Mariusz Dmochowski 4.55 Pan Wolodyjowski (2) – film historyczny produkcji polskiej 6.15 Zakochanie dnia

## TV POLONIA

6.20 Galeria (148) 6.45 Dwie strony medalu (5) 7.10 Dwie strony medalu (6) 7.40 Dwie strony medalu (7) 8.10 Dwie strony medalu (8) 8.40 Polacy tu i tam 9.10 Łamigłówka: Zagadka 9.15 Awantura o Basię (6/12): Awantura szóstka, czyli rzecz o idolu i siedmiu kochankach 9.50 Pamiętaj o mnie 10.10 Msza Święta Zmartwychwstania Pańskiego oraz błogosławieństwo Urbi et Orbi 12.25 Tygrysy Europy (14/18): Tygrysy nie plać 13.15 Stacja Miłowska (1) 14.20 Maria – dokument fabularny 15.25 Stacja Miłowska (2) 16.20 Zielone piętra lasu – film przyrodniczy 16.55 Made in Poland 17.25 Łamigłówka: Zagadka 17.30 Teleexpress 17.45 Metr od świętości: Golgota 17.55 Hrabina Cosel: Władza (2) 18.55 Dary Losu – koncert Ryszarda Rynkowskiego 19.40 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (18): Skarb Togo Pogo 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Blondynka (25): Najważniejszy jest finał 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 „Total Niemen, czyli o czym trąbodzwonisz...” – koncert pamięci Czesława Niemena (Przegląd Piosenki Aktorskiej – Wrocław 2014) 23.10 Tygrysy Europy (14/18): Tygrysy nie plać 0.00 „Dary Losu” – koncert Ryszarda Rynkowskiego 0.40 Łamigłówka: Zagadka 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda porannek 10.15 Bez krawata 10.40 Śladami historii 10.53 Mandaty/Omiń korki 11.00 Saga rodów: Ród Krzemienieckich-Radziwiłłowskich 11.30 Od początku do końca i początku: Bez Boga? 12.00 Głos Regionów 12.30 Reportaż z regionu: Brat Michał od Braci Mniejszych 13.00 Pieśń wielkanocna w Letninie 13.30 Przyszanek Ziemia 14.00 Kultowe rozmowy 14.30 Wyspa Różowych Dzwoneczków 14.40 Echa tygodnia – kraj 14.45 Wokół nas – pogoda 14.55 Fatima i świat: Fatima – papież 16.00 Święta jak malowane – reportaż 16.30 Wielkanoc z trutniami – reportaż 17.00 Było, nie minęło 17.30 Pogoda 17.35 Romska Akademia Mediów 17.50 Pomysł na sukces 18.00 Krakowskim targiem 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka Blżej 19.05 Miśtyczka z gór 20.05 Małopolska – miejsc serdeczne Jana Pawła II 20.30 Atlas kultury 21.00 Echa tygodnia – kraj 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Świat zaklęty w drewnie – reportaż 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika Sportowa 22.30 Jedź bezpiecznie 22.40 Polityka Blżej 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier extra 23.35 Fatima i świat: Fatima – papież



## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Co nowego u Scooby'ego – serial animowany 8.15 Turbo (1) – serial animowany dla dzieci 8.45 Malpy w kosmosie – film animowany produkcji USA (2008) 10.15 Pan Popper i jego pigwiny – komedia produkcji USA (2011) 12.30 Super Tata – komedia USA (1999) 14.15 Top Chef 2 – reality show

15.45 Twoja twarz brzmi znajomo – program rozrywkowy produkcji polskiej 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Percy Jackson i bogowie olimpijscy: Złodziej pioruna – film przygodowy produkcji USA-Kanada (2010) 22.30 Kości 9 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.30 Snajper 3 – film sensacyjny USA (2004) 1.20 Świat według Bundy'ch – serial produkcji amerykańskiej

# tvn

5.40 Mango 7.45 Maja w ogrodzie – 8.15 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.20 Prawo Agaty – serial obyczajowy produkcji polskiej 9.15 X Factor – program rozrywkowy 11.05 11.05 Kamień życzeń – komedia obyczajowa USA (2009) 12.55 Kopalnie króla Salomona – film przygodowy USA (1985) 14.55 Ostatni władca wiatru – film przygodowy USA (2010) 17.00 Shrek 2 – film animowany USA (2004) 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Lekarze – serial obyczajowy produkcji polskiej 21.00 Projekt Runway – reality show 22.00 Red Eye – thriller USA (2005) 23.45 Uwierz w ducha – komediodramat USA (1990) 2.15 Uwaga!

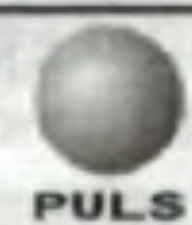
# TVN 7

# tvn

7.00 Mango – program reklamowy 9.05 Dwóch i pół 9 – serial komediowy 9.40 Looney Tunes: Znowu w akcji – film przygodowy USA-Niemcy 11.40 Dwaj bracia – film familijny Francja-Wielka Brytania (2004) 13.50 Miasto cienia – film przygodowy USA (2008) 15.50 Akademia policyjna 4: Patrol obywatelski – komedia USA (1987) 17.40 Appaloosa – western USA (2008) 20.00 G.I. Joe: Czas Kobry – film sensacyjny produkcji USA-Czechy (2009) 22.30 Revolution – serial s.f. produkcji amerykańskiej 23.30 Push – thriller s.f. USA-Wielka Brytania (2009) 1.50 Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz – komedia Polska (1978)

# TV 4

6.00 Czarodziejki – serial fantasy 6.55 Przygody Merlina – serial animowany 8.55 Kumple – film przygodowy USA 11.00 Galileo 12.00 Bitwy starożytności – serial dokumentalny 13.00 Barabasz – dramat historyczny USA-Włochy (2012) 15.20 Czarnobrody (1/2) – film przygodowy USA (2006) 17.15 Goście w Ameryce – komedia USA-Francja (2001) 19.00 Galileo 20.00 Zakazane królestwo – film przygodowy USA-Chiny-Australia-Korea Południowa (2008) 22.15 Puls – horror s.f. USA (2006) 0.10 Halloween – horror USA (1978)



# PULS

7.30 Uwierzyć w magię – film dokumentalny produkcji amerykańskiej 8.00 Jan Paweł II (1) – serial biograficzny 9.00 Wojciech Ciejrowski. Boso przez świat – cykl reportaży 10.00 Czarodziej z Waverly Place: Film – komedia przygodowa produkcji amerykańskiej (2003) 12.05 Mustang z Dzikiej Doliny – film animowany produkcji amerykańskiej (2002) 12.50 Mała syrenka – baśń filmowa produkcji niemieckiej (2013) 15.10 Inspektor Gadżet – komedia przygodowa produkcji amerykańskiej (1999) 16.55 Bibliotekarz: Tajemnica włóczni – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2007) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Skarb narodowy: Księga tajemnic – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2007) 22.25 Hans Kloss. Stawka większa niż śmierć – film wojenny Polska (2012) 0.50 Fuks – komedia sensacyjna produkcji polskiej (1999)

## Znak męczeństwa i chwały

# RUSKI ENKOLPION Z MOGIŁY

W Muzeum Archeologicznym w Krakowie przy ul. Senackiej 3 najciekawsze skarby i zabytki archeologiczne eksponowane są w ramach cyklu wystawienicznego „Zabytek miesiąca”. Wielokrotnie na tej wystawie gościły piękne przedmioty odkryte na terenie Nowej Huty. Także w tym roku z okazji Świąt Wielkiej Nocy eksponowany będzie, zachowany fragmentarycznie, wykonany z brązu krzyż – tak zwany enkolpion. Zabytek ten odkopany został w latach sześćdziesiątych XX wieku na jednym z wczesnośredniowiecznych stanowisk na terenie Mogiły.



Zachowany fragmentarycznie enkolpion i jego rekonstrukcja.

Krzyże tego typu związane były z prawosławiem, wykonywano je w średniowieczu na terenie Rusi Kijowskiej. Na ziemiach Polski piastowskiej znaleziska takie są rzadkością. Mogły tu dotrzeć jedynie w ramach kontaktów handlowych, ewentualnie jako przedmiot należący do osoby przybyłej z kręgu prawosławia. Mogą też stanowić łup przywieziony z wojennej wyprawy. Mogiła leżała w średniowieczu na szlaku handlowym prowadzącym z Zachodniej Europy, przez Kraków, na wschód, w kierunku Kijowa. Eksponowany enkolpion trafił więc tu zapewne w drodze wymiany pokojowej.

Krzyż z Mogiły należy do tzw. typu boryso-glebowskiego. Nazwa typu nawiązuje do przedstawionych na nich świętych Borysa i Gleba – synów księcia ruskiego Włodzimierza.

Władca ten wychowany został w pogaństwie i dopiero w 988/989 roku przyjął chrzest i doprowadził do przyjęcia chrześcijaństwa na Rusi. Według tradycji, przed chrztem był bardzo rozpustnie, miał kilka lub kilkanaście żon i wiele konkubin. Wśród jego pogańskich małżonek była między innymi córka księcia połockiego oraz nieznana z imienia Greczynka, dwie Czeszki i Bułgarka. Po przyjęciu chrześcijaństwa, Włodzimierz odprawił swe pogańskie żony i poślubił Annę – siostrę cesarza bizantyjskiego, a po jej śmierci w roku 1011 kolejną księżniczkę, lub córkę wielmoży, której imienia nie znamy.

Prowadzący tak bogate życie rodzinne książę miał wielu synów, co doprowadziło po jego śmierci w roku 1015 do bratobójczych walk i wielu nieszczęść. Już w 1015 roku, zaraz po

śmierci ojca, jeden ze starszych synów, Świętopełk, walczył o tron, zamordował młodszych braci Borysa i Gleba. Ponieważ po śmierci Włodzimierza, na Rusi ogarniętej walkami o władzę zapanał chaos, zmęczeni wojną ludzie zaczęli się modlić do zamordowanych braci prosząc ich o pokój. Spowodowało to, że już w roku 1072 roku książęta zostali kanonizowani zostając świętymi kościoła prawosławnego. Dowodem ich kultu były między innymi właśnie enkolpiony typu boryso-glebowskiego. Na awersie takich krzyży przedstawiony był Gleb ubrany w długą szatę, z lewą ręką złożoną na piersi, z wieńcem męczeńskim lub kościołem w prawej dłoni. Na rewersie enkolpionu wyobrażony był Borys z prawą ręką na piersi i wieńcem lub kościołem w lewej ręce. Fragmentarycznie zachowany egzemplarz z Mogiły to część rewersu enkolpionu z wizerunkiem Borysa.

Krzyże z podobiznami świętych książąt – męczenników wytwarzano na Rusi od drugiej połowy XI po początki wieku XIII. Zapewne zaczęto je wyrabiać dopiero po kanonizacji w roku 1072. Enkolpiony typu boryso-glebowskiego znane są prawie wyłącznie z terenu średniowiecznej Rusi, głównie z okolic Kijowa. Poza tymi obszarami spotykane są bardzo rzadko. W Polsce, podobne jak w Mogile, egzemplarze odkryto jedynie w Trepczy koło Sanoka i w Sątocznie koło Olsztyna, co jeszcze bardziej podkreśla rangę zabytku mogińskiego.

Ewa Kubica-Kabacińska  
Fot. Anna Piwowarczyk

**Wszystkim Klientom  
radosnych Świąt Wielkiej Nocy  
życzą  
Barbara i Agata Machowskie  
wraz z załogą  
Supersamu „Baśka”  
w os. Przy Arce 1**





# TVP1

6.00 Liturgia Wielkanocna w Kościele Grekokatolickim 7.35 Karol – film animowany produkcji włoskiej (2007); reż.: Orlando Corradi 9.00 „Sanctus” – artyści Janowi Pawłowi II w hołdzie (koncert) 10.05 Księga mistrzów – baśń filmowa produkcji rosyjskiej (2009); reż.: Wadim Sokołowski; wyk.: Leonid Kurawliow, Aleksandr Lenkow, Jekaterina Wilkowa, Marija Andriejewa, Maksim Łoktionow 11.45 Metr od świętości: Modlitwa – cykl dokumentalny 12.00 Anioł Pański 12.20 Jan XXIII – film dokumentalny produkcji polskiej (2014); reż.: Leszek Wasiuta 13.15 Jaka to melodia? (2861) – teleturniej muzyczny 13.50 Natura w Jedyńce: Lwy na plan! – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2012); reż.: Michael Swan, Kevin Richardson 15.00 Opowieści z tysiąca i jednej nocy: Aladyn i Szeherazada (2) – serial produkcji włoskiej (2013); reż.: Marco Pontecorvo; wyk.: Vanessa Hessler, Marco Bocci, Paz Vega, Massimo Lopez 16.45 Metr od świętości: Kremówki – cykl dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ranczo (99): Los pogorzała – serial obyczajowy produkcji TVP 18.30 Urodzinki – Wielkanocna podróż – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Karol. Papież, który pozostał człowiekiem – film fabularny produkcji włoskiej (2005); reż.: Giacomo Battiatto; wyk.: Piotr Adameczyk, Dariusz Kwaśnik, Michele Placido, Alberto Cracco, Daniela Giordano, Alkis Zanis, Carlos Kaniowski, Fabrice Scott, Małgorzata Bela, Lech Mackiewicz 22.55 Metr od świętości: Kremówki – cykl dokumentalny 23.05 Trick – film sensacyjny produkcji polskiej (2010); reż.: Jan Hryniak; wyk.: Piotr Adamczyk, Marian Dziędziel, Andrzej Chyra, Jerzy Trela, Karolina Gruska, Agnieszka Warchulska, Robert Więckiewicz, Łukasz Simlat, Bartłomiej Topa, Eryk Lubos (dozwolone od lat 16) 0.55 Niekłótni – komediodramat produkcji francuskiej (2011); reż.: Olivier Nakache, Eric Toledano; wyk.: François Cluzet, Audrey Fleurot, Omar Sy 2.50 Strażnicy skarbu – film przygodowy produkcji niemieckiej (2011); reż.: Ian B. MacDonald; wyk.: Raoul Bova, Anna Friel, Volker Bruch 4.35 Zakończenie dnia

# TVP2

6.20 Aksamitny królik – baśń filmowa produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Michael Landon Jr; wyk.: Matthew Harbour, Jane Seymour, Kevin Jubinville, Michael Sinelnikoff 7.50 Chrystus zmartwychwstał 8.50 The Voice of Poland IV: Bitwa 10.20 The Voice of Poland 10.30 W ukrytej kamerze – komedia familijna produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Sean McNamara; wyk.: Shia LaBeouf, Donna Pescow, Christy Carlson Romano, Tom Virtue 12.15 Gwiazdy w południe: Wyjście awaryjne – komedia produkcji polskiej (1982); reż.: Roman Zaluski; wyk.: Bożena Dykiel, Jerzy Michotek, Andrzej Golejewski, Zbigniew Buczkowski, Krzysztof Kowalewski, Ferdynand Matysik, Bolesław Plotnicki, Andrzej Bielski 14.00 Familiada (2113) (odcinek specjalny) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (92): Razem czy osobno 15.20 Mistrz kierownicy ucieka 2 – film akcji produkcji amerykańskiej (1980); reż.: Hal Needham; wyk.: Jackie Gleason, Sally Field, Jerry Reed, Burt Reynolds, Dom deLuise 17.00 Marzenia Marcina Dańca XVI (2) 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.30 Pogoda 18.40 Pan Wołodyjowski (2) – film historyczny produkcji polskiej (1968); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Tadeusz Lomnicki, Magdalena Zawadzka, Mieczysław Pawlikowski, Jan Nowic-

ki, Daniel Olbrychski, Mariusz Dmochowski, Marek Perepeczko, Irena Karel 20.05 Barwy szczęścia (1111) 20.45 Superpaka, czyli Kabaret 30-lecia (1) – widowisko 21.45 Superpaka, czyli Kabaret 30-lecia (2) 22.50 Sekcja 8 – film sensacyjny produkcji amerykańsko-niemieckiej (2003); reż.: John McTiernan; wyk.: John Travolta, Connie Nielsen, Samuel L. Jackson (dozwolone od lat 16) 0.40 Mrzonka – komedia produkcji amerykańskiej (2001); reż.: John C. Walsh; wyk.: Martin Donovan, Marie Louise Parker, Kevin Carrol (dozwolone od lat 16) 2.20 Mistrz kierownicy ucieka 2 – film akcji produkcji amerykańskiej (1980) 4.05 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.10 „Dary Losu” – koncert Ryszarda Rynkowskiego 6.55 Smak tradycji: Lany Poniedziałek 7.20 Wielkanocna weranda Pana Myszki 7.50 Ziarno 8.25 Panna z mokrą głową – film obyczajowy produkcji polskiej (1994); reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Paulina Tworzyńska, Anna Nehrebecka, Marek Kondrat, Anna Milewska, Iga Cembrzyńska, Hanna Stankówna, Antoni Frycz, Beata Tyszkiewicz, Marian Opania, Jerzy Bińczycki 10.10 „Total Niemen, czyli o czym trąbodźwoni...” – koncert pamięci Czesława Niemena (Przegląd Piosenki Aktorskiej – Wrocław 2014) 11.15 Pod Tatrami 11.30 Galeria (149) 12.00 Regina Coeli 12.20 Barwy szczęścia (1062) 12.40 Łamigłowa: Pisarze polscy 12.50 Blondynka (25): Najważniejszy jest finał 13.45 Made in Poland – teleturniej 14.20 Kulturalni PL (189) 15.25 Złotopolscy (925): Linijka 15.55 Kazimierz Kowalski zaprasza 16.55 Galeria (149) 17.20 Polonia w Komie: Australia: Arek 17.30 Teleexpress 17.52 Metr od świętości: Kremówki – cykl dokumentalny 17.55 Łamigłowa: Pisarze polscy 18.00 Hrabina Cosel: Upadek (3) – serial produkcji TVP 19.00 Barwy szczęścia (1062) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.30 program rozrywkowy 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Gniazdko – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłowa: Pisarze polscy 20.50 Na sygnale (5/26): Pierwszy dyżur – serial fabularny produkcji TVP 21.20 Na sygnale (6/26): Człowiek bez przeszłości 21.45 Polonia w Komie: Kanada: Jerzy 22.00 Polonia 24 22.45 Kazimierz Kowalski zaprasza 23.45 Hrabina Cosel: Upadek (3) 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pogoda poranek 10.01 Mistyczna z gór 11.00 W drodze do jednego ojca – reportaż 11.25 Reportaż 11.50 Kultowe rozmowy 12.20 Chiny kolebka herbaty 13.25 W starym kinie 13.45 Żużel: Nice Polska Liga: Orzeł Łódź-GKM Grudziądz 16.00 Świętość jest w nas – reportaż 16.30 Jaja na okrągło – reportaż 17.00 Reportaż 17.31 Pogoda 17.33 Nowohucka Kronika Filmowa 17.45 Speed 2 17.55 Romska Akademia Mediów 18.10 Jedź bezpiecznie 18.20 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Etniczne klimaty: Wielkanocne Etniczne Klimaty 19.42 Ojczyzna zwiolokrotniona 19.55 Pogoda 20.00 Muzyczny kalejdoskop 20.23 Kwartet 20.55 Pogoda 21.00 Reportaż 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszanych: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Pani Honorata – reportaż 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.25 Pomysł na sukces 22.25 Mój dom w Wadowicach 23.05 Kultowe rozmowy 23.35 Baby Boom (1) – film dokumentalny produkcji australijskiej (2013) 0.35 Baby Boom (2)



## POLSAT

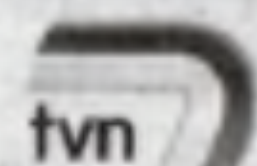
6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.50 Wyspa dinozaurów 2 – film animowany produkcji niemieckiej (2008) 9.40

Janosik – film przygodowy produkcji polskiej (1974) 12.30 Percy Jackson i bogowie olimpijscy: Złodziej pioruna – film przygodowy produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2010) 14.55 Rzeczpospolita babska – komedia produkcji polskiej (1969) 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Sztos 2 – komedia sensacyjna produkcji polskiej (2011) 22.15 Kolekcjoner kości – thriller produkcji amerykańskiej (1999) 0.50 Zemsta kobiety w średnim wieku – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (2004) 2.50 Tajemnice losu

## tvn

6.00 Mango 7.05 Lemony Snicket – seria niefortunnych zdarzeń – film familijny USA-Niemcy (2004) 9.15 Allan Quatermain i zaginione miasto Złota – film przygodowy produkcji USA (1986) 11.30 Wpuszczony w kanał – film animowany produkcji USA (2006) 13.10 Historia Kopciuszka – komedia romantyczna produkcji USA-Kanada (2004) 15.10 Miś Yogi – film animowany produkcji amerykańsko-nowozelandzkiej (2010) 16.50 Jestem na tak – komedia romantyczna produkcji amerykańsko-australijskiej (2008) 19.00 TVN Fakty, sport 19.45 Uwaga! 20.00 Super 8 – thriller s.f. produkcji USA (2011) 22.20 Medium – dramat obyczajowy produkcji USA (2008) 1.00 Jestem na tak – komedia romantyczna produkcji USA-Australia (2008)

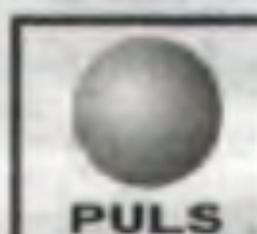
## TVN 7



6.15 Mango 8.20 Gwiazdka Laury i tajemniczy smok Nian – film animowany produkcji Niemcy (2009) 9.45 Niekłótni – film fantasy Niemcy-USA 11.35 Mrówka Z – film animowany produkcji USA (1998) 13.20 William i Kate – film obyczajowy produkcji Wielka Brytania-USA (2011) 15.10 Greystoke: Legenda Tarzana, władcy małp – film przygodowy Wielka Brytania (1984) 17.50 Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz – komedia produkcji polskiej (1978) 20.00 Ciekawy przypadek Benjamin Buttona – film fantasy produkcji USA (2008) 23.30 Diagnoza zbrodni – dramat sensacyjny produkcji USA (1992)

## TV 4

7.30 Gra o życie – dramat obyczajowy produkcji USA 10.00 Rekin i Lava – film przygodowy produkcji USA 12.00 Hook – film przygodowy produkcji USA (1991) 14.55 Czarnobrody (2-ost.) – film przygodowy produkcji USA (2006) 16.45 Zgadnij kto – komedia romantyczna produkcji USA (2005) 19.00 Nowy Scooby-Doo – serial anim. 20.00 Wyspa strachu – thriller produkcji Australia (2009) 22.15 Zabójca – thriller produkcji Australia-USA (2007) 0.05 CSI: Kryminalne zagadki kryminalne Nowego Jorku – serial krym.



## PULS

7.00 Fineasz i Ferb – serial animowany 7.35 Mustang z Dzikiej Doliny – film animowany produkcji USA (2002) 9.15 Ogniem i mieczem – film historyczny produkcji polskiej (1999) 13.00 Zaginiony świat: Jurassic Park – film przygodowy produkcji USA (1997) 15.50 Skarb narodów: Księga Tajemnic – film przygodowy produkcji USA (2007) 18.25 SpongeBob Kanciastoporty – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 3 – serial 20.00 Next – thriller produkcji USA (2007) 22.00 Arrow – serial sens. 23.50 Hans Kloss. Stawka większa niż śmierć – film wojenny produkcji polskiej (2012)

## Nasze miasto

# TELEWIZJA DLA SWOICH

Dzięki uprzejmości pani poseł Barbary Bubuli mogłem dowiedzieć się, jak w publicznej telewizji dzielony jest czas antenowy pomiędzy poszczególne partie. Jak wiadomo publiczna, czyli utrzymywana przez obywateli telewizja, jest zobowiązana do przestrzegania zasady bezstronności i nie powinna faworyzować jednych polityków kosztem innych. Wystarczy jednak obejrzeć jakikolwiek program informacyjny, żeby przekonać się, że mamy do czynienia z ordynarnym przepychaniem „swoich”. Dopóki nie zostanie zmieniona odpowiednia ustawa i na przykład jeden program nie pozostanie w rękach rządu, a inny nie zostanie przekazany opozycji, powinna obowiązywać zasada politycznej neutralności.

Tymczasem przeczą temu konkretne liczby. Najmniej zastrzeżeń wywołuje sytuacja w TVP Info: w lutym wszystkie partie zajęły razem 64 godziny i 38 minut czasu antenowego, z tego Platforma dostała 23 godziny i 44 minuty, a Prawo i Sprawiedliwość 10 godzin i 20 minut. Platforma jest partią rządzącą, ma w Sejmie większą reprezentację, więc można uznać, że należy się jej więcej czasu na antenie. Inna rzecz, że jeszcze dodatkowo 18 godzin i 39 minut dostali premier, prezydent i rząd. Pozostałe partie wypadły skromniej: SLD 7,17 (7 godzin, 17 minut); Twój Ruch 6,42; PSL 4,56.

Zupełnie inaczej sytuacja wygląda w innych programach telewizji publicznej. W TVP 1, gdzie nadawane są główne Wiadomości, czas rozdysponowany między partie nie został uczciwie podzielony: Platforma – 1,58; PSL – 0,32; PiS – 0,26; SLD – 0,24. O ile w TVP Info przewaga PO nad PiS była dwukrotna, to tu mamy do czynienia z przebicciem czterokrotnym! A dlaczego PSL ma tak dużo? W „jedynce” można też zauważyć sztuczne pompowanie prawicowej drobnicy, która w sondażach dostaje śladowe poparcie, a tu wypada całkiem nieźle: 14 minut dla Gowina, 13 dla Ziobry.

Jeszcze weselej używa sobie TVP 2: PO – 1,21; SLD – 0,35; Ziobro – 0,20; Twój Ruch – 0,14, PSL – 0,5. A Prawo i Sprawiedliwość, druga partia w Parlamencie? Ledwo 0,5 (5 minut)! Aż 16 razy mniej niż Platforma (która ponadto ma jeszcze 37 minut na rząd i prezydenta). Widać też nadzieje telewizyjnych decydentów, którzy wierzą, że prawicowe odpryski zmarzną trochę głosów, które mogłyby zostać oddane na PiS.

A na koniec hulaj dusza, czyli TV Regionalna. Platforma – 3,08 (3 godziny, 8 minut), PSL – 3,18 (!?), Ziobro – 0,55; SLD – 0,12. A Prawo i Sprawiedliwość? Owszem, też coś dostało. Całe 13 minut. To w lutym, bo w styczniu było jeszcze zabawniej: Platforma 1,07; PSL – 3,12 (!?), SLD – 2,13 (!), Gowin 1,53 (!!). A PiS – 0,30. Zaznaczam, że są to oficjalne informacje, podawane w Biuletynie Informacji Publicznej i każdy może je przeczytać w Internecie.

Co z tego wynika? Mamy do czynienia z ogromną przewagą Platformy i PSL w telewizji publicznej oraz popieraniem wszystkiego, co nie jest Prawem i Sprawiedliwością. Gdy do tego doliczymy prywatne „zaprzyjaźnione” telewizje, okazuje się, że medialny walec, który ma za zadanie okłamać nas i ośmieszyć, przetacza się przez ekrany naszych telewizorów. A przecież powyższe liczby pokazują tylko suche zestawienie czasu antenowego, nie mówiąc nic o tym, że jedne partie przedstawiane są pozytywnie, a inne obrzucane telewizyjnym błotem.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# UWAŻAJCIE NA DYNGUSA

Nadchodzi dobry czas świąt Wielkiejnocy, a tuż po nich kanonizacji Jana Pawła II – w Święto Miłosierdzia Bożego. Dla katolików Wielki Tydzień to czas odnowy i przebaczenia. Wielu z nas odwiedza kościoły i dokonuje rachunku sumienia, zakończonego spowiedzią. Wychodzą naprzeciw tym oczekiwaniom spowiednicy, będąc w dyspozycji wiernych podczas wielu godzin, a nawet w nocy. Spowiedź to ważny akt wiary katolickiej, ale połączony z autentycznym rachunkiem sumienia i postanowieniem poprawy. Co to znaczy? Nie tylko ostentacyjne odbycie spowiedzi i przyjęcie eucharystii w kościele podczas mszy w te świąteczne dni, tak aby wiedzieli sąsiedzi i znajomi. To powinno być coś więcej. Dotyczy to w szczególności osób publicznych, które w różnych sytuacjach afiszują się swoją wiarą. Niestety ich postępowanie jest dalekie od ducha pokory i pojednania. Baza takiej postawy powinno być traktowanie swoich przeciwników politycznych jednak jako braci, a nie wrogów. Niestety mam inne odczucia, gdy oglądam wystąpienia pełne nienawiści niektórych polityków kierowane do swoich rywali politycznych.

Wielu polityków wybiera się do Watykanu na kanonizację Jana Pawła II. Niektórych nawet pokażą kamery. Tylko zastanawiam się, czy nie tylko o to im chodzi. Udział w takiej uroczystości to powinna być także identyfikacja z wartościami, które głosił Papież. Wielu polityków zna słowa Papieża, które on głosił i zawarł w swoich encyklikach. Mało tego, często powołuje się na nie w swoich wystąpieniach. Nasuwa się jednak pytanie: w jakiej mierze te wartości wdrażają w swoje życie? Na pewno wielu z polityków pamięta słynne wystąpienie Jana Pawła II w Sejmie, po którym wielu z nich deklarowało, że inny polityk to już nie wróg, przeciwnik, ale ktoś, kto ma inne poglądy i trzeba go traktować ze szacunkiem i życzliwością. Czy tak jest?

Oczywiście tak nie jest. Nadal napędem polskiej polityki jest ścieranie się dwóch głównych partii, które taktycznie podgrzewają swoje różnice i animozje. Jest to im wygodne, aby nie dopuszczać do wzrostu znaczenia nowych sił politycznych. Ostatnio nawet się zastanawiam, czy główna partia opozycyjna przestraszona rosnącą popularnością znów nie powraca do irracjonalnej retoryki w sprawie katastrofy smoleńskiej tylko po to, aby nadal pozostać główną partią opozycyjną. Dzisiaj sprawowanie władzy to ciężkie brzemię i trzeba być do niego przygotowanym, a przede wszystkim podjąć je z całą odpowiedzialnością. Mam duże wątpliwości, czy jest tym zainteresowana główna opozycyjna partia. Potwierdzają to rozliczenia z pieniędzy podatników przeznaczanych na partie polityczne, prawie takie same dla partii rządzącej jak najważniejszej partii opozycyjnej.

Panowie politycy z partii rządzącej i tej stojącej na czele opozycji, chciałbym przypomnieć, abyście nie widzieli w drugim człowieku tylko konkurenta i wroga, ale brata, który ma inne poglądy. Mówmy o etyce pracy, o budowaniu wspólnoty jaką jest Polska, gdzie jeden drugiego brzemiona niesie. Bądźmy wrażliwi na biedę i wykluczenie wielu naszych rodaków. Szukajmy rozwiązań, które poprawią los wielu ludzi znajdujących się w trudnej sytuacji. Pamiętajmy o tym nie tylko w obliczu wielkanocnych świąt, ale także po nich podczas zbliżających się wyborów i innych aktów rywalizacji politycznej. Bo jeśli do tego nie dojdzie, to kiedyś naród zrobi tym politykom takiego dyngusa, że zmiecie ich fala z tej niedoskonałej polskiej sceny politycznej.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



TVP1

5.20 Teleskopy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.40 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 9.10 Co czytać? (8) – magazyn o książkach 9.30 Natura w Jedyne: Lwy na plan! – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2012) 10.30 Moda na sukces (5965) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 11.00 Świat się kręci (143) – widowisko publicystyczne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (94) – magazyn 12.45 Pielgrzym Miłości (1): Przeznaczenie – serial dokumentalny; reż.: Jarosław Szmidt 13.10 Pielgrzym Miłości (2): W Drodze – serial dokumentalny 14.25 Moda na sukces (5966) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 15.00 Wiadomości 15.05 Pogoda 15.50 Drużyna A (13): Koło fortuny – serial produkcji amerykańskiej (1985) 16.45 Metr od świętości: Góralu... – cykl dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2862) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2576) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (144) – widowisko publicystyczne 19.20 Przepis dnia (95) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Chicago Fire (15/24) – serial produkcji amerykańskiej (2012) 21.20 Joanna – dramat produkcji polskiej (2010); reż.: Feliks Falk; wyk.: Urszula Grabowska, Sara Knothe, Stanisława Celińska, Kinga Preis, Halina Labonarska, Izabela Kuna, Monika Kwiatkowska 23.10 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 23.45 Metr od świętości 0.00 Ekstradycja 3 (7/10) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.00 Drużyna A (13): Koło fortuny – serial produkcji amerykańskiej (1985) 2.00 Świat się kręci (144) 2.50 Notacje: Eugeniusz Mróz. Mój kolega Lolek Wojtyła – cykl dokumentalny 3.10 Klan (2576) 3.35 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 4.15 Pełnosprawni (50) – magazyn dla niepełnosprawnych 4.35 Co czytać? (4) – magazyn o książkach 4.45 Zagadkowa Jedynka 5.10 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Codzienna 2 m. 3 (55) 6.35 Wspomnienia radiowe – reportaż 7.05 M jak miłość (491) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35, 10.15) 11.05 Barwy szczęścia (1111) 11.40 Na dobre i na złe (270): Słoneczny pacjent 12.40 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Wielbłąd – cykl reportaży 13.15 Jeden z dziesięciu (1/80) – teleturniej 13.50 Jan Paweł II do rodaków: Powroty do Ojczyzny – reportaż 14.35 Kabaretowy Klub Dwójki (32) 15.30 Panorama Kraj 15.45 Pogoda Kraj 15.55 Dla niesłyszących: M jak miłość (1057) – serial produkcji TVP 16.50 Rodzinka.pl (66): Król jest nagi – serial komediowy produkcji TVP 17.25 Rodzinka.pl (67): Komunikacja głupce 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (3/80) – teleturniej 19.30 Barwy szczęścia (1111) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1112) 20.45 M jak miłość (1058) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (792) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Pielgrzym Miłości: Jan Paweł II. Szukałem Was – serial dokumentalny produkcji polskiej (2011); reż.: Jarosław Szmidt 0.30 Współczesna rodzina (21/24) 1.00 Współczesna rodzina (22/24) 1.25 Wiadomości z drugiej ręki (1) – serial produkcji TVP 1.55 Wiadomości z drugiej ręki (2) 2.35 Magazyn Ekspresu Reporterów 3.35 Pielgrzym Miłości: Jan Paweł II. Szukałem Was 5.15 Współczesna rodzina (21/24) 5.40 Współczesna rodzina (22/24) 6.05 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.40 Polonia w Komie 6.55 Słownik polsko@polski 7.25 Sześć milionów sekund (8/19): Opatrunek uniwersalny 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu 12.00 Barwy szczęścia (1063) 12.25 Łamigłówka: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 Sprawiedliwi (2/7): Kara śmierci 13.50 Zielone piętra lasu 14.30 Miss mokrego podkoszulka – film produkcji polskiej (2002) 15.50 Złotopolscy (926): Udręka listonosza 16.20 Fascynujące Śląskie: Zygmunt Brachmański 16.55 Dwie strony medalu (9) 17.20 Polonia w Komie: Kanada: Jerzy 17.30 Teleexpress 17.50 Metr od świętości: Góralu... 17.55 Łamigłówka: Pisarze polscy 18.00 Pielgrzym Miłości (1): Przeznaczenie 18.25 Pielgrzym Miłości (2): W Drodze 18.55 Barwy szczęścia (1063) 19.25 Laskowik & Malicki 19.45 Dobranocka: Forte Jonatana Koota (1): Alarm nad Bóbrzą 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Pisarze polscy 20.50 Ojciec Mateusz (133): Kolekcjoner 21.45 Polonia w Komie (459) 22.00 Polonia 24 22.45 Hala odłotów 23.35 Po prostu 0.10 Nie ma jak Polska (29): Podlaskie szlakiem historii i natury 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Zapraszamy na kawę 10.05 Czas na Pracę! Praca na Czasie! 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Zapraszamy na kawę 10.55 Drewniane kościoły na terenie Wielkopolski (5): Kościół pw. św. Jadwigi w Siekierkach Wielkich 11.15 Wokół nas – pogoda 11.20 Zapraszamy na kawę 11.40 Rusz się człowieku 11.50 Odkryj Małopolskę... na rowerze (3): Kalwaria Zebrzydowska 12.05 Męska strefa 12.30 Wokół nas – pogoda 12.35 Zapraszamy na kawę 12.55 Agrobiznes 13.20 Zapraszamy na kawę 13.30 Wokół nas – pogoda 13.35 Małopolska – miejsca serdeczne Jana Pawła II 14.10 Antenowe remanenty 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Zapraszamy na kawę 14.40 Wokół nas – pogoda 14.45 Przechodzień codzienny 14.55 Czas Komedy – film dok. 15.55 Zapraszamy na kawę 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Polska samorządna 17.00 Panie doktorze 17.20 Zapiski Łazęgi: Na wodach Zalewu Szczecińskiego – felieton 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.45 Magazyn Medyczny 18.00 Jedź bezpiecznie 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kontrapunkt 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Teleskopy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Na Pogórze 22.25 Wokół nas – pogoda 22.35 Telekurier 23.10 Czas Komedy – film dok.



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Hell's Kitchen – Piekielna

kuchnia – reality show 21.40 Pozdrowienia z Paryża – film sensacyjny produkcji Francja (2010) 23.40 Pościąg do Darjeeling – komediodramat produkcji USA (2007) 1.40 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial paradokumentalny produkcji polskiej 8.20 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Rozmowy w toku 13.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.10 Kryminalni – serial kryminalny produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 16.00 Rozmowy w toku 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Doradca smaku 20.10 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Prawo Agaty – serial obyczajowy produkcji polskiej 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer – magazyn reporterów 0.05 Na językach – pr. rozrywkowy 1.05 Terminator: Kroniki Sary Connor – serial s.f. 2.05 Uwaga! 2.20 Arkana magii

TVN 7

tvn

6.00 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 6.45 Ostry dyżur 15 – serial obycz. 7.45 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Kobra: Oddział specjalny 16 – serial sensacyjny 10.45 Dwóch i pół 9 – serial komediowy 11.25 Mango 13.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Szpital – serial paradokumentalny 16.00 Bananowy doktor 2 – serial komediowy 17.00 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 18.00 Kobra: Oddział specjalny 16 – serial sensacyjny 19.00 Bananowy doktor 2 – serial komed. 20.00 Push – thriller USA-Kanada-Wielka Brytania (2009) 22.20 Pamiętniki wampirów 3 – serial grozy 23.20 Niesamowity jeździec – western USA (1985) 1.45 Arkana magii

TV 4

8.05 Nowy Scooby-Doo – serial animowany 9.00 Galileo EKSTRA 10.00 Nieposkromiona miłość – telenowela 11.00 Galileo 12.00 Prawdziwe uczucie – telenowela 13.00 Interwencja 14.00 Daleko od noszy – serial kom. 14.30 Klameczuch – program rozrywkowy 15.30 Zamiana żon – reality show 16.30 Strażnik Teksasu – serial sens. 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 Garfield Show – serial anim. 19.00 Nowy Scooby-Doo – serial animowany 20.00 STOP Drogówka 21.00 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny produkcji polskiej 22.00 Repli-Kate – komedia USA-Niemcy (2002) 0.00 Interwencja 1.00 Zbrodnie, które wstrząsnęły Polską – serial dokumentalny 2.00 To był dzień



PULS

6.55 Gliniarz i prokurator 4 – serial krym. 7.20 Flintstonowie – serial anim. 7.50 Strażnik pierścienia (1) – serial przygodowy 8.50 Detektyw w habicie – serial krym. 10.00 Gwiezdne wrota – serial s.f. 11.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial krym. 12.00 Niania 4 – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.20 Kobieta w lustrze – telenowela 15.20 Niania 4 – serial kom. 15.45 13 posterunek 2 – serial krym. 17.00 Gwiezdne wrota 2 – serial s.f. 18.00 Wojciech Ciejrowski. Boso 18.25 SpongeBob Kanciarstopy – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial animowany 20.00 Arrow – serial kryminalny 21.50 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 5 – serial krym. 22.50 Mała Brytania – serial komediowy 0.05 Dublerzy – komedia sensacyjna Polska (2006)

Zapiski Jakuba Klenia

## CZAS POMYŚLEĆ O BOLENIACH

Można już zacząć myśleć o boleniach, ale pamiętać trzeba, że okres ochronny tej ryby kończy się dopiero za parę dni, tzn. z końcem kwietnia. A więc 1 maja, ze spokojnym sumieniem można się będzie wybrać nad Wisłę czy Dunajec i spróbować zapolować na tę niezwykłą rybę. Dlaczego niezwykłą. Bo z jednej strony, boleń należy do karpiowatych i swoją budową specjalnie od tej rodziny nie odstaje. Z drugiej jednak strony, boleń to drapieżnik, który swoją drapieżnością nie odstaje od sandacza. A trzeba pamiętać, że dorosły boleń żywi się niemal wyłącznie rybami.

Bolenie, zwane często rapami, to ryby wielkich emocji. A jednocześnie ryby nietatwe do złowienia. Znam wędkarzy, którzy po kilku, nieudanych próbach złowienia boleni, na zawsze je sobie odpuszczają. Bywają jednak takie dni, w których na bolenie spada wręcz jakiś amok. Przez kilka godzin wydają się tracić wszelki rozsądek, wszelką czujność. Przystają być ostrożne i przebiegłe. Na całej rzece biją we wszystko, co tylko się rusza. Czy to będzie klasyczna boleniówka, czy wąska i dość ciężka wahadłówka, wobler, twister, czy to będą jiggi albo niewielkie obrotówki o srebrzystej paletce... Walą we wszystko. Takie napady goleniowej agresji zdarzają się pod koniec wiosny – gdzieś z końcem maja i na początku czerwca. Woda co kilka, kilkanaście sekund wręcz burzy się wtedy od wyskoków potężnych ryb, a stada drobniacy raz za razem szumią pod powierzchnią. W takiej sytuacji, nawet początkujący spinningiści mają spore szanse na złowienie boleniowego kompletu. Później wszystko się uspokaja, a bolenie jakby znikają.

Zapewne każdy spinningujący próbował na początku swojej wędkarskiej kariery zapiąć na błystce rapę uganiającą się po zastoiskach za główkami, u ujścia nieprzepływowych łach. Sukces przychodził jednak dość rzadko. Więcej było emocji, złości, rozczarowania i zniechęcenia. Dopiero później przychodziła wiedza, że polowanie na bolenia w stojącej wodzie przypomina najczęściej ślęczenie nad jednorękim bandytą w kasynie – jak zgrabnie ujął to jeden z doświadczonych wędkarzy. W wodzie płynącej daje się łowić bolenie w sposób – jeśli można tak powiedzieć – planowy. Drapieżnik atakuje w miejscach łatwiejszych do wypatrzenia, przewidzenia, powtarza ataki z dokładnością do kilku centymetrów. A ze względu na nurt, ma mniej czasu na dokładniejsze przyglądnięcie się zdobyczy.

Do boleni trzeba mieć cierpliwość i nie należy wstydzić się śmieszności w trakcie podchodzenia do łowiska. Bolenie bowiem na pojawienie się wędkarza w polu ich widzenia reagują zaprzestaniem żerowania. Co prawda, po chwili potrafią żerowanie podjąć na nowo i bić w drobnicę, wręcz pod nogami wędkarza, ale na żadną podsuwaną przez niego przynętę nabrać się nie dają. Warto więc zachować szczególną ostrożność, do brzegu podejść nawet na kolanach, ba, nawet podczołgać się do niego, wykorzystać wszelkie możliwe osłony, krzaki, drzewa. A wszystko po to, by wreszcie na kiju poczuć potwornie mocne uderzenie bolenia w podestaną mu przez nas przynętę. A takiego uderzenia nie zapomina się nigdy.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

## CYKLOTERRORYŚCI

W zbliżającym się referendum w sprawie organizacji przez Kraków zimowych igrzysk olimpijskich 2022 zadane zostaną również pytania dotyczące innych problemów, ponoć – zdaniem radnych – nurtujących mieszkańców miasta. Jedno z nich brzmić będzie „czy w Krakowie powinno się przeznaczać większe środki budżetowe na budowę ścieżek rowerowych?”. Pomijając fakt, że według polskich przepisów nie ma czegoś takiego, jak ścieżka rowerowa – bo ścieżki są w lesie – a istnieje tylko droga rowerowa, to gotów jestem pozytywnie odpowiedzieć na takie pytanie. Przed wszystkim z racji historycznych, bo to w Nowej Hucie przed 60 laty – jako pierwsze w Polsce! – powstały wzdłuż ulic pierwsze szlaki przeznaczone głównie dla rowerzystów, którzy stali się szczęśliwymi posiadaczami jednoślada napędzanego siłą mięśni otrzymując talon na rower „bałtyk” w dowód uznania za wydajną pracę. Wprawdzie przed kilku laty te szlaki rowerowe w Nowej Hucie przerobiono wielkim nakładem kosztów na parkingi dla samochodów, ale o szczytnych tradycjach warto pamiętać.

Pozytywnie ustosunkuję się do tego pytania referendalnego wszelako pod jednym warunkiem – iż posiadacze rowerów w równym stopniu, co właściciele samochodówłożyć będą na tworzenie infrastruktury dla cyklistów. Przypomnę tylko, że przed kilkunastu laty, w ramach nowoczesnego systemu poboru podatków niedysiejszy podatek drogowy płacono do kasy gminy wliczono do ceny paliwa, które natychmiast znacznie podrożało. Ów podatek wpływa do budżetu państwa i tam dzielony jest na poszczególne gminy, jak znam życie to raczej nie wedle zasad sprawiedliwości, bo tak w naszym kraju bywa. W innym przypadku Kraków, a i pozostałe większe miasta kraju, miałyby znakomite drogi, bo benzyny i oleju napędowego sprzedaje się u nas sporo nie tylko z racji ilości samochodów mieszkańców, ale i samochodów licznie przybywających turystów. Z tego podatku drogowego w cenie paliwa remontuje się i buduje drogi, także te rowerowe.

Nie jestem przeciwnikiem rowerów, sam jeżdżę i samochodem, i jednośladem napędzanym siłą mięśni, choć nie jednocześnie, ale przeciwny jestem cykloterorystom stosowanemu przez niektóre kregi miłośników dwóch kółek. Odnoszę bowiem wrażenie, iż rowerzyści są na podobieństwo owych biblijnych ptaków niebieskich, którym należy się wszystko za nic. Za to tylko, że przed laty niejaki Teodor Dreiser wymyślił rower. W wielu krajach zachodnich, które działacze ruchu rowerowego (to taka najgłośniejsza mniejszość użytkowników dróg) w Polsce stawiają za przykład pod względem rozwoju infrastruktury dla jednośladow rowerzyści płacą zarówno ubezpieczenie OC, jak i w tej czy innej formie podatek na utrzymanie dróg dla siebie. U nas wszystko im się należy kosztem innych. Może więc przydałby się jakiś cyklopodatek w niewielkiej wysokości. Choćby na malowanie kontrapasów na ulicach jednokierunkowych. A warto wiedzieć, że tych kontrapasów Kraków ma najwięcej w Polsce. Jak cyklopodatek wprowadzić – niech martwią się posłowie. W końcu za to im płacimy. Na razie rowerzysta jest bezkarny. Nie płaci za uszkodzenia ciała i mienia innych użytkowników, bo zwykle ucieka z miejsca zdarzenia. Nie płaci za budowę dróg dla rowerów, bo niechętnie porusza się nimi nawet gdy istnieją. Niedysiejsza znana z PRL dyktatura ciemniaków przerodziła w III RP w cykloteror.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.20 Teleskopy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Brat papieża – dokument fabularyzowany 9.30 Natura w Jedyńce: Człowiek i Orki 10.30 Moda na sukces (5966) 11.00 Świat się kręci (144) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (95) 12.45 Pielgrzym Miłości (3): Ojczyzna 13.10 Pielgrzym Miłości (4): Modlitwa 13.50 Jaka to melodia? (2862) 14.25 Moda na sukces (5967) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2576) – telenowela produkcji TVP 15.50 Drużyna A (14): Nacziaga Drużyna A – serial produkcji amerykańskiej (1985) 16.45 Metr od świętości: Favele – cykl dokumentalny 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2863) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2577) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (145) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (96) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.15 Piąty Stadion (88): Guzikczek 20.25 Liga Mistrzów: Liga Mistrzów 1/2 finału 23.00 Liga Mistrzów – skróty 23.40 Metr od świętości 23.50 Chicago Fire (15/24) – serial produkcji amerykańskiej (2012) 0.45 Drużyna A (14): Nacziaga Drużyna A 1.45 Świat się kręci (145) – widowisko publicystyczne 2.40 Klan (2577) 3.10 Joanna – dramat produkcji polskiej (2010); reż.: Feliks Falk; wyk.: Urszula Grabowska, Sara Knothe, Stanisława Celińska, Kinga Preis, Halina Labonarska, Izabela Kuna, Monika Kwiatkowska 5.05 Zakończenie dnia

## TVP2

6.05 Żydowskie święta: Purim 7.05 M jak miłość (492) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35, 10.15) 11.10 Barwy szczęścia (1112) 11.40 Na dobre i na złe (271): Pochopna diagnoza 12.45 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Wśród berberów 13.20 Jeden z dziesięciu (2/80) – teleturniej 13.50 Jan Paweł II do rodaków: Czas próby polskich sumień 14.30 Kabaret Ani Mru Mru: Urodzinowy strzał w dych 15.30 Panorama Kraj 15.45 Pogoda Kraj 15.55 Dla niesłyszących: M jak miłość (1058) – serial produkcji TVP 16.50 Rodzinka.pl (68): Rodzice na zawsze – serial komediowy produkcji TVP 17.25 Rodzinka.pl (69): Słowa, słowa, słowa 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (4/80) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1112) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1113) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Na dobre i na złe (556): Zdradliwe przyjemności – serial produkcji TVP 21.45 Kino relaks: Porządna kobieta – komedia romantyczna produkcji hiszpańsko-włosko-angielsko-amerykańsko-luksemburskiej (2004); reż.: Mike Barker; wyk.: Scarlett Johansson, Helen Hunt, Tom Wilkinson, Stephen Campbell Moore 23.30 Reporter Polski – magazyn 0.05 Zagadki umysłu (9/13) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 0.55 Jak Steve Jobs zmienił świat – film produkcji francuskiej (2011); reż.: Bertrand Devaud, Antoine Robin 1.55 Reporter Polski – magazyn 2.40 Pogoda na piątek (19) – serial obyczajowy produkcji TVP 3.30 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (144) 7.05 Ex Libris (167) – magazyn 7.25 Przygrywka (3): Bez pracy nie ma kołaczy – serial przygodowy TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35, 10.15) 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (10) – serial

produkcji TVP 12.00 Barwy szczęścia (1064) 12.25 Łamigłówka: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 Na sygnale (5/26): Pierwszy dyżur 13.20 Na sygnale (6/26): Człowiek bez przeszłości 13.50 Hrabina Cosel: Kamaryla (1) – serial produkcji TVP (1968); reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Jadwiga Barańska, Mariusz Dmochowski, Stanisław Jasiukiewicz, Ignacy Gogolewski, Henryk Borowski 14.45 Sztuka życia (69): Anna Lewandowska – telenowela dokumentalna produkcji TVP 15.05 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 15.50 Złotopolscy (927): Powrót Kaliny – telenowela produkcji TVP 16.15 Turcja – bliskie wspomnienia (Rok Polski w Turcji) 16.55 Dwie strony medalu (10) – serial produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie (459) 17.30 Teleexpress 17.50 Metr od świętości: Favele – cykl dokumentalny 17.55 Łamigłówka: Pisarze polscy 18.00 Pielgrzym Miłości (3): Ojczyzna – serial dokumentalny 18.25 Pielgrzym Miłości (4): Modlitwa 18.55 Barwy szczęścia (1064) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir (13/20): Żywy obrazek – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Pisarze polscy 20.50 Przysłań (4/13): Zuza 21.45 Polonia w Komie (460) 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki (30) – widowisko rozrywkowe 23.45 Hello Małopolska 0.15 Made in Poland 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Zapraszamy na kawę 10.05 Polska samorządna 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Zapraszamy na kawę 10.55 Drewniane kościoły na terenie Wielkopolski (6): Kościół pw. św. Leonarda i Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Słupcy 11.15 Wokół nas – pogoda 11.20 Zapraszamy na kawę 11.40 Głos Regionów 12.05 Naszaarmia.pl 12.30 Wokół nas – pogoda 12.35 Zapraszamy na kawę 12.55 Agrobiznes 13.20 Zapraszamy na kawę 13.30 Wokół nas – pogoda 13.35 Bieszczadzki mi i bieszczadzki śladami ks. Karola Wojtyły 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Zapraszamy na kawę 14.40 Wokół nas – pogoda 14.45 Przechodzień codzienny 14.55 Buntownik Boży: Rafał Kalinowski 15.55 Zapraszamy na kawę 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 EkoAgent 17.00 Aktywni rodzice 17.20 Ciekawe jak? Czyli Jurek w poszukiwaniu odpowiedzi 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Pomysł na sukces 17.55 Parafia z sercem 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Krakowskim targiem 19.31 Witamy z Niemiec 19.45 Nowohucka Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Teleskopy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.16 Raport pogodowy 2014 22.18 Tarnowska Kronika Filmowa 22.25 Wokół nas – pogoda 22.35 Telekurier 23.10 Buntownik Boży: Rafał Kalinowski



## POLSAT

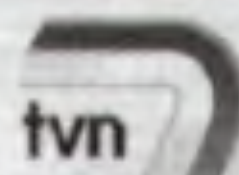
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.20 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 8.55 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody

16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich 20.35 TOP Chef 2 22.00 Aniolkę Charliego – film sensacyjny produkcji USA-Niemcy (2000) 0.00 Babcisynek – komedia produkcji USA (2006) 2.00 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial paradokumentalny produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Rozmowy w toku – talk-show 13.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.10 Kryminalni – serial kryminalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Bitwa o dom – reality show 22.30 Shaft – film sensacyjny Niemcy-USA (2000) 0.30 Kuchenne rewolucje – program kulinarno-rozrywkowy 1.35 Uwaga!

## TVN 7



6.15 Męski typ 2 – talk-show 6.45 Ostry dyżur 15 – serial obycz. 7.45 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Kobra: Oddział specjalny 16 – serial sens. 10.45 Na Wspólnej – serial obycz. 11.25 Mango 13.00 Sąd rodzinny 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.00 Szpital – serial paradokumentalny 16.00 Bananowy doktor 2 – serial komediowy 17.00 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 18.00 Kobra: Oddział specjalny 16 – serial sens. 19.00 Bananowy doktor 2 – serial komediowy 20.00 Wylannik przyszłości – film s.f. USA (1997) 23.40 Dowody zbrodni 7 – serial sensacyjny 0.45 Nacho Libre – komedia obyczajowa Niemcy-USA (2006)

## TV 4

8.05 Nowy Scooby-Doo – serial anim. 9.00 Galileo Ekstra 10.00 Nieposkromiona miłość – telenowela 11.00 Otchłań namiętności – telenowela 12.00 Prawdziwe uczucie – telenowela 13.00 Interwencja 14.00 Daleko od noszy – serial komediowy 14.30 Kłameczuch – program rozrywkowy 15.30 Zamiana żon – reality show 16.30 Strażnik Tek-sasu – serial sens. 17.30 Galileo EKS-TRA 18.30 Gerfield Show – serial anim. 19.00 Nowy Scooby-Doo – serial anim. 20.00 Zagubiona przyszłość – film przygodowy Niemcy-USA-RPA (2010) 22.00 Egzorcysty Dorothy – thriller Irlandia-Francja (2008) 0.15 Interwencja 0.55 Zbrodnie, które wstrząsnęły Polską – serial dok. 1.55 To był dzień



## PULS

6.55 Gliniarz i prokurator 4 – serial krym. 7.55 Strażnik pierścienia – serial przygodowy 8.50 Detektyw w habicie – serial krym. 10.00 Gwiezdne wrota 2 – serial s.f. 10.55 Gliniarz i prokurator 4 – serial krym. 12.00 Niania 4 – serial kom. 12.25 Zbuntowany anioł – telenowela 14.20 Kobieta w lustrze – telenowela 15.15 Niania 4 – serial kom. 15.45 13 posterunek 2 – serial kom. 17.00 Gwiezdne wrota 2 – serial s.f. 18.00 Wojciech Ciejrowski. Boso 18.25 SpongBob Kanciastopory – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 3 20.00 Bibliotekarz 2: Tajemnice... – film przygodowy USA (2006) 21.55 Kryminalne zagadki Las Vegas 5 – serial krym. 22.55 Krwawy ring – dramat sensacyjny USA (2008)

## Prawnik radzi

## SFAŁSZOWANY TESTAMENT

Zmarł spadkobierca nieruchomości, którą nabył wskutek dziedziczenia na podstawie sfałszowanego testamentu, rzekomo napisanego przez ciotkę (spadkodawczynię). Falszerstwo zostało ujawnione po jego śmierci w lutym 2013 roku. Spadkodawczyni (zmarła w 2001 roku) w 1989 roku sporządziła testament, w którym do spadku po sobie powołała swojego brata – ten zmarł w 2011 roku. Czy w przypadku unieważnienia orzeczenia sądu z 2006 roku zostanie przywrócona moc prawna testamentu sporządzonego przez spadkodawczynię w 1989 roku? Co wobec faktu, że wskazany w nim spadkobierca już nie żyje? Czy w takim razie prawo do spadku uzyska najbliższa jego rodzina (rodzeństwo i dzieci po zmarłym rodzeństwie)? Spadkobierca wedle testamentu z 1989 roku, czyli nieżyjący brat zmarłej, żył w konkubinacie i nie pozostawił następców.

\*\*\*

W opisaną sytuację zastosowanie może znaleźć art. 679 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego, wedle którego „dowód, że osoba, która uzyskała stwierdzenie nabycia spadku, nie jest spadkobiercą lub że jej udział w spadku jest inny niż stwierdzony, może być przeprowadzony tylko w postępowaniu o uchylenie lub zmianę stwierdzenia nabycia spadku, z zastosowaniem przepisów niniejszego rozdziału. Jednakże ten, kto był uczestnikiem postępowania o stwierdzenie nabycia spadku, może tylko wówczas żądać zmiany postanowienia stwierdzającego nabycie spadku, gdy żądanie opiera na podstawie, której nie mógł powołać w tym postępowaniu, a wniosek o zmianę składa przed upływem roku od dnia, w którym uzyskał tę możliwość”.

W ciągu roku od dnia powzięcia wiadomości, że spadek został nabyty na podstawie sfałszowanego testamentu, osoba zainteresowana, czyli np. dziedziczka po rzeczywistym spadkobiercy, może złożyć wniosek o zmianę postanowienia spadkowego. „W razie przeprowadzenia dowodu, że spadek w całości lub w części nabyła inna osoba niż wskazana w prawomocnym postanowieniu o stwierdzenie nabycia spadku, sąd spadku, zmieniając to postanowienie, stwierdzi nabycie spadku zgodnie z rzeczywistym stanem prawnym” (art. 679 § 3 k.p.c.).

Jeśli sąd spadku, ponownie rozpoznając sprawę spadkobrania, uzna, że przedstawiony wcześniej testament jest fałszywy, to nie weźmie go pod uwagę i orzeknie o dziedziczeniu na podstawie testamentu z 1989 roku lub – jeśli i ten zostałby podważony – na podstawie przepisów ustawy. Śmierć spadkobiercy nie ma w opisanych okolicznościach znaczenia, gdyż ważne jest, że żył on w dacie śmierci spadkodawczyni i nabył wtedy spadek po niej na podstawie testamentu. Jeżeli spadkodawca nie miał zstępnych, a w chwili śmierci nie pozostawił w związku małżeńskim i nie żyli jego rodzice, to na podstawie ustawy dziedziczy po nim jego rodzeństwo, oraz zstępni jego rodzeństwa, które nie dożyło otwarcia spadku, pozostawiając zstępnych. (sp)

## • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU •

## STRAŻY MIEJSKIEJ POLECAMY...

Stan chodników, dróg wewnętrznych, skwerów i trawników, to tematy w „starej” Nowej Hucie drażliwe i wciąż aktualne. Powracają w dyskusjach i są krytycznie oceniane, także w trakcie naszych, redakcyjnych dyżurów. Potrzeba renowacji zdewastowanych chodników i sama klasyfikacja do remontu zniszczonych odcinków – dlaczego w pierwszej kolejności ten a inny chodnik – jest przedmiotem bacznej uwagi mieszkańców, a wybór nie zawsze pokrywa się z opinią społeczną.

Na ten temat, w trakcie spotkania w redakcji „Głosu” wypowiadało się kilka osób. A panie Maria Bilik z os. Uroczego i Zofia Giewond z os. Zielonego, polecają uwadze Straży Miejskiej w tym rejonie, kwestię dewastacji zieleni przez kierowców, którzy zatrzymują samochody na trawnikach.

Niedobór miejsc postojowych i parkingów, to problem znany i niełatwy do rozwiązania. Sytuacja zmienia się paradoksalnie na niekorzyść. W wielu miejscach, w osiedlach, drogi wewnętrzne zostały przez zmotoryzowanych. Chodniki okupują auta, a piesi chodzą środkiem jezdni. Uwrażliwieni mieszkańcy zabiegają niezmiennie, by w tej sytuacji, zmotoryzowani sąsiedzi oszczędzali przynajmniej trawniki i nie parkowali na zielonych skwerach i trawnikach. I jeszcze inny przypadek poleca się uwadze Straży Miejskiej. Otóż w pobliżu siedziby Straży i przy alei Róż od dłuższego już czasu stoją przycepy, takie wraki kampingowe, które tarasują przejścia. Spacerując tędy z małym dzieckiem z wózkiem, i nie tylko, mamy w

tej sytuacji spore utrudnienie. Te zawałdoci należy usunąć.

Przy okazji komunikacyjnych utrudnień, uwadze gospodarzy dzielnicy poleca się między innymi drogę wiodącą z pl. Bieńczyckiego w kierunku Teatru Ludowego. A dokładniej rzecz biorąc chodzi o odcinek chodnika wzdłuż os. Krakowiaków. Chodzi się tu jak po ruchomych schodach, co w przypadku starszych osób wracających z targowiska, obciążonych siatkami z zakupami, niestety nie jest wygodnym upadkiem.

## CZEKAMY NA KAWIARENKĘ

Z dużym odzewem spotkała się sugestia p. Janiny Wieczorek, by w zmagającej się z problemami finansowymi księgarni przy pl. Centralnym, urządzić kawiarenkę. Pisaliśmy o tej propozycji w relacji z poprzednich dyżurów. Pani Janina w obronie „Skarbnicy” podpowiadała, by w obszernych pomieszczeniach wygospodarować lokum na kawiarenkę, gdzie można byłoby wypić aromatyczną kawę, zjeść np. szarlotkę ze śmietaną, pogawędzić ze znajomymi. Tutaj też można byłoby wstąpić do niespodziewanymi gośćmi, bo tak naprawdę w Nowej Hucie brakuje takich przytulnych, przyjaznych miejsc na relaksowe spotkanie. A miejsce w centrum jest przednie.

Podobnego zdania jest wielu innych, zwłaszcza starszych nowohuckich, którzy chcieliby w pobliżu mieć taką sympatyczną przystań. Uważa się, że tego typu mały zakład gastronomiczny byłby niewątpliwie inwestycją dochodową, bo w tym względzie konkurencji specjalnie nie ma. Z przyjemnością odnotowujemy oznaki zainteresowania społecznego; zainteresowania mieszkańców, co dzieje się w najbliższym otoczeniu. (R)

## • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU •



## TVP1

5.20 Teleskopy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.35 Niepokojne umysły – cykl dokumentalny 8.50 My Wy Oni – magazyn 9.30 Natura w Jedyńce: Między światami – film dokumentalny produkcji francuskiej (2012); reż.: Roman Dussaulx Dussaulx, Denis Lagrange 10.30 Moda na sukces (5967) 11.00 Świat się kręci (145) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (96) – magazyn 12.45 Pielgrzym Miłości (5): Pokolenie JP II – serial dokumentalny 13.10 Pielgrzym Miłości (6): Ojciec Afryki 13.55 Jaka to melodia? (2863) 14.30 Moda na sukces (5968) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2577) – telenowela produkcji TVP 15.50 Drużyna A (15): Wstęp tylko dla członków – serial produkcji amerykańskiej (1985) 16.45 Metr od świętości: Opętana – cykl dokumentalny 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2864) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2578) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (146) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (97) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (142): Cudowne dziecko – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.20 Metr od świętości 22.30 Jan XXIII – papież pokoju (1/2) – film biograficzny produkcji włoskiej (2002); reż.: Massimo Caproni; wyk.: Edward Asner, Massimo Ghini, Claude Rich 0.25 Świat się kręci (146) – widowisko publicystyczne 1.20 Drużyna A (15): Wstęp tylko dla członków – serial produkcji amerykańskiej (1985) 2.10 Notacje: Ksiądz Józef Wójcik. Uśmiech Jana Pawła II – cykl dokumentalny 2.20 Klan (2578) – telenowela produkcji TVP 2.50 Jan XXIII – papież pokoju (1/2) – film biograficzny produkcji włoskiej (2002) 4.35 Zagadkowa Jedyńka 5.05 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Codzienna 2 m. 3 (56) 6.30 Lokatorzy (74): Rywale 7.05 M jak miłość (493) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35, 10.15) 10.50 Barwy szczęścia (1113) 11.30 Na dobre i na złe (272): Dictum acerbum – gorzka prawda 12.35 Makłowicz w podróży: Podróż 27. Madera (102): Goście archipelagu 13.10 Reporter Polski 13.45 Jan Paweł II do rodaków: Bóg jest miłością – reportaż 14.35 Postaw na milion (80) 15.30 Panorama Kraj 15.45 Pogoda Kraj 15.50 Na dobre i na złe (556): Zdradliwie przyjemności – serial produkcji TVP 16.50 Rodzinka.pl (70): Bratnia dusza – serial komediowy produkcji TVP 17.25 Rodzinka.pl (71): 24 godziny 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Tylko Ty! (17) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1113) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1114) 20.40 Na sygnale (21/26) – serial fabularny znanymi TVP 21.05 Na sygnale (22/26) 21.40 Fryderyk 2014 – gala wręczenia Nagród Akademii Fonograficznej 23.30 Porządna kobieta – komedia romantyczna produkcji hiszpańsko-włosko-angielsko-amerykańsko-luksemburskiej (2004); reż.: Mike Barker; wyk.: Scarlett Johansson, Helen Hunt, Tom Wilkinson, Stephen Campbell Moore 1.10 To ja, złodziej – komedia sensacyjna produkcji polskiej (2000); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Zbigniew Dunin-Kozicki, Janusz Gajos, Daniel Olbrychski, Anna Romantowska, Jan Frycz, Krzysztof Globisz, Krystyna Feldman, Bożena Dykiel, Kinga Preis, Maciej Kozłowski (dozwolone od lat 16) 3.00 Maleńczuk śpiewa songi Kurta Weilla – koncert 3.50 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (145) – widowisko publicystyczne 7.00 Tajemniczy Księgozbiór – reportaż 7.25 Plecak pełen przygód (12/13) – serial produkcji polsko-fińsko-niemieckiej (1993) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.35, 10.15) 10.50 Polonia w Komie (460) 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (11) – serial produkcji TVP 12.00 Barwy szczęścia (1065) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.25 Łamigłówka: Pisarze polscy 12.35 Wiadomości 12.50 Hrabina Cosel: Władza (2) – serial produkcji TVP 13.45 Przysłań (4/13): Zuza – serial produkcji TVP 14.45 Hello Małopolska 15.15 Niepokojne umysły: Ewa Łętowska – cykl dokumentalny 15.35 Złotopolscy (928): Gdzie ci mężczyźni – telenowela produkcji TVP 16.00 Tygodnik Kulturalny 16.55 Dwie strony medalu (11) – serial produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie (460) 17.30 Telexpress 17.45 Metr od świętości: Opętana – cykl dokumentalny 17.55 Łamigłówka: pisarze polscy 18.00 Pielgrzym Miłości (5): Pokolenie JP II 18.25 Pielgrzym Miłości (6): Ojciec Afryki 18.55 Barwy szczęścia (1065) 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok (22): Mały Eskimos 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Pisarze polscy 20.55 Komisarz Alex (34): Kolekcjoner lalek 21.45 Polonia w Komie (461) 22.00 Polonia 24 22.45 Głina (12/12) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 23.45 Papieskie Okno. Franciszkańska 3 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Zapraszamy na kawę 10.05 EkoAgent 10.30 Wokół nas – pogoda 10.35 Zapraszamy na kawę 10.55 Drewniane kościoły na terenie Wielkopolski (7): Kościół pw. św. Mikołaja w Wierzenicy 11.15 Wokół nas – pogoda 11.20 Zapraszamy na kawę 11.40 Kwartet 12.05 Glob – magazyn nowości naukowych 12.30 Wokół nas – pogoda 12.35 Zapraszamy na kawę 12.55 Agrobiznes 13.20 Zapraszamy na kawę 13.30 Wokół nas – pogoda 13.35 Jan Paweł II – wśród nas i dla nas 14.05 W ZOO dookoła świata 14.25 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Zapraszamy na kawę 14.40 Wokół nas – pogoda 14.45 Przechodzień codzienny 14.55 Mistycyzm z gór – film dok. 15.55 Zapraszamy na kawę 16.00 Raport z Polski 16.25 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Relacje 17.00 Podwodna Polska: Tożsamość wraku 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.45 Na rynku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Puls regionu wielickiego 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Skarby Małopolski: Zabytki Powiatu Olkuskiego 19.25 Parafia z sercem 19.45 Tarnowska Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.20 Teleskopy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.35 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.16 Magazyn Akademicki 22.25 Wokół nas – pogoda 22.35 Telekurier 23.10 Mistycyzm z gór – film dok.



## POLSAT

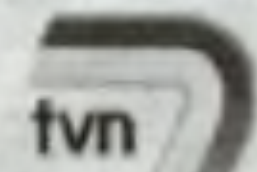
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dzień, który

zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Zdrada – serial paradokumentalny 21.05 Przyjaciółki 3 – serial obyczajowy produkcji polskiej 22.05 To nie koniec świata! 2 – serial obyczajowy produkcji polskiej 23.05 Łzy diabła – dramat kryminalny produkcji USA-Kanada (2000) 1.00 Zakończenie

## tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Rozmowy w toku – talk-show 13.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.10 Kryminalni – serial krym. 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Kuchenne rewolucje – reality show 22.30 Zanim odejdą wody – komedia USA (2010) 0.30 Superwizjer 1.05 Uwaga! 1.20 Arkana magii

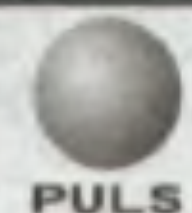
## TVN 7



6.15 Męski typ 2 6.45 Ostry dyżur 14 – serial obycz. 7.45 Sąd rodzinny – program paradokumentalny 8.45 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Kobra: Oddział specjalny 16 – serial sens. 10.45 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.25 Mango 13.00 Sąd rodzinny 14.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.00 Szpital – serial paradokumentalny 16.00 Bananowy doktor 2 – serial kom. 17.00 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 18.00 Kobra: Oddział specjalny 16 – serial sens. 19.00 Bananowy doktor 2 – serial kom. 20.00 Nacho Libre – komedia Niemcy-USA (2006) 21.55 The Following – serial krym. 23.00 Carrie – horror USA (1976) 1.05 Arkana magii

## TV 4

8.05 Nowy Scooby-Doo – serial anim. 9.00 Galileo ekstra 10.00 Niepokonana miłość – telenowela 11.00 Otchłań namiętności – telenowela 12.00 Prawdziwe uczucie – telenowela 13.00 Interwencja 14.00 Daleko od noszy – serial kom. 14.30 Klameczuch – program rozrywkowy 15.30 Zamiana żon – serial sens. 17.30 Galileo EKSTRA 18.30 Garfield Show – serial animowany 19.00 Nowy Scooby-Doo – serial anim. 20.00 Wielki biały ninja – komedia USA (1997) 21.50 Nieśmiertelny 2 – film fantasy Francja-Wielka Brytania-Argentyna (1991) 0.05 Interwencja 0.45 Zbrodnie, które wstrząsnęły Polską – serial dok.



## PULS

8.50 Detektyw w habicie – serial krym. 10.00 Gwiezdne wrota 2 – serial s.f. 11.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 12.00 Niania 4 – serial kom. 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.20 Kobieta w lustrze – telenowela 15.15 Niania 4 – serial kom. 15.45 13 posterunek 2 – serial kom. 17.00 Gwiezdne wrota 2 – serial s.f. 18.00 Wojciech Cejrowski. Boso 18.25 SpongeBob Kanciastopory – serial anim. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 2 – serial anim. 20.00 Farciarz Gilmore – komedia USA (1996) 21.40 Next – thriller s.f. USA (2007) 23.55 Dzieci kukurydzy 6: Powrót Isaaca – horror USA (1999) 1.50 Zobacz to!

## ŚWIATOWY DZIEŃ INWALIDY



Krakowska Rada Niepełnosprawnych obchodziła Światowy Dzień Inwalidy. Dzięki gościnności prezesa Włodzimierza Leksa w klubie studenckim „Kwadrat” świętowało na spotkaniu z tej okazji 130 niepełnosprawnych przedstawicieli organizacji zrzeszonych w Krakowskiej Radzie Niepełnosprawnych. Spotkanie swoją obecnością zaszczyli przedstawiciele władz samorządowych – pełnomocnik prezydenta Miasta Krakowa ds. osób niepełnosprawnych Bogdan Dąsał i kierownik referatu Beata Byszewska, zastępca przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Józef Pilch, przewodniczący Rady Dzielnicy XV Piotr Serafin, zastępca przewodniczącego Rady Dzielnicy XVI Stanisław Malara, radna dzielnicy XVIII Wiesława Zboroch. Byli także wieloletni wspaniali darczyńcy z firm Z.P.Ch. Bosman i Alti Plus, Centrum Bankowości Bezpośredniej, KFS Franciszka Stachury oraz Restauracji U Jędrusia, która wsparła swoimi wyrobami to spotkanie. Uroczystość dofinansowała Gmina Miejska Kraków. Uczestników i zaproszonych gości powitała prezes KRN Zofia Sawa i z tej okazji oraz zbliżających się Święt Wielkanocnych złożyła najserdeczniejsze życzenia. Prezes Sawa

otrzymała od podopiecznych podziękowania i wykonane przez nich obrazy. W nastrój spotkania wprowadził zebranych zespół artystyczny niepełnosprawnych ze stowarzyszenia Ecce Homo pod kierunkiem Zofii Kołakowskiej i przy akompaniamencie Tadeusza Mitki oraz owacyjne przyjęty koncert Janusza Gajca na „Fletni Pana”. Po występie artystycznym Bogdan Dąsał wręczył odznaczenia Honoris Gratia Wandzie Szlągowskiej, Mirosławie Miśta i Wiesławie Zboroch. Po wzajemnych życzeniach podano gorący poczęstunek przygotowany przez firmę Graal Catering.

Prezes Zofia Sawa gorąco dziękuje przybyłym darczyńcom za obecne i wieloletnie pomaganie niepełnosprawnym. Dużym pomocy udziela dyrektor Beata Ciepla ze Stowarzyszenia „Bank Żywności” w Krakowie, z którego otrzymywane są napoje i artykuły spożywcze. Wielkie podziękowania za obsługę kulinarną tego spotkania pani prezes składa uczniom i wychowawcom Teresie Śliskiej i Ewie Rak z 6-5 Środowiskowego Hufca Pracy i Zespołu Szkół Zawodowych nr 2 za pomoc w obsłudze i piękne kształtowanie młodzieńczych charakterów.

(mp) fot. autor

Gimnazjum nr 49 jedyną polską szkołą w projekcie unijnym „Dance with me”

## JESTEŚMY EUROPEJCZYKAMI



O projekcie unijnym „Dance with me” już pisaliśmy na łamach „Głosu”, gdy Gimnazjum nr 49 z osiedla Słonecznego, jako jedyna szkoła w Polsce zostało do niego zakwalifikowane. Informowaliśmy, że idea tego projektu jest doskonała: nauka języka angielskiego, poprzez poznanie kultury, historii i folkloru państw partnerskich oraz wspólne uczenie się tańców narodowych. A ponieważ partnerami są: Grecja, Czechy, Hiszpania, Słowacja, Portugalia i Turcja – uczniowie mają możliwość zetknięcia się z ogromną różnorodnością kulturową. Młodzież z Gimnazjum 49 już świetnie tańczy krakowiaka – żywiłowy, energiczny taniec, który na pewno spodoba się przyjaciołom z Europy. Następny na parkiecie królować będzie dostojny polonez. A gdzie i kiedy nasi uczniowie mogli nauczyć się czegoś od innych? Taką okazją było projektowe spotkanie w Hiszpanii, do której pojechała grupa czworga uczniów z nauczycielami. Gościła szkoła w miasteczku Caudete zapewniła polskiej młodzieży pobyt obfitujący w atrakcje. A były to: lekcje z hiszpańskimi rówieśnikami, pokaz tradycyjnych tańców (flamenco!), piknik przygotowany przez

rodziców, koncert na szkolnym patio, zwiedzanie zabytkowej części Caudete z areną do corrido oraz przepięknego Alicante nad morzem Śródziemnym. To miasto oczarowało Polaków najpiękniejszą promenadą, wyłożoną kolorową mozaiką i obrosniętą palmami oraz górującym nad miastem średniowiecznym zamkiem Santa Barbara. Gościnni Hiszpanie częstowali przybyszów tradycyjnymi potrawami. Próbowali paella, gazpacho i owoców morza. Polscy uczniowie bez problemów integrowali się z rówieśnikami, rozmawiali po angielsku. Hiszpańskie rodziny, które gościły gimnazjalistów twierdziły, że to bardzo dobrze wykształcone i wychowane dzieci. Najlepszym dowodem na to jest zaproszenie na wakacje, które dostała jedna z dziewcząt! Przed nowohuckim gimnazjum kolejne tegoroczne spotkania, które odbędą się w Słowacji i Czechach. W listopadzie 2014 r. to Polacy będą gospodarzami i na pewno godnie podejmą swoich europejskich przyjaciół. Rok 2015 przyniesie kolejne okazje do poznawania kultury europejskich partnerów – w planach spotkanie w Grecji, Turcji i Portugalii! (mp) Fot. autor





**POZIOMO:** 5. umiłowanie muzyki, 8. przytrzymywanie się bokserów w czasie walki, 9. dar, datek, 12. kasza manna, 13. list bez podpisu, 14. ekspozytura przedsiębiorstwa, 15. żeglarskie wyścigi, 17. sielanka, bukolika, 19. stolica Sudanu, 20. rachunek, 23. dzieła literackie lub muzyczne, 25. zachcianka, 27. z Filonem pod jaworem, 28. mięsień ramienia, 30. sukienka, 31. okres dziesięciu dni, 32. polewa z roztopionego cukru, 33. nietrwałe zjawisko.

**PIONOWO:** 1. aksjomat, 2. drewniana wykładzina ścienna, 3. twierdza, 4. ruchy mięśni twarzy, 6. bułgarski koniak, 7. kwitnące jesienią różowofioletowe krzewinki, 10. amerykański wąż jadowity, 11. wędrówka do miejsca kultu, 16. przedstawiciel Złotej Ordy, 18. sklejka, 21. przysłona, 22. blankiet z rubrykami do wypełnienia, 24. polski taniec ludowy, 26. sceneria pod gołym niebem, 29. szeroka i długa wstęga ozdobna, 30. gatunek papugi.

Rozwiązanie krzyżówki nr 16:

**POZIOMO:** 6. dekadencja, 9. pepegi, 10. narcyz, 12. stiuk, 13. mańkut, 14. spinka, 18. dyferyt, 19. rezerwat, 20. sztolnia, 22. remedium, 25. Łańcut, 29. bielek, 30. zimno, 31. rechot, 32. pochód, 33. referendum.

**PIONOWO:** 1. petent, 2. nacisk, 3. mennica, 4. ścinka, 5. Maorys, 7. belkot, 8. wymiar, 11. zadyszka, 15. krakuska, 16. dynia, 17. deseń, 21. odcień, 23. dochód, 24. Hamburg, 26. tchórz, 27. sztyft, 28. doping, 29. Bachus.

## NOWOHUCKIE RZĘZBY, OGRÓDKI I MUZYKA

Na początku 377. wydania Nowohucka Kronika Filmowa proponuje spacer pomiędzy osiedłowymi blokami. W parkach i na trawnikach można tu znaleźć niezwykle rzeźby. Wszystkie mają już blisko 40 lat i stanowią zapis czasów i stylu, jaki panował w latach 70. Stwarzają wrażenie brzydkich, zaniedbanych, metalowo-betonowych abstrakcyjnych figur i konstrukcji pozostawionych bez opisu. Mieszkańcy nie zdają sobie często sprawy, że na swoich podwórkach mają prawdziwe dzieła sztuki.

Kronika przedstawi również kapelę muzyczną „Too Black Project”, która w jednej ze swoich piosenek postanowiła zmierzyć się ze stereotypem Nowej Huty. Według członków zespołu jest ona miejscem, gdzie, idąc za Horacym, ludzie postawili sobie pomnik trwalszy niż ze spiżu. Nie można patrzeć na Nową Hutę jedynie przez pryzmat blokowisk i szarości, bo to jedynie obraz

zewnątrzny miasta. W środku jest ono bogate w ludzi z drzemającym potencjałem.

Na zakończenie przypomnimy impresję poświęconą najstarszym w Nowej Hucie ogródkom działkowym. Znajdujemy tu szaleństwo odgłosów, kształtów, barw... Bawiące się psy, kolorowe domki, ogrodowe figurki, niezwykle wia-

trowskazy, budki dla ptaków. Nawet zapomniana wanna nabiera szczególnego wyrazu. Jest też kamień położony tu w 2004 – dokładnie w 50-lecie utworzenia Pracowniczych Ogródków Działkowych.

377 wydanie NKF będzie można zobaczyć na antenie Telewizji Kraków w poniedziałek 21 IV o godz. 17.35 oraz w środę 23 IV o 7.30 i 19.45.

(as)

### NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęto 250 zgłoszeń, sporządzono 17 notatek pod wnioski o ukaranie do Sądu Rejonowego, ukarano mandatami karnymi 72 sprawców wykroczeń, pouczone 188 osób, odwiedzone 17 osób do MCPU przy ul. Rozrywka 1, przekazano pogotowiu 1 osobę.

## NA STRAŻY MIASTA

9.04. ok. godz. 10.30 do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie, że w pobliżu ośrodka zdrowia na os. Na Wzgórzach stoi zaparkowany volkswagen. Pojazd jest otwarty, a wewnątrz spalidrowane. Wysłany na miejsce patrol potwierdził treść zgłoszenia. W trakcie oględzin stwierdzono, że w pojeździe została wybita szyba, a wewnątrz jest spalidrowane. W związku z podejrzeniem włamania strażnicy wezwali patrol policji, który przejął dalsze czynności. (mp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ZATRZYMANO SPRAWCĘ ROZBOJU

6 kwietnia ok. godz. 21.45 został zatrzymany przez policję 24-letni mężczyzna, mieszkaniec os. Kolorowego, który tego samego dnia o godz. 19.00 przy ul. Medweckiego, dokonał rozboju na dwóch nieletnich chłopcach. Wracał ze szkoły do domu. Grożąc im pobiciem wymusił na nich oddanie mu telefonów komórkowych. O zdarzeniu zawiadomili VIII KP ich rodzice. Podał, zapamiętany przez ofiary rysopis sprawcy. Dzięki nim i rozeznaniu policjantów z wydziału kryminalnego, zatrzymano przestępcę w jego mieszkaniu. Miał przy sobie (w kieszeniach spodni) dwie wcześniej skradzione chłopcom komórki. Przedstawiono mu zarzut rozboju, za co grozi kara do 12 lat więzienia. Wobec przedstawionych mu dowodów przyznał się do winy. Policja wraz z prokuraturą wystąpiła do sądu o jego tymczasowe aresztowanie. Był już notowany przez policję za inne

przestępstwa. Nie pracuje. Wcześniej pracował jako mechanik samochodowy. Taki ma zawód wyuczony.

### WAŻYL MIĘSO PO SPOŻYCIU?

3 kwietnia o godz. 17.00 w mieszkaniu na os. Dywizjonu 303 został zatrzymany 33-letni mężczyzna, który w nocy z 30 na 31 marca włamał się do jednego ze sklepów mięsnych na swoim osiedlu. Ze sklepu skradł mięso i sklepową wagę. Włamanie ujawnił pracownik sklepu i powiadomił komisarz na os. Zgody. Jak informują nas policjanci, w wyniku podjętych czynności, ustalono sprawcę. Przedstawiono mu zarzut włamania z kradzieżą. Grozi mu za to kara pozbawienia wolności do 10 lat. Zatrzymany do winy się przyznał i dobrowolnie poddał karze. Wcześniej był już karany i odbywał wyrok pozbawienia wolności za posiadanie narkotyków. Skończył podstawówkę. Nigdy nie pracował. Był na utrzymaniu rodziny.

(jdz)

Spokojnych,  
pogodnych  
i rodzinnych  
Świąt Wielkanocnych  
mieszkańcom  
Nowej Huty  
życzą  
nowohuccy  
policjanci  
i strażnicy miejscy



## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 14.05.2014 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63.

Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74.

Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

## SERWIS



## OPON „KRAWAL”

TANIE OPONY • CENY INTERNETOWE

Wszystkim naszym Klientom

oraz Czytelnikom „Głosu”

życzymy pełnych radości i pogody ducha

Świąt Wielkiej Nocy

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),

czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl)

Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl)



### TANIEJ Z „GLOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. Kupon jest ważny do 23 kwietnia 2014 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Pauliny Wilk pt. „Znaki szczególne” (wyd. Literackie). To prywatny zapis dorastania w czasie demokratycznych przemian. Osobista i poruszająca historia do rodzinnego czytania. Współczesna Polska ujęta w autobiograficznej opowieści trzydziestolatki, która razem z rówieśnikami przeżywała zachwyty i rozczerzanie nową rzeczywistością. Dzieci transformacji noszą własne znaki szczególne.

### TANIEJ Z „GLOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. Kupon jest ważny do 23 kwietnia 2014 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Diany Palmer pt. „Daleko od Nowego Jorku” (wyd. Harlequin). Catherine skończyła studia i dostała pracę w Nowym Jorku. Kuzyn Matt stanowczo się sprzeciwia, by mieszkała sama w wielkim mieście. Jennifer jest gotowa przyjąć każdą pracę. Straciła atrakcyjną posadę w nowojorskiej firmie i nie ma z czego żyć. Przypadkowo poznany młody człowiek proponuje jej pracę na swojej farmie.



# Głos Młodej Huty

18.04.2014

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 16 (407)

## Szkoła specjalna – szansa na zrównoważony rozwój!

Gdy rodzice oczekują narodzin dziecka są pełni nadziei. Często snują dalekosiężne plany, marzą o wspólnym hobby – rodzinnych wycieczkach rowerowych, zdobywaniu górskich szczytów, zastanawiają się jaki zawód wybierze ich pociecha. Gdy okazuje się, że dziecko rodzi się upośledzone przeżywają szok. Rodzą się pytania, co teraz będzie, dlaczego nas to spotyka, zdarzają się emocjonalne kryzysy. Ich życie zmienia swój bieg, zdają sobie sprawę, że wielu rzeczy nigdy nie doświadczą. Wiedzą również, że ich dzieci – na zawsze pozostaną dziećmi. Pojawia się pytanie, jak pomóc im w codziennym życiu jak sprawić by rozwijały się na miarę własnych możliwości i osiągnęły możliwy dla nich stopień samodzielności. Dużą pomocą dla rodziców w pracy z tymi szczególnymi dziećmi są specjalistyczne placówki oświatowe. Jedną z nich jest Zespół Szkół Specjalnych Nr 6 z ul. Ptaszyckiego w Nowej Hucie.

● Dla kogo tak naprawdę jest Zespół Szkół Specjalnych Nr 6 z ul. Ptaszyckiego?

**Marek Roszczyniański dyrektor ZSS Nr 6:** Zespół Szkół Specjalnych Nr 6 jest szkołą publiczną dla dzieci i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu umiarkowanym, znacznym i głębokim oraz współistniejącymi sprzężeniami (zaburzenia ruchu, wzroku, słuchu) z autyzmem i ze spektrum autyzmu. Przyjmujemy dzieci od 7 roku życia. Dzieci z umiarkowanym, znacznym upośledzeniem umysłowym oraz ze sprzężeniami mogą uczęszczać do



szkoły podstawowej – do 18 roku życia, do gimnazjum – do 21 roku życia i do szkoły przysposabiającej do pracy do 24 roku życia. Dzieci i młodzież z głęboką i wieloraką niepełnosprawnością realizują zajęcia rewalidacyjno – wychowawcze (zespolowe lub indywidualne) do ukończenia 25 roku życia.

● Często rodzice „boją się” wysłać swoje dziecko do szkoły specjalnej, czy słusznie? Jaka jest przewaga szkoły specjalnej nad szkołą integracyjną?

**M.R.:** Szkoła specjalna zapewnia uczniom z upośledzeniem umysłowym umiarkowanym, znacznym i głębokim lepszą opiekę specjalistyczną, spokój psychiczny oraz emocjonalny ucznia i rodzica. Dziecko pełnosprawne nie znajdzie wspólnego języka z dzieckiem, które zatrzymało się emocjonalnie na etapie 5 latka, czy 6 latka. W klasie integracyjnej uczeń niepełnosprawny nie nabędzie właściwego przygotowania życiowego, które zdobyłby w szkole specjalnej. W trakcie zajęć w klasie edukacyjno-terapeutycznej w szkole specjalnej uczeń może stać się do przodu i stawiać się na miarę swoich możliwości jak najbardziej samodzielny. Również uczeń niewidomy czy niesłyszący nie uzyska należytej pomocy w integracji, jest to z reguły organizacyjnie nierealne. Z kolei dziecko z głębokim autyzmem w klasie integracyjnej nie poradzi sobie edukacyjnie i społecznie.

Bycie osobą, która ma poczucie odrzucenia i tego, że nigdy nie będzie najlepsza, jest trudnym doświadczeniem. Z jednej strony pobyt dziecka w szkole specjalnej dla wielu rodziców jest trudny do zaakceptowania, ale fakt że dzieci umieją coś lepiej niż inni, może być bardzo ważny zarówno dla dzieci jak i dla rodziców. Dodatkowo warto pamiętać, że w przypadku dzieci upośledzonych ważniejsze jest, by nauczyły się codziennego, samodzielnego funkcjonowania w środowisku, niż żeby zdobyły złożoną wiedzę z jakiegokolwiek zakresu. Dzieci z upośledzeniem w stopniu umiarkowanym,



znacznym i głębokim oraz ze sprzężeniami lepiej odnajdują się w szkole specjalnej. Są tutaj szczęśliwe, bo odnoszą sukcesy na miarę swoich możliwości. Z każdym uczniem pracujemy indywidualnie i u każdego z nich znajdujemy sferę w której on odniesie sukces. W naszej szkole uczniowie czują się w pełni zaakceptowani, zrozumiani i w pełni bezpieczni.

● Co dzieci i młodzież osiągają w tej szkole zarówno pod względem formalnym tzn. jaki dokument na koniec edukacji jak i praktycznie, jakich umiejętności nabywają, jak się zmieniają?

**M.R.:** Uczniowie naszej szkoły nabywają umiejętności i wiadomości, które są maksymalnie przydatne w życiu. Uczymy samodzielności i samoobsługi (w zakresie higieny osobistej, ubierania, troski o zdrowie).

Prowadzimy zajęcia usprawniające te funkcje, które w największym stopniu warunkują komfort życia dziecka:

- usprawnianie ruchowe,
- umiejętność porozumiewania się (mowa, sposoby alternatywnego porozumiewania się – PCS, makaton, piktogramy)
- umiejętności społeczne (współdziałanie, zachowanie się w różnych miejscach i sytuacjach).

Uczymy radzić sobie w sytuacjach dyskomfortu organizmu (chOROBY, zimna, głodu, nudy itp.).

Kształtujemy umiejętności, które pozwolą dziecku w sposób właściwy i kulturalny spędzać wolny czas. Kultuujemy tradycje rodzinne, szkolne, religijne. Uczymy dzieci zachowywać się w różnych sytuacjach w sposób społecznie akceptowany. Dążymy do tego, aby nasi uczniowie byli w jak najszerzym stopniu przygotowani do samodzielnego życia w społeczeństwie, aby nie czuli się odizolowani, samotni. Prowadzimy szeroki zakres działań edukacyjno-terapeutycznych, dzięki którym nasi uczniowie zdobywają wie-



dze i umiejętności pozwalające pokonać słabość.

Jesteśmy społecznością nauczycieli i pracowników niepedagogicznych stawiającą sobie wysokie wymagania. Na ich miarę przyczyniamy się do realizacji celów oraz zadań szkoły.

Realizujemy naszą misję w oparciu o szeroką współpracę z rodzicami oraz środowiskiem lokalnym.

Odwołujemy się do tradycji patriotycznych, tradycyjnych wartości religijnych oraz etycznych, szanując poglądy i prawa jednostki.

Uczniowie kończąc naszą placówkę otrzymują świadectwo ukończenia szkoły: Szkoły Podstawowej Nr 79, Gimnazjum Nr 56, Szkoły Przysposabiającej do Pracy Nr 7 (co ważne bez słowa „specjalna”).

● Kolejne pytanie dotyczy kadry w ZSS, jakie przygotowanie i doświadczenie mają pracujący tu nauczyciele? Czy jest duża rotacja? Czy to bardzo wyczerpująca praca?

**M.R.:** Wszyscy nauczyciele pracujący w Zespole Szkół Specjalnych Nr 6 mają wykształcenie wyższe magisterskie z przygotowaniem pedagogicznym: pedagogika specjalna ze specjalnością rewalidacja upośledzonych umysłowo – oligofrenopedagogika, a nauczyciele zajęć specjalistycznych dodatkowo: logopedia, fizjoterapia, rewalidacja indywidualna, rehabilitacja ruchowa, wychowanie fizyczne, przygotowanie muzyczne, psychologia.

Grono pedagogiczne jest otwarte na nowości, stale doskonalące i kształtujące się. Praca w szkole specjalnej jest wyczerpująca, wymagająca specyficznych predyspozycji osobowych, umiejętności i dużego zaangażowania. Nauczyciele wkładają w swoją pracę dużo serca i wykonują ją z ogromną pasją. Rotacja w szkole jest znikoma co oznacza, że pracujący tu ludzie naprawdę kochają to co robią i lubią siebie nawzajem.

(dokończenie w następnych numerach)

IV Świąteczny Ogólnopolski Turniej Szachowy Przedszkolaków za nami. Kolejny raz gospodarzem imprezy było Samorządowe Przedszkole nr 96. W tegorocznych rozgrywkach udział wzięło ponad 100 dzieci urodzonych w latach 2007 i młodszych. Tradycyjnie już bój toczył się o Puchar Przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII Stanisława Moryca. W tym roku Puchar trafił do Tych.

Przedszkole nr 96 gościło najmłodszych szachistów

## Szachowe zmagania przedszkolaków



W sobotę 5 kwietnia Nowa Huta przeżyła prawdziwy „Potop szwedzki”, a to za sprawą najmłodszych dzieci grających w szachy. Tego dnia w gościnnych murach Przedszkola Nr 96 „Pod świerkami” na os. Zielonym zjawili się aż 103 najmłodszych pasjonatów królewskiej gry. Przybyli oni nie tylko z Krakowa lecz z również Wieliczki, Staniątka, Limanowej, Mielca, Chorzowa, Tych oraz co było „wisienką na torcie” z.....Białegostoku! -Na początku myślałem że to jakaś pomyłka, że ktoś czegoś nie doczytał lub błędnie wpisał swój adres – mówi Marek Czepiec współorganizator Turnieju oraz trener nauki gry w szachy w przedszkolach oraz szkołach nowohuckich - Później jednak prowadząc ożywioną korespondencję dowiedziałem się, że o pomyłce nie ma mowy. Nie chodziło również o rodzinę w Nowej Hucie którą przy okazji udało by się odwiedzić. Był to to świadomy, przemyślany wybór młodego zawodnika - Marcela Maciejek, z oddalonego o 500 km od Krakowa Białegostoku, który potraktował nasze zawody jako poważny sprawdzian przed walką o Puchar Polski do lat 7, która odbędzie się w Poroninie na początku maja. Jest nam niezmiernie miło że o naszych zawodach wiedzą i uczestniczą w nich szachiści z drugiego końca Polski, gotowi dla wzięcia w nich udziału pokonać 1000 km.

Tego dnia w nowohuckim przedszkolu zjawili się nie tylko mistrzowie. Przyjechały też dzieci, dla których były to pierwsze zawody. Dla wielu z nich był to pierwszy kontakt z zegarem szachowym, często pierwszy raz poznawali słodki smak zwycięstwa oraz gorzkie porażki. Choć nie wszystkie z obecnych tego dnia „Pod Świerkami” dzieci zostaną w przyszłości mistrzami szachów wszystkie, dzięki takim wydarzeniom skorzystają. Gra w szachy uczy nie tylko logicznego myślenia, ale również każe przewidywać konsekwencje i szukać nowych rozwiązań. - Dla dzieci, które za chwilę wkroczą w świat szkoły to bardzo cenne umiejętności. Warto zaznaczyć, że udział w naszym Turnieju to również możliwość zdobycia super nagród, bo wszystkie dzieci otrzymały w tym roku medale i nagrody – mówi Maria Sobejko – dyrektor Przedszkola nr 96.

W IV Świątecznym Turnieju Szachowym Przedszkolaków na dystansie 7 rund, wśród chłopców najlepszym okazał się Maciej Mróz z Tych, wśród dziewcząt zwyciężyła Joanna Bandyk z Lipnicy Wielkiej.

- Wśród „zawodowej” grupy szachowej przedszkolaków należy odnotować niewątpliwie sukces naszych szachistek (Nowa Huta) które to „otarły się” o medale - 4 zawodniczka zawodów to Nowak Zuzia (obecnie SP Palotyni), piąta Klaudia Bar (Przedszkole 96) a siódma Marysia Czajkowska (Przedszkole 104). Na prawdę niewiele zabrakło – mówi Marek Czepiec. Najmłodszymi uczestnikami zawodów byli czteroletnia Martunia Dragan (Przedszkole 96 Kraków) oraz niespełna czteroletni Bartek Krupiński (Przedszkole 151 Kraków) którzy otrzymali z rąk Przewodniczącego RD XVIII Stanisława Moryca pamiątkowe statuetki szachowe oraz dyplomy.

Drużynowo pierwsze było Niepubliczne Przedszkole Kubusia Puchatka z Tych - czterokrotni aktualni Mistrzowie Polski, na drugim miejscu uplasowali się gospodarze – Przedszkole 96 Kraków. -Impreza, która z roku na rok cieszy się coraz większą popularnością przyczynia się nie tylko do promocji szachów, ale również do promocji naszej dzielnicy. Cieszymy się, że zarówno dzieci jak i rodzice chętnie biorą w niej udział. Chcemy przy okazji podziękować jej sponsorom Radzie Dzielnicy XVIII oraz cukierni „Dorotka” z osiedla Teatralnego. – mówią organizatorzy. I już dziś zapraszają na kolejny piąty już Turniej – do zobaczenia za rok przy szachownicy.



*Radosnych i zdrowych Świąt Wielkanocnych  
Pracownikom ArcelorMittal Poland, spółek hutniczych  
oraz  
Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego”  
życzą*

*Rada Nadzorcza i Zarząd  
Zakładu Odzysku Surowców  
MADROHUT Spółka z o.o.*



**Pogodnych Świąt Wielkanocnych, pełnych wiary i miłości,  
radosnego nastroju,  
serdecznych spotkań w gronie rodziny i przyjaciół  
oraz wesołego „Alleluja”**

**życzy**

**Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania  
Spółka z o.o.**





## Sprawozdanie przyjęte jednogłośnie

Jak co roku, na kwietniowej sesji czyżyńscy radni rozpatrywali sprawozdanie zarządu z działalności za miniony rok. Wszyscy spośród dwudziestu głosujących ocenili je pozytywnie. Zarząd uzyskał absolutorium jednogłośnie.

– To dla nas duża satysfakcja, bo był to trudny i pracowity rok – mówił po głosowaniu Wojciech Krzysztoń, przewodniczący Dzielnicy XIV Czyżyn. W 2013 roku zarząd odbył łącznie 66 posiedzeń, na których podjął 62

Odmętowej i Szafraniej. Znaczne środki finansowe trafiły również na ogródki jordanowskie, które są wizytówką Czyżyn. Warto zaznaczyć, że opracowano m.in. dokumentację dla miasteczka rowerowego, jakie ma po-

stawowe nr 155 i 156 oraz przedszkola samorządowe nr 110 i 182.

Również kultura i sport były obszarami, które otrzymały mocne wsparcie ze strony czyżyńskiego samorządu. Dzielnica XIV m.in. dofinansowała remonty i bieżącą działalność klubu 303, a także zakup książek i wyposażenia dla Filii nr 10 Nowohuckiej Biblioteki Publicznej. Zorganizowano „Święto



Wspaniałe miejsce do zabawy i wypoczynku.

uchwały, a także przyjął 126 projektów uchwał rady, które następnie zostały wniesione na sesję. To on wyznaczał główne kierunki działalności Dzielnicy XIV w 2013 roku i czuwał nad realizacją zatwierdzonych przez radę zadań.

Szczególne naciski w minionym roku czyżyńscy radni postawili na dwa obszary: infrastrukturę oraz oświatę. W ramach tego pierwszego udało się zrealizować wiele ważnych dla mieszkańców przedsięwzięć, jak chociażby budowę parkingu przy ul. Kłosowskiego, przebudowę ulic Poleskiej i Poleskiej Bocznej, czy remonty ulic Kremskiego,

wstać przy ogródku przy Marii Dąbrowskiej. – Najważniejsza jest inwestycja w człowieka, dlatego szczególną opieką otaczamy zawsze placówki edukacyjne – mówi Krzysztoń. Nie inaczej było w 2013 roku. Dzięki środkom z budżetu Czyżyn m.in. przeprowadzono szereg niezbędnych remontów oraz zakupiono pomoce naukowe. Wspólny wysiłek samorządowców i pracowników placówek oświatowych oraz rodziców od lat przynosi efekty. Potwierdziła to prowadzona w ostatnich miesiącach przez kuratorium ewaluacja. Doskonale wypadły objęte nią szkoły pod-

Czyżyn”, w którym uczestniczyło kilka tysięcy mieszkańców, a także imprezę dożynkową w Łęgu. „Czternastka” współorganizowała również cykl koncertów „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!”. Ważną płaszczyzną działalności Dzielnicy XIV w 2013 roku były też pomoc społeczna i ochrona zdrowia.

Czyżyńscy radni m.in. zakupili tzw. wyprawki szkolne dla dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin, sfinansowali projekty realizowane na rzecz osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, zorganizowali imprezę mikołajkową czy spotkanie wigilijne dla chorych, biednych i samotnych. Z budżetu Czyżyn sfinansowano także zakup leków dla biednych rodzin oraz zorganizowano wakacje dla osób niepełnosprawnych. Dzięki środkom przekazanych przez „Czternastkę” w 2013 roku wykonano remont wiaty przy przychodni w os. 2 Pułku Lotniczego oraz wymianę stolarki okiennej w przychodni w os. Dywizjonu 303. Dzielnica XIV sfinansowała też dwa programy profilaktyczne adresowane do mieszkańców (szczepienia przeciwko grypie dla osób powyżej 65. roku życia oraz profilaktykę i leczenie wad postawy w oparciu o zjawisko mory projekcyjnej), a także zakup czujników tlenu dla Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego.

Dużą aktywność czyżyńscy radni



wykazywali w obszarze bezpieczeństwa. Przede wszystkim warto odnotować, że po kilkudziesięcioletnich staraniach mieszkańców, w 2013 roku doprowadzili do rozpoczęcia niezwykle ważnej dla Czyżyn inwestycji – przebudowy wałów przeciwpowodziowych na rzece Wiśle na odcinku od stopnia Dąbie do mostu Wandy. – To niewąt-

W 2013 roku Dzielnica XIV współpracowała ściśle z organizacjami pozarządowymi. Warto podkreślić, że starania „Czternastki” doprowadziły do wydania przez Prezydenta Miasta Krakowa w 2013 roku zarządzenia umożliwiającego tworzenie dzielnicowych centrów organizacji pozarządowych. Czyżyńscy radni zrealizowali także



„Czternastka” dba zarówno o nowe miejsca parkingowe jak i o nowe drzewka.

pliwie największy sukces minionego roku – zaznacza Krzysztoń. Na bardzo mocne wsparcie ze strony Dzielnicy XIV mogły liczyć w minionym roku służby odpowiedzialne za bezpieczeństwo, m.in. dofinansowano dodatkowe patrole Straży Miejskiej.

wiele projektów bezpośrednio adresowanych do mieszkańców, jak chociażby bezpłatne porady prawne udzielane przez fundację Cognosco w siedzibie dzielnicy czy zajęcia fitness.

(P.K.)



Wały zyskują na wyglądzie, ale co najważniejsze na wytrzymałości.



Święto Czyżyn jak zawsze cieszy się dużym zainteresowaniem nie tylko mieszkańców Czyżyn.

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyn: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, faks 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Wojciech Krzysztoń, zastępca przewodniczącego: Łukasz Cieślak, członkowie Zarządu: Marek Ziemiański, Regina Zadęcka, Bożena Stanek. Dyżury radnych: poniedziałek od 16.00 do 18.00. Dyżury przewodniczącego: we wtorek od 16.00 do 17.00, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Krzysztof Kwiatkowski (redaktor prowadzący), Wojciech Krzysztoń, Łukasz Cieślak.





*Niech Zmartwychwstanie Pańskie,  
które niesie odrodzenie duchowe,  
napelni wszystkich spokojem i wiarą,  
da siłę w pokonywaniu trudności  
i pozwoli z ufnością patrzeć w przyszłość.*

*Zdrowych, pogodnych  
Świąt Wielkanocnych,  
serdecznych spotkań  
w gronie rodziny i wśród przyjaciół  
mieszkańcom Mistrzejowic*

*życzą*

*Radni Dzielnicy XV*

## Sprawozdanie Zarządu Dzielnicy XV Mistrzejowice z działalności w roku 2013 (cz. 2)

### PORZĄDEK PUBLICZNY

- Straż Miejska: dofinansowanie zakupu samochodu służbowego – zakupiono samochód, współfinansowanie dzielnic XVI i XVII
- Komisariat Policji VII: dofinansowanie zakupu radiowozu – zakupiono radiowóz, współfinansowanie dzielnic XVI i XVII
- Kursy samoobrony dla kobiet – opracowano i zorganizowano zajęcia z samoobrony dla kobiet

### PROFILAKTYKA, OCHRONA ZDROWIA

- Szczepienia przeciwko grypie dla mieszkańców po 65 roku życia – przeprowadzono szczepienia przeciwko grypie dla mieszkańców Mistrzejowic powyżej 65 roku życia

### POMOC SPOŁECZNA

- Realizowanie projektów społecznych na terenie dzielnicy: pomoc dla uczniów z rodzin będących w trudnej sytuacji materialnej – opracowano i zorganizowano projekty społeczne. Zakupiono komplety podręczników, lektury, atlasy i słowniki dla uczniów z rodzin będących w trudnej sytuacji materialnej
- Organizacja warsztatów terapeutycznych dla osób niepełnosprawnych z terenu Mistrzejowic – opracowano i przeprowadzono warsztaty terapeutyczne dla osób niepełnosprawnych. Zakupiono materiały dydaktyczne, art. spożywcze dla uczestników warsztatów.

### ZADANIA POWIERZONE

#### ZADANIA INWESTYCYJNE I REMONTOWE

- Budowa miejsc postojowych przy ulicy Wawelskiej (pętla) os. Złotego Wieku – zakupiono Dziennik Budowy. Pozyskano pozwolenia i wybudowano miejsca postojowe na podstawie opracowanej dokumentacji
- Remont chodnika przy ulicy Kruszyckiej os. Piastów – wyremontowano chodnik na odcinku od bl. 19 do ul. Jądrzów oraz w rejonie bl. 28 i 30
- Remont chodnika przy ulicy Gen. Bora Komorowskiego, w rejonie przystanku autobusowego os. Tysiąclecia – wyremontowano chodnik w rejonie

przystanku autobusowego ul. Gen. Bora Komorowskiego z ul. Wiślicką po stronie os. Tysiąclecia

- Remont chodnika wzdłuż ul. Mistrzejowskiej – wyremontowano chodnik wzdłuż ul. Mistrzejowskiej po stronie wschodniej

→ Remont chodnika w rejonie bloku nr 10 os. Mistrzejowice – wyremontowano chodnik wzdłuż bl. nr 10 os. Mistrzejowice

→ Remont chodnika wzdłuż ul. Bitwy nad Bzurą os. Bohaterów Września – wyremontowano chodnik od wjazdu na teren zielony w rejonie ogródka jordanowskiego do skrzyżowania z ul. Obrońców Warszawy

→ Remont chodnika wzdłuż ul. Gen. Okulickiego: kontynuacja – remont nawierzchni chodnika od przystanku autobusowego do skrzyżowania z ul. Kupały

→ Remont chodnika przy ulicy Wiślickiej od strony os. Kombatantów – wyremontowano chodnik na odcinku od stacji benzynowej do Kauflandu od strony os. Kombatantów

→ Remont peronów na zajezdni autobusowej os. Złotego Wieku – wyremontowano dwa perony na pętli autobusowej przy ul. ks. K. Jancarza

→ Remont chodnika os. Oświecenia w rejonie bloku nr 5, 6, 7 od strony Parku Tysiąclecia – wyremontowano chodniki w rejonie bloków pomiędzy parkiem, a osiedlem

### Tworzenie, modernizacja i utrzymanie ogródków jordanowskich

- Doposażenie istniejących ogródków w urządzenia zabawowe i elementy małej architektury wg wskazań dzielnicy – doposażono następujące ogródki jordanowskie na podstawie opracowanej dokumentacji projektowej: przy ul. Wawelskiej, os. Oświecenia przy ul. Książnica, os. Piastów rejon bl. 16, Planty Mistrzejowskie, Polana Nagłowicka

### Tworzenie zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą

- Bieżące utrzymanie zieleńców i skwerów oraz ogródków jordanow-

skich – bieżące utrzymanie ogródków jordanowskich, zieleńców i skwerów na podstawie zobowiązania umownego. Koszty związane z podatkiem od nieruchomości

→ Utrzymanie terenów gminnych wraz z elementami małej architektury – wyremontowano chodniki na terenach zielonych os. Oświecenia rejon Parku Tysiąclecia. Wyremontowano zjazdy schodów i wejście do gimnazjum integracyjnego przy ul. Wawelskiej os. Złotego Wieku. Uporządkowano teren zielony w rejonie ulic Łęczyckiej, Popielidów, Sapielhy z Okulickiego. Poprawiono nawierzchnię asfaltową dojazdu do przychodni rejonowej, apteki w rejonie Plant Mistrzejowskich. Przeprowadzono cięcia techniczne i sanitarne drzew na terenie zielonym przy ul. Popielidów. Usunięto drzewa owocowe wraz z frezowaniem pni os. Piastów. Uporządkowano teren w rejonie chodnika przy ul. Obrońców Warszawy i Bitwy nad Bzurą

### PROBLEMATYKA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH

→ Likwidacja barier architektonicznych dla osób niepełnosprawnych na terenie Dzielnicy XV Mistrzejowice – Wyremontowano zjazd dla wózków ciągu pieszego os. Piastów rejon bl. 32 – wyremontowano zjazd dla wózków i wejście do gimnazjum integracyjnego os. Złotego Wieku

→ Remont boiska przy Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi Nr 144 wraz z dostosowaniem go do potrzeb osób niepełnosprawnych – wyremontowano boisko przy Szkole nr 144 wraz z dostosowaniem do potrzeb osób niepełnosprawnych, zadanie współfinansowano środkami z infrastruktury sportowej

### Budowa, modernizacja, prace remontowe osiedlowej i szkolnej infrastruktury sportowej i rekreacyjnej dzielnicy

→ Remont boiska przy Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi Nr 144 w Krakowie – wyremontowano boisko przy Szkole nr 144 z wyłożeniem powierzchni poliuretanowej

### PRACE REMONTOWE GIMNAZJÓW, SZKÓŁ PODSTAWOWYCH I PRZEDSZKOLI

→ Gimnazjum Nr 37 os. Złotego Wieku – wykonano modernizację wejścia do sal lekcyjnych (wymiana drzwi)

→ Szkoła Podstawowa Nr 85 os. Złotego Wieku – adaptowano pomieszczenia na salę komputerową, ułożono wykładzinę antypoślizgową

→ Szkoła Podstawowa Nr 89 os. Piastów – opracowano projekt modernizacji wejścia głównego, przebudowano schody. Ułożono wykładzinę antypoślizgową

→ Szkoła Podstawowa Nr 126 os. Tysiąclecia – wymieniono instalację elektryczną na miedzianą, zamontowano drzwi ewakuacyjne

→ Szkoła Podstawowa Nr 144 os. Bohaterów Września – przeprowadzono remont podłogi w szkole

→ Zespół Szkolno-Przedszkolny Nr 5 os. Oświecenia – wymieniono część stolarki okiennej. Zamontowano AQUA STOP

→ Przedszkole Samorządowe Nr 125 os. Tysiąclecia – wykonano remont tarasów, murków i schodów tarasowych

→ Przedszkole Samorządowe Nr 131 os. Złotego Wieku – wykonano remont kapitalny dachu i kominów. Wymieniono stolarkę drzwi wewnętrznych

→ Przedszkole Samorządowe Nr 144 os. Bohaterów Września – uzupełniono kostkę brukową, wymieniono parkiet w salach oraz bramę wjazdową. Wycieklinowano i pomalowano parkiet

→ Przedszkole Samorządowe Nr 148 os. Tysiąclecia – wykonano remont kapitalny tarasu

→ Przedszkole Samorządowe Nr 152 os. Piastów – wykonano remont kapitalny tarasu. Wykonano roboty malarskie

→ Przedszkole Samorządowe Nr 177 os. Kombatantów – pomalowano korytarze. Wykonano ocieplenie elewacji

→ Przedszkole Samorządowe Nr 187 os. Piastów – wykonano remont kapitalny sanitariatów dla dzieci, wymalowano sale. Pomalowano okna w sali dydaktycznej, wymieniono grzejnik i wykonano osłonę w łazience.

### PRACE REMONTOWE ŻŁOBKÓW SAMORZĄDOWYCH

→ Żłobek Samorządowy Nr 6 os. Piastów 42 – wyremontowano taras zewnętrzny

→ Żłobek Samorządowy Nr 22 os. Tysiąclecia 14 – położono płytki na schodach holu budynku

### PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA MIASTA KRAKOWA BEZPIECZNY KRAKÓW

→ Komisariat Policji VII w Krakowie: dofinansowanie zakupu radiowozu – zakupiono radiowóz, współfinansowanie dzielnic XVI i XVII

→ Straż Miejska Miasta Krakowa Oddział VI Wzgórza Krzesławickie: zakup samochodu, dofinansowanie – zakupiono samochód, współfinansowanie dzielnic XVI i XVII

→ Jednostka Ratowniczo-Gaśnicza Nr 7 Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie: zakup sprzętu ratowniczego – zakupiono 2 szt. hydraulicznych nożyco-rozpieraczy, współfinansowanie dzielnic

### LOKALNE WYDARZENIA KULTURALNE

→ Majówka Mistrzejowicka – zorganizowano imprezę plenerową na terenie Parku Tysiąclecia. W zakres zadania wchodziły opłata: nagłośnienia, realizacja programu artystycznego z uwzględnieniem konkurencji sportowych oraz zakup nagród i wyróżnień dla uczestników, opłata ubezpieczenia, sanitariatów oraz uporządkowania terenu

→ Dzień Dziecka – zorganizowano imprezę plenerową na terenie boiska przy S.P. 144. W zakres zadania wchodziły opłata: nagłośnienia, realizacja programu artystycznego z uwzględnieniem konkurencji sportowych oraz zakup nagród i wyróżnień dla uczestników, opłata ubezpieczenia, sanitariatów oraz uporządkowania terenu.

WIESŁAW ZAJĄC



## PO SESJI MARCOWEJ

Radni zawnieśli do Prezydenta Miasta Krakowa o utworzenie parku na działce 233/3 obr. 44 jedn. ewid. Nowa Huta, na której usadowiony jest Dworek Matejki – Muzeum. Znajduje się on pod opieką Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych, natomiast otaczający go teren, o powierzchni około 3,5 ha, jest w chwili obecnej niezagospodarowany. Lokalizacja w wyżej wymienionym miejscu parku stworzy teren rekreacyjny dla mieszkańców Krzesławic, sąsiadujący z położonym obok ogródkiem jordanowskim dla dzieci. Rozwiąże również problem utrzymywania terenu zielonego, czym w chwili obecnej zajmuje się Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w ramach prac interwencyjnych.

\*\*\*

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.500.2013. BS w os. Na Stoku w Krakowie z pp. Teresą i Markiem O.

\*\*\*

Przywrócono poprzedni zapis zakresu rzeczowego zadania priorytetowego „wniosek nr 6 – VII Komisariat Policji – dofinansowanie zakupu samochodu wspólnie z Dzielnicami XV i XVI” w sposób następujący:

Dział 754 – Bezpieczeństwo Publiczne: wniosek nr 6 – VII Komisariat Policji – dofinansowanie zakupu samochodu wspólnie z Dzielnicami XV i XVI – 12.500 zł.

\*\*\*

Radni dokonali podziału środków z rezerwy celowej na zadania priorytetowe w roku 2014. Środki postanowiono przeznaczyć na następujące zadania:

1. Dział 801 – Oświata i Wychowanie

a) wniosek nr 63 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych Nr 6 – zakup i montaż w oknach sali gimnastycznej folii odbijającej promienie UV – 7.000 zł.

2. Dział 854 Edukacyjna Opieka Wychowawcza

a) wniosek nr 64 – MDK Fort 49 – przygotowanie prezentacji Dzielnicy XVII w ramach „Dnia Otwartego Magistratu” oraz druk folderu informacyjnego – 7.000 zł.

3. Dział 921 – Kultura i Ochrona Dziedzictwa Narodowego

a) wniosek nr 65 – Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta – organizacja imprez kulturalnych na terenie Dzielnicy XVII – 4.000 zł.

b) wniosek nr 66 – Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta – zakup sprzętu sportowego dla Klubu Krzesławice (do tenisa stołowego i inne) – 2.000 zł.

Rezerwa celowa wynosi 17 000 zł.

\*\*\*

Rada Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” przyjęła sprawozdanie Zarządu z działalności merytorycznej i realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy za rok 2013.

\*\*\*

Ustalono kolejną listę zakresu rzeczowego zadania pn. „Remont dróg i chodników wg wskazań Dzielnicy” w ramach zadania powierzzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświe-

tlenia” w roku 2014 w sposób następujący:

1. Remont chodnika przy bloku nr 6 os. Na Wzgórzach.

2. Remont chodnika przy ul. Petöfiego pod wiaduktem.

3. Ul. Folwarczna – remont nawierzchni.

4. Ul. Kaczyńskiego – remont nawierzchni.

5. Ul. Kownackiej – remont nawierzchni (kontynuacja z roku 2013).

6. Remont chodnika ul. Morwowej przy bloku nr 37 os. Na Wzgórzach.

7. Remont chodnika ul. Jarzębiny koło bloku nr 7 os. Na Wzgórzach.

8. Remont chodnika przy ul. Jagiello.

9. Ul. Wadowska – remont nawierzchni tłuczniowej.

Kolejne zakresy rzeczowe zadania będą ustalane sukcesywnie w trakcie bieżącego roku.

\*\*\*

Radni dokonali korekty podziału środków na zadaniu powierzonym „Tworzenie, modernizacja i utrzymanie ogródków jordanowskich (osiedlowych placów zabaw) oraz zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą” na rok 2014, w kwocie 207.450 zł, w sposób następujący:

● Bieżące utrzymanie ogródków – 46 300 zł.

● Sprzątanie terenów zielonych po imprezach – 2.000 zł.

● Pielęgnacja zieleni wysokiej i niskiej wg wskazań Dzielnicy – 65.000 zł.

● Doposażenie ogródków jordanowskich wg wskazań Dzielnicy – 23.650 zł.

● Bieżące utrzymanie małej architektury na terenie Dzielnicy (ławki, kosze) – 10.000 zł.

● Przebudowa toru dla deskorolek przy ul. Jagiello – 40.000 zł.

● Wykonanie piłkochwyłów na boisku sportowym w Łucznowicach – 18.000 zł.

● Opracowanie projektu ogródka jordanowskiego w Luboczy – 2.500 zł.

Dysponentem środków jest Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu. Zawnieśli również do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu o wprowadzenie do Wieloletniej Prognozy Finansowej Dzielnicy XVII i Planu Inwestycyjnego zadania pn. „budowa ogródka jordanowskiego w Luboczy”: rok 2014 – opracowanie projektu – 2.500 zł, rok 2015 – dokończenie prac projektowych i realizacja projektu – 30.000 zł, rok 2016 – realizacja projektu – 30.000 zł.

\*\*\*

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.97.2014.BS w os. Na Stoku w Krakowie z p. Edytą D.

\*\*\*

Pozytywnie zaopiniowano również wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.44.2014.BS w os. Na Stoku w Krakowie z pp. Krystyną i Januszem K.

*Za kilka dni przy Wielkanocnym stole zbiorą się najbliżsi, aby złożyć sobie życzenia. Z pewnością będzie ich wiele. Przyjmijcie Państwo również nasze. Niech obfitość łask Zmartwychwstałego Chrystusa towarzyszy w każdym dniu i we wszystkich poczynaniach. Niech to będą łaski najbardziej upragnione.*

*Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie*



## JAN PAWEŁ II – W POSZUKIWANIU ŚWIĘTOŚCI

2 kwietnia br. dyrekcja, nauczyciele i uczniowie Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6, przedstawiciele Rady Dzielnicy XVII oraz okoliczni mieszkańcy wzięli udział w koncercie poświęconym pamięci Jana Pawła II. Okazja była wyjątkowa – dziewiąta rocznica śmierci papieża Polaka, a także jego zbliżająca się kanonizacja.

W środowe popołudnie, tuż po godzinie 16, kościół parafialny Bożego Miłosierdzia w os. Na Stoku otworzył swe podwoje dla chcących uczcić pamięć o Janie Pawle II. Pod wodzą Katarzyny Kucharskiej i księdza Mirosława przygotowano wyjątkowe przedstawienie „Droga ku świętości”, którego forma i treść nie pozostawiły nikogo obojętnym.

Pieśni religijne wykonane przez szkolny chór stanowiły element przewodni koncertu. Przeplatane one z opowieściami o życiu i świętości Karola Wojtyły czytany przez uczniów i wzbogaconymi fotografiami z życia Błogosławionego. Mistrzowskie wykonanie Barki wzruszyło wszystkich zebranych, łączyli w oczach mieli nawet najtwardsi spośród widzów. Pod koniec tego szczególnego spotkania nagrodzono uczniów, którzy zdobyli laury w konkursach o życiu papieża Polaka organizowanych przez szkołę. Widać, że dla społeczności Dzielnicy XVII Jan Paweł II już jest świętym, mimo że kanonizacja odbędzie się dopiero 27 kwietnia.

## NA SKRZYDŁACH BIAŁO-CZERWONEJ

4 kwietnia br. w Muzeum Narodowym w Krakowie odbył się wernisaż prac plastycznych uczniów i pokaz fotografii „żywych obrazów” stworzonych do dzieł Jana Matejki. Działania te były częścią projektu „Na Skrzydłach Biało-Czerwonej”, realizowanego przez Szkołę Podstawową nr 129 im. Kornela Makuszyńskiego, autorstwa Beaty Cieplę. Jego celem jest upamiętnienie kilku wydarzeń o charakterze patriotycznym: 220. rocznicy bitwy pod Racławicami, Święta Flagi i uchwalenia Konstytucji 3 Maja. W tym dniu w Galerii Sztuki Polskiej XIX wieku w Sukiennicach wystawiono prace dzieci nagrodzone w konkursach plastycznych. Przedstawiono także prezentację multimedialną zdjęć obrazujących przygotowania i ostateczny efekt pracy uczniów, rodziców i nauczycieli nad realizacją „żywych obrazów” do dwóch



dzieł Jana Matejki. Rekonstrukcja „Kościszki pod Racławicami” była próbą realistycznego odtworzenia historycznego wydarzenia, natomiast „Hold pruski” przyjął formę uwspółcześnionej

wersji dzieła wielkiego Mistrza Jana, gdyż uczniowie odtworzyli kompozycję obrazu, wcielając się w postacie z książek patrona szkoły, Kornela Makuszyńskiego, składające mu hold.

### Festyn ekologiczny

## NA STRAGANIE W DZIEŃ TARGOWY

25 kwietnia br. (w piątek) odbędzie się festyn ekologiczny z okazji Dnia Ziemi pt. „Na Straganie w dzień targowy”. Jego organizatorem jest Szkoła Podstawowa nr 129, a odbędzie się w parku Zielony Jar Wandy w os. Na Wzgórzach. W programie znajdują się m.in. występy artystyczne (godz. 10.00), międzyszkolne mecze w piłkę ręczną o Puchar Ekologa Dzielnicy XVII, a także gry i zabawy ekologiczno-sportowe na Orliku przy szkole. Dyrekcja, grono pedagogiczne i uczniowie SP 129 zapraszają wszystkich do spędzenia tego dnia na świeżym powietrzu.

## W BAJKOWYM ŚWIECIE ROBOTÓW

21 marca br. do Gimnazjum nr 44 (os. Na Stoku), wiosna przybyła w asyście robotów z kosmicznego świata pisarza SF Stanisława Lema. Tę „odłotową” załogę powitała Magdalena Konieczna – dowódca statku międzyplanetarnego. Trzeba przyznać, że nie było łatwo rozpoznać „kto jest kim” – niby podobni do ludzi, a jednak dziwni – czułka na głowie, srebrzyste pancerze, rurki, śrubki, przyciski... Do załogi Gimn. 44 dołączyły statki z ufoludkami z SP 98, Gimn. 43 i Gimn. 74. Tak rozpoczął się Dzień Krakusa.

Widzowie świetnie bawili się podczas oglądania teatralnych wersji „Bajek robotów”. Konstruktorzy z Gimn. 74 – Kłapucjusz i Trurl opowiedzieli, jak tworzyli świat. Kosmiczna grupa z Gimn. 44: Michał, Filip, Mateusz i Czarek w bajce „O maszynie cyfrowej,

co ze smakiem walczyła” ostrzegali przed wykorzystaniem robotów w celach innych niż pokojowe. Ekoroboty (uczniowie z poszczególnych klas) musiały wykazać się astronomiczną wiedzą, bezawaryjnym przebiegiem ze statku do statku i odwagą w ratowaniu rozbitków. A na koniec było wspólne, pamiątkowe zdjęcie, na którym nie mogło zabraknąć zaprzyjaźnionych z robotami: Stanisława Madeja – przewodniczącego Rady Dzielnicy XVII, która jak co roku wsparła finansowo organizację Dnia Krakusa, Małgorzaty Hutry – dyr. Gimn. 44, Bożeny Dworak, Marty Matuley, Małgorzaty Gacy z ZSOI nr 6, Doroty Karyś z Gimn. 43 oraz Urszuli Bogdańskiej-Sęk – pomyślniejszą Dnia Krakusa i reżyserki przedstawienia.



*Alleluja!*  
*Radosnych, pełnych nadziei*  
*Świąt Zmartwychwstania Pańskiego*  
*rodzinnego ciepła oraz spokoju i optymizmu*

*życzy*  
*Rada Dzielnicy Osiemnastej*  
*Nowa Huta*





# DNI ZIEMI – KRAKÓW 2014

22 kwietnia obchodzony jest na świecie jako Międzynarodowy Dzień Ziemi. Celem tych obchodów jest zwrócenie uwagi na zagrożenia, jakie niesie szybki rozwój cywilizacji i naruszenie równowagi między człowiekiem a środowiskiem, w którym żyje. W tym dniu na całym świecie organizowane są spotkania, wiecze, odczyty, wystawy, marsze mające na celu pokazanie niebezpieczeństw, jakie mogą się pojawić w związku z lekceważeniem praw natury. Wydział Kształtowania Środowiska od 16 lat przygotowuje obchody Dni Ziemi - przebiegające w formule partnerskiej, z wieńczącą je Krakowską Wystawą Ekologiczną. Placówki oświatowe, domy kultury i organizacje pozarządowe angażują się w ekologiczne działania. Przygotowują spektakle, sprzątają tereny wokół szkół, organizują rajdy rowerowe. Podczas Wystawy Ekologicznej roztawiane są namioty wystawiennicze, w których przede wszystkim krakowskie spółki komunalne pokazują swoje ekologiczne inwestycje. Od dziesięciu lat wzorem Krakowskiego Festiwalu Recyklingu prowadzona jest zbiórka surowców, w zamian za które rozdawane są sadzonki kwiatów i krzewów. W ciągu dziewięciu edycji Dni Ziemi zebrano łącznie 36,35 Mg surowców wtórnych (puszek aluminiowych, butelek PET, zużytych baterii i termometrów rtęciowych).

Do najciekawszych działań tegorocznej edycji Dni Ziemi należą:

- Krakowska Wystawa Ekologiczna,
- sadzenie drzew z udziałem władz Miasta,
- zbiórka surowców wtórnych,
- warsztaty pn. „Wskazówki i Rady na Krakowskie Odpady”,
- warsztaty z recyklingu pt. „Ekostworki”,
- prezentacja autobusu z silnikiem Euro 6, z najwyższą europejską normą związaną z ochroną środowiska (autobusy z tym silnikiem wytwarzają o ponad 95 proc. mniej zanieczyszczeń od silników Euro 1 - MPK S.A. ma 28 takich autobusów, kursujących m.in. na linii 724 i 744),

● prezentacja działań Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie i jego Beneficjentów

✓ Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie - prezentacja usług finansowych oraz dobrych praktyk w ich wykorzystywaniu

✓ Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie - prezentacja Specjalistycznej Grupy Ratownictwa Chemiczno-Ekologicznego,

✓ Tatrzański Park Narodowy - „Park ludzi, dom zwierząt” - jak zachowywać się w parku narodowym by nie szkodzić przyrodzie,

✓ prezentacja 2 rowerów prądotwórczych (możliwość naładowania telefonów komórkowych i innych urządzeń elektronicznych np. odtwarzaczy mp3 etc.),

✓ konkursy na wytworzenie, jak największej ilości energii w określonym czasie na rowerach prądotwórczych,

✓ stoisko informacyjne „bezpiecznych”, na którym eksperci udzielają informacji nt. możliwości zastąpienia palenisk węglowych jednym z ekologicznych systemów ogrzewania tj: ogrzewania z miejskiej sieci, ogrzewania gazowego lub ogrzewania elektrycznego,

● Jeśli pogoda dopisze to wszyscy chętni będą mogli osobiście przekonać się o walorach smakowych wody z kra-

nu: w przypadku sprzyjającej aury przewidziano serwowanie wody prosto z sieci wodociągowej,

- XXI Turniej Wiedzy o Środowisku pn. „Segregujemy. I co dalej?”,
- XXII Spotkanie Młodych Ekologów,
- rajd rowerowy wokół Łąk Nowohuckich,
- akcja „Sprzątam Kraków na wiosnę”,
- zbiórka farb na wsparcie akcji „POGROMCY BAZGROŁÓW”,
- Dzień Ziemi w Korczaku
- Dzień Ziemi w Dworcu Białoprądnickim (uwaga: zmiana terminu na 04 maja 2014 r.).

## DNI ZIEMI – KRAKOWSKA WYSTAWA EKOLOGICZNA, al. Róż

25-26 kwietnia 2014, al. Róż, Kraków

24 kwietnia 2014 (czwartek) sadzenie drzew z udziałem władz Miasta, ul. Lema, godz. 10.00

25 kwietnia 2014 (piątek) 11.00 otwarcie Wystawy

11.00-17.00 **KRAKOWSKA WYSTAWA EKOLOGICZNA**

■ prezentacja inwestycji ekologicznych:

● miejskich spółek komunalnych (Krakowskiego Holdingu Komunalnego S.A. w Krakowie, Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie, Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie, Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego S.A. w Krakowie)

● Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania Sp. z o.o. w Krakowie

● Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Krakowa

● Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie

■ prezentacja działań Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie i jego Beneficjentów

■ Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w

Krakowie - prezentacja usług finansowych oraz dobrych praktyk w ich wykorzystywaniu.

■ Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie - prezentacja Specjalistycznej Grupy Ratownictwa Chemiczno-Ekologicznego.

■ Tatrzański Park Narodowy - „Park ludzi, dom zwierząt” - jak zachowywać się w parku narodowym by nie szkodzić przyrodzie

■ prezentacja wystawy fotograficznej z realizacji trzech edycji projektu „Ogrody Nowej Huty” przygotowanej przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, warsztaty terenowe na Łąkach Nowohuckich oraz konkurs wiedzy o Błoniach Krakowskich wraz z promocją 12. zeszytu monograficznego pn. „Błonia Krakowskie”

■ prezentacje i warsztaty z zakresu ochrony powietrza, przygotowane przez Związek Stowarzyszeń Polska Zielona Sieć

■ prezentacja autobusu z silnikiem Euro 6, z najwyższą europejską normą związaną z ochroną środowiska

■ prezentacja działań Fundacji Nauka i Kultura - zbiórka zakrętek

■ 12.00 i 13.00 warsztaty pn. „Wskazówki i Rady na Krakowskie Odpady”

■ 11.00-17.00 występy dzieci z krakowskich szkół, przedszkoli i domów kultury oraz gry, zabawy i konkursy dla dzieci

■ 11.00-17.00 zbiórka farb na wsparcie akcji „POGROMCY BAZGROŁÓW” [www.pogromcybazgrolow.com](http://www.pogromcybazgrolow.com)

**11.00-17.00 zbiórka surowców wtórnych**

26 kwietnia 2014 (sobota)

11.00-17.00 **KRAKOWSKA WYSTAWA EKOLOGICZNA**

11.00 - 13.00 warsztaty z recyklingu pt. „Ekostworki”,

11.00-17.00 występy dzieci z krakowskich szkół, przedszkoli i domów kultury oraz gry, zabawy i konkursy dla dzieci

11.00-17.00 zbiórka farb na wsparcie akcji „POGROMCY BAZGROŁÓW” [www.pogromcybazgrolow.com](http://www.pogromcybazgrolow.com)

**11.00-17.00 zbiórka surowców wtórnych**

## SADZONKI ZA SUROWCE WTÓRNE!

Wystarczy przynieść 20 butelek PET lub 20 puszek aluminiowych lub 40 zużytych baterii, aby otrzymać sadzonki kwiatów balkonowych i krzewów. Zbiórka surowców trwać będzie w piątek i sobotę w godzinach 11.00-17.00 (lub do wyczerpania zapasów)

Sadzonki: pelargonie, tuję, jaskier, jodły koreańskie, trzmieliny, świerki srebrne, tawuły, róże.

## DNI ZIEMI – DZIAŁANIA TOWARZYSZĄCE

14 kwietnia 2014 (poniedziałek) Kino Studyjne SFINKS Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, godz. 11.00

● XXI Turniej Wiedzy O Środowisku pn. Segregujemy. I co dalej?

22-24 kwietnia 2014 (wtorek-czwartek)

Akcja „Sprzątam Kraków na wiosnę”, której inicjatorem jest Paweł Ściągalski, przewodniczący Komisji Ekologii i Ochrony Powietrza Rady Miasta Krakowa, skierowana jest do szkół, ale także wszystkich, którym na sercu leży czysty Kraków. Od 22 do 24 kwietnia można zaangażować się w wiosenne sprzątanie Krakowa. Worki można odebrać w siedzibach rad dzielnic, a także w MPO Kraków, ul. Nowohucka 1, 23 kwietnia 2014 (środa)

Bazylika oo. Franciszkanów w Krakowie, ul. Franciszkańska 2, godz. 11.00

● XXII Spotkanie Młodych Ekologów

24 kwietnia 2014 (czwartek)

✓ sadzenie drzew z udziałem władz Miasta, ul. Lema, godz. 10.00

24 kwietnia 2014 (czwartek)

**DZIEŃ ZIEMI W KORCZAKU**, Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka, os. Kalinowe 18

● 16.00

✓ „Ekokonzert” - prezentacje zespołów artystycznych MDK im. J. Korczaka: Zespół wokalny „Akcent”, Zespół wokalny „Piccolo”, Zespół Tańca Klasycznego „Arabeska”, Teatr plastyczny, Formacja taneczna „Crazy Girls”

✓ Warsztaty dla dzieci i rodziców - twórczy recykling: „Torba z recyklingu - ulubione zwierzątko”

25 kwietnia 2014 (piątek)

**DZIEŃ ZIEMI W KORCZAKU**, Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka, os. Kalinowe 18, godz. 9.00-12.00

● Przedstawienie ekologiczne pt. „W

harmonii z przyrodą” w wykonaniu uczestników

Zespołu „Kolorowe Nutki”

✓ „Jestem przyjacielem Ziemi” - warsztaty ekologiczne dla dzieci, konkursy

✓ Warsztaty twórczego recyklingu: „Torba z recyklingu - ulubione zwierzątko”

✓ Ślubowanie „Małych ekologów” 25 kwietnia 2014 (piątek)

✓ Rajd rowerowy wokół łąk Nowohuckich, Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II, godz. 10.00

**04 maja 2014 (niedziela)**

**DZIEŃ ZIEMI W DWORKU BIAŁOPRĄDNICKIM**, Centrum Kultury „Dworek Prądnicki”, ul. Papiernicza 2

✓ Szkiełko i oko w Dworcu. Czy rośliny jedzą mięso?

Nowoczesne mikroskopy, najdziwniejsze okazy roślin mięsożernych, eksperymenty wykonywane samodzielnie przez dzieci.

W Dworcu Białoprądnickim każdy stanie się wspaniałym odkrywcą przyrody!

## REGULAMIN ZBIÓRKI SUROWCÓW

**25-26.04.2014 r. al. Róż**

1. Przyjmowanie odpadów i wydawanie sadzonek odbywa się w piątek, sobotę (tj. 25 i 26 kwietnia) w godzinach od 11.00 do 17.00 lub do wyczerpania zapasów sadzonek.

2. Przyjmowane są: butelki plastikowe (PET), puszek aluminiowe i baterie.

3. Za każde 20 sztuk butelek plastikowych (PET) lub 20 sztuk puszek aluminiowych lub 40 sztuk baterii wydawana jest sadzonka.

4. Jedna osoba nie może otrzymać więcej niż 20 sadzonek.

5. Dopuszcza się oddawanie surowców wtórnych i odbieranie sadzonek przez placówki oświatowe za pośrednictwem pisemnie upoważnionego przez Dyрекcję Szkoły przedstawiciela placówki.

6. Jedna placówka oświatowa nie może otrzymać więcej niż 50 sadzonek.

7. Do oddawania surowców oraz do wydawania sadzonek obowiązuje jedna kolejka, zarówno dla osób fizycznych jak też dla placówek oświatowych.

8. Kupony za surowce oddane w piątek (kolor żółty), obowiązują w sobotę wyłącznie w przypadku wyczerpania zapasów wszystkich rodzajów sadzonek - kupon z piątku nie uprawnia do odbioru sadzonek poza kolejką w sobotę (obowiązuje jedna kolejka, tj. kolejka do oddawania surowców).

Opracował  
Marcin Pietrzyk

## GOŚCIE Z ZAGRANICY W CHAŁUPKACH

Do Klubu „Karino” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta zawiązała delegacja z ośmiu państw europejskich w ramach projektu pt. „Citizens: friendly cities - cities for all” z programu „Uczenie się przez całe życie”. Tematem spotkania była rola instytucji publicznych oraz inicjatyw społeczeństwa obywatelskiego w transformacji przestrzeni publicznej. Delegacja odwiedziła Kraków na zaproszenie Małopolskiego Instytutu Samorządu Terytorialnego i Administracji. W programie wizyty było spotkanie w Urzędzie Miasta Krakowa oraz wycieczka do Nowej Huty. Objazd zakończył się w Klubie „Karino”. Klub ten w programie działalności ma wiele działań kultywujących tradycje i obrzędy. Wiele ciepłych słów o Klubie „Karino” i społeczności lokalnej usłyszeli delegaci od Przewodniczącego Dzielnic XVIII Stanisława Morycy i od członka zarządu, a zarazem radnej z os. Chałupki Wiesławy Zbo-

roch. Grupa Obrzędowa „Chałupki” działająca przy Klubie „Karino” wraz z kapelą Mariana Soi zaprezentowała ludowy program artystyczny oraz przedstawiła gościom działania Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta na bazie ścisłej współpracy ze społecznością lokalną. Miłą niespodzianką sprawił gościom lajkonik, który buławą na szczęście witał wszystkich uczestników spotkania. W rolę lajkonika wcielił się Kazimierz Cygan. Goście zwiedzili Klub „Karino”. Z ciekawością oglądali wieńce dożynkowe z ubiegłych lat, wystawę zdjęć z wydarzeń Klubu „Karino”, jak również wielkanocne cudenka, przedstawione na wystawie rękodzieła artystycznego uczestniczek Programu Aktywności Lokalnej Ruszcza. Była też degustacja wiejskich przysmaków. Nie zabrakło piosenek w wykonaniu gospodarzy, jak i gości. Czas szybko upłynął i nadszedł czas pożegnania, chociaż ta chwila przedłużana była parokrotnie. (mp)

## Lubockie palmy

Niedziela Palmowa w Lubocy to czas na modlitwę, a po mszy świętej na konkurs palm wielkanocnych. Członkowie Stowarzyszenia Przyjaciół Lubocy po raz kolejny dokonali oceny i wyboru najładniejszej palmy Lubockiej. Pogoda sprzyjała na prezentację licznie przyniesionych palm w większości przez dzieci i młodzież. Ponad 10 metrów mierzyła palma wykonana przez członków rodziny Jerzego Wójcika. W przystrojeniu palmy zaangażowane było najmłodsze pokolenie: Ola, Zuzia, Asia i ich rodzice. W kategorii dużych palm kolejne miejsca zajęły Krysia Włosiak z rodzeństwem, Julia Klęk, Sandra Graszek, Mateusz Balicki z rodziną. Wśród mniejszych palm jury dostrzegło bardzo skrupulatnie i tradycyjnie wykonaną palmę Nikodema Raźnego. Palma tworzona była już od tygodnia ponieważ najwięcej pracy pochłonęło wykonanie różnokolorowych kwiatów z bibuły. Wśród innych palm przykuły uwagę te, które zdobione były tym co rośnie w ogrodach i ogródkach: kwitnące gałązki forsycji, wierzby, krzewów ozdobnych, kłosa traw i zioła, wiosenne kwiaty a całość ozdobiona kolorowymi wstążeczkami. Trudno było wybrać najładniejszą, gdyż każda z nich była wyjątkowa. (mp)



# NATURALNIE. RODZINNIE

Warsztaty pod hasłem „Naturalnie. Rodzinnie” w ramach czwartych urodzin portalu Ekorodzice.pl już za nami. Ich uczestnicy są już na pewno bogatsi w wiedzę o najnowszych, ekologicznych trendach w rodzicielstwie.



Warsztaty metody Feldenkraisa.

Organizatorami wydarzenia był portal Ekorodzice.pl oraz ARTzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, dwie instytucje, które cyklicznie organizują w październiku Międzynarodowy Tydzień Bliskości, czyli bezpłatne wykłady, warsztaty i akcje mające na celu promocję bliskości między dzieckiem a dorosłym. W dniach 3-5 kwietnia 2014 r. z okazji urodzin portalu Ekorodzice.pl organizatorzy tej akcji ponownie zaprosili rodziców i dzieci na ponad dwadzieścia bezpłatnych spotkań i warsztatów. I tym razem, podobnie jak podczas Tygodnia Bliskości królowały warsztaty chustowe prowadzone przez Wandę Haluniewicz z Klubu Rodzinek. Nie zabrakło zajęć pomagających bliżej poznać własne niemowlę, nawiązywać z nim kontakt i w łagodny sposób, poprzez zabawę stymulować ich rozwój ruchowy. O tym wszystkim opowiedziała Kamila Wołoszyn-Moroz – nauczycielka metody Feldenkraisa i Child'Space., która poprowadziła zajęcia ze wspomagania rozwoju niemowlęcia w oparciu o metodę Feldenkraisa i Child'Space. Rodzice mogli skorzystać z kursu masażu Shantala

prowadzonego przez certyfikowaną przez Polską Szkołę Masażu Shantala instruktorkę Paulinę Łasak-Ponikło. Masaż Shantala to indyjska technika



Warsztaty umuzykalniające.

masowania niemowląt i dzieci przez najbliższych opiekunów. A samo masowanie ma pozytywny wpływ na opie-

kunów dziecka: poprawia pewność siebie i wiarę w swoje umiejętności opieki nad dzieckiem, uspokaja, wzmacnia więź, uczy zrozumienia i komunikacji z dzieckiem. Nie zabrakło również warsztatów umuzykalniających dla niemowląt, które poprowadziły instruktorki z Centrum Muzyki i Muzykoterapii „Gaia” (www.centrumgaia.pl). Panie za swą pracę otrzymały w tym roku Nagrodę Rodziców w konkursie portalu czasdzieci.pl za najbardziej rozwojową inicjatywę dla dzieci w kategorii muzyka. Inspirujące były warsztaty oparte o technikę Birth into being prowadzone przez Monikę Lipowską-Hajduk, która jest doświadczoną psycholożką i trenerką, prowadzącą praktykę „Szczęśliwa Mama” (www.szczesliwa-mama.pl). Przyszłe mamy mogły spotkać się ze specjalistami w różnych dziedzinach – doradczynią laktacyjną, dietetyczką, doulą i położną ze szpitala Ginekologiczno-Położniczego Ujastek, która udzielała indywidualnych konsultacji.

Podczas sobotniego finału nie zabrakło warsztatów dla starszych dzieci, były kreatywne zabawy plastyczne i nie tylko – dzieci mogły pod okiem fa-

chowców zbudować silnik Stirlinga i Nurka Jurka. Kolejne urodziny za rok, ale organizatorzy już przygotowują się do październikowej edycji Tygodnia Bliskości. Gratulujemy i trzymamy kciuki.

Partnerami warsztatów byli: Szpital Ginekologiczno-Położniczy Ujastek, Studio metody Feldenkraisa, Szczęśliwa mama, Groszki.com.pl, Pasiata.pl, Kłajster Majster, Co Ludzie Powiedzą, ART Świetlik, Ekomejsee.pl, Lucy Style, Gabinety Zdrowia, Lajkoviku, Fizjoterapia Motio, Szkoła Pierwszej Pomocy Koga-med, Fizjoterapia Motio, Ośrodek Działań Ekologicznych „Źródła”, Centrum Muzyki i Muzykoterapii Gaia, Księgarnia Baby Blues Books&Coffee, Los Polacos. (f)



Warsztaty fotograficzne.

Odbierz worek i posprzątaj

## SPRZĄTAMY KRAKÓW NA WIOSNĘ

Wiosenne sprzątanie miasta to jeden z projektów w ramach tegorocznych obchodów Dni Ziemi. Obchodzimy go 22 kwietnia tym razem pod hasłem „Zmieniaj nawyki nie klimat”

Akcja „Sprzątamy Kraków na wiosnę” adresowana jest przede wszystkim do szkół. Wiosenne sprzątanie odbędzie się od 22 do 24 kwietnia. Worki, a także rękawice, które przydadzą się

do czyszczenia Krakowa, można odbierać w siedzibach rad dzielnic oraz w MPO Kraków przy ul. Nowohuckiej 1. Informacje o miejscu, skąd należy odbierać pełne worki ze śmieci, należy przesyłać na adres mailowy: interwencje24h@mpo.krakow.pl z podaniem nazwiska osoby kontaktowej, a także zwrotnego adresu e-mail. Odpady będą odbierane przez MPO Kra-

ków. Akcję „Sprzątamy Kraków na wiosnę” wspiera Castorama. Firma ufundowała worki i rękawice do sprzątania.

Warto wiedzieć, że o czystość w naszym mieście można dbać przez cały rok. Każdy, kto chce włączyć się w sprzątanie Krakowa, może zgłosić taką chęć do MPO.

(f)



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,  
cm. Grębatów, tel. 645-31-61,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00

### DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO



POGRZEBOWE USŁUGI

BEZGOTÓWKOWO

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
(cmentarz w Grębatowie)

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

### „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całonocowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

# NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK)  
Tel. 643-44-33

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999.  
Pogotowie Ratunkowe (N. Huta) 999.  
Straż Pożarna 998, 646-01-10.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie).  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksykologia 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43.  
ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA**, Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrakow.pl](http://www.terapiamanualnakrakow.pl).  
▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. [www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl).  
▼ **REHABILITACJA**, masaże lecznicze, wizyty domowe. 12 414-11-97.  
▼ **MASAŻ REHABILITACJA**. Wizyty domowe! 668-947-595.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 600998832.  
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ **OBUIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-SŁUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pil, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ **SALDO** – usługi księgowe podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.  
▼ [www.ksiegowosc.pl](http://www.ksiegowosc.pl). Tel. 607-799-514. Sp-ki, osoby fizyczne.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.  
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).  
▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakow.pl](http://www.autokomputer.krakow.pl).  
▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06. Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ **Serwis klimatyzacji**.  
▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.  
● **CENTRUM E**, 3-pok. i 4-pok. sprzedamy. 501-406-227 TD  
● **CZYSZCZENIA** dywanów. Dojazd gratis. 506-507-171.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów. 513-587-700.  
● **JEDNA** niska rata zamiast kilku pożyczek. Pożyczka Konsolidacyjna. Provident. 600-400-600. Koszt połączenia wg taryfy operatora.  
● **KOŁDRY** – wyrób, przeróbka, Handlowe 8. (12)643-77-90.  
● **KUPIĘ** dysze – elektrody palnika Kjellberga. 606-416-991.

● **MALOWANIE**, gładź. 692-696-489.  
● **MALOWANIE**, tapetowanie, remonty. 784-002-599.  
● **MATEMATYKA**. 507-869-805.  
● **NAPRAWA**, czyszczenie piecyków gazowych. Hydraulika. 501-841-288.  
● **NAPRAWA** każdej pralki, tanio, gwarancja rok. 502-925-036.  
● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
● **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. 518-527-005.  
● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster, Szkolne 30. (12)644-27-07, 509-540-615.  
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 126454765, 600998832, 501932679.

## KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

NIERUCHOMOŚCI **„TWÓJ DOM”**  
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856  
**ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI**  
—WSPÓLNOTY-PEŁNA OBSŁUGA—  
**POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI**  
[www.twój-dom.com.pl](http://www.twój-dom.com.pl)

## lombard 4u .pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
POŻYCZKI  
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO  
SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII,  
ZEGARKÓW  
SKUP WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

CH M1 Al. Pokoju 67 Kraków  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
ul. Pawia 5 poziom -1  
501-325-444  
7 dni w tygodniu od 9-21  
[www.lombard4u.pl](http://www.lombard4u.pl)



## KANCELARIE PRAWNE

Tłumaczenia zwykłe i przysięgłe  
os. Kalinowe 10/31  
Kompleksowa obsługa osób i firm  
Tel. 537 444 108, 537-444-608  
Najwyższy poziom usług  
NISKIE CENY

POSZUKUJĘ POMIESZCZENIA  
NA GABINET LEKARSKI  
W CENTRUM NOWEJ HUTY,  
najlepiej okolice  
Centrum A.  
Wiadomość:  
tel. 605-448-859.

## lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
Chwilówki - pożyczki.  
Skup złota, biżuterii, zegarków,  
telefonów i wiele innych.  
Skupujemy wszystko  
co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
ul. Pawia 5 poziom -1  
501-325-444  
7 dni w tygodniu od 9-21

Pożyczka gotówkowa do 5.000 zł  
dogodne raty  
Pożyczki - chwilówki  
[KREDYCIK123.PL](http://KREDYCIK123.PL)

## Firma Marketingowo-Medyczna MARK-MED sp. z o.o. ZAPRASZA PACJENTÓW

do korzystania z prywatnej pomocy medycznej:  
lekarskiej internistycznej i pielęgniarskiej  
w przychodni na os. Jagiellońskim 1  
od poniedziałku do piątku od 18.00 do 24.00,  
w soboty, niedziele i święta od 8.00 do 24.00.

Informacje, rejestracja, zgłoszenie wizyt domowych  
tel. 12 648 00 44, 696 087 778.

## Firma Marketingowo-Medyczna MARK-MED sp. z o.o. ZAPRASZA PACJENTÓW DO PRYWATNYCH PORADNI SPECJALISTYCZNYCH:

1. dermatologicznej, 2. urologicznej, 3. psychiatrycznej,  
4. kardiologicznej, 5. endokrynologii ginekologicznej  
oraz PRACOWNI ECHA SERCA I URODYNAMICZNEJ  
w przychodni na os. Jagiellońskim 1.

Tel. 12 648 00 44, 696 087 778, w godz. 7.00–19.00.

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**  
Tel. 12 643 44 33



# Z

## Zdrowie i uroda

### PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,

681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21,

sobota 9-15

#### ♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

#### ♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:  
nylonowe i szkieletowe

#### NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU

#### ♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe, aparaty ruchome

#### ♦ CHIRURGIA

- pełny zakres usług, implanty

#### ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW

W 30 MINUT

#### EMERYCI I RENCISCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

### PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki  
piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Piotr Paweł Rząca

### TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

• dyskopatia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna

Kraków, Nowa Huta,

ul. Tomickiego 13

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrakow.com.pl](http://www.terapiamanualnakrakow.com.pl)

# WIELKANOCNY STÓŁ – SMACZNY I ZDROWY

Przed nami święta. A wraz z nimi wielkanocne śniadanie, wielkanocny obiad, wizyty u rodziny i przyjaciół – a tam również bogato zastawione stoły. Łatwo się przejeść, łatwo o niestrawność. A przecież nie o to chodzi. Warto zadbać o taki jadłospis, by zadość stało się tradycji, a jednocześnie by było smacznie i zdrowo.

W Wielkanoc króluje jajko, którego nie może zabraknąć w koszyku do święcenia. Jajka mają szczególnie ważną symbolikę, gdyż oznaczają zwycięstwo życia nad śmiercią. Jajko wielkanocne to nowe życie, które wykluwa się ze skorupki. Dlatego siedząc przy świątecznym stole, dzielimy się oryginalnie przygotowanymi jajkami. Wiosenną atmosferę możemy odczuć dzięki kolorowym potrawom, wspaniale udekorowanym mazurkom oraz wazonom ze śnieżnobiałymi baziami. Tradycyjne wielkanocne dania to na przykład żurek z kielbaskami i jajkiem, pieczona kaczka, pasztety, pieczenie, pasty jajeczne, jajka faszerowane, mazurki oraz babki wielkanocne.

#### JAJKA – ZDROWE I POŻYWNE

Od niepamiętnych czasów jajka były uważane za zdrowe i pożywne. Dopiero w latach siedemdziesiątych ubiegłego wieku, gdy wypowiedziano wojnę cholesterolowi, uznano, że nadmiar jajek w diecie jest dla naszego zdrowia szkodliwy. Uznawano je za głównego „sprawcę” gromadzenia cholesterolu w naszym organizmie, ponieważ w żółtku jaja cholesterol występuje w sporym stężeniu. Dzisiaj jajko wraca do łask, bo jego wartość odżywcza jest bezkonkurencyjna. Żadne naukowe badania nie potwierdziły bezpośredniej zależności między jedzeniem jajek a poziomem cholesterolu w organizmie człowieka. Jego zawartość we krwi człowieka zależy bowiem od wielu czynników – genów, wieku, płci, wagi, sylwetki i aktywności fizycznej, a także od chorób, na przykład cukrzycy. Trzeba też pamiętać, że nasz organizm sam potrafi wytwarzać cholesterol. Ale najważniejsze jest to, że obecne w jajku lecytyna i wielonienasycone kwasy tłuszczowe omega-3 pomagają pozbyć się cholesterolu i obniżają poziomu trójglicerydów we krwi. Światowa Organizacja Zdrowia dopuszcza jedzenie 10 jajek tygodniowo, łącznie z tymi użytymi do ko-

tletów, ciast i makaronu. Według polskich dietetyków i kardiologów osoby zdrowe mogą jeść 1 jajko dziennie. Ale ten, kto ma podniesiony poziom cholesterolu – maksymalnie 2-3 jaja tygodniowo (właściwie żółtka, bo białka można jeść bez ograniczeń). Zasada jest taka, że im więcej spożywamy warzyw,



Salatka wielkanocna z sosem tatarskim.

owoców, a mniej potraw obfitujących w tłuszcze zwierzęce, tym częściej możemy sobie pozwolić na jajko. Zwłaszcza to jajko prawdziwe, wiejskie, od kury swobodnie spacerującej po podwórku.

Jajko zawiera także ważne dla zdrowia ksantofil i luteinę (barwniki w żółtku). Ksantofil zapobiega osadzeniu się złogów na ścianach tętnic. Z kolei luteina w organizmie człowieka gromadzi się głównie w płamce żółtej oka i soczewce. Działa jak filtr chroniący przed szkodliwym promieniowaniem UVA i UVB. Jest również silnym wymiata-

czem wolnych rodników, dzięki czemu zapobiega uszkodzeniom delikatnych naczyń włosowatych siatkówki oraz fotoreceptorów. Jak widać, trudno jajko zastąpić czymś innym. Dlatego dzisiaj proponujemy dwie tradycyjne wielkanocne potrawy – z udziałem jajek oczywiście.

#### ŻUREK WIELKANOCNY

Na świątecznym stole nie może zabraknąć wielkanocnego żurku. By go przygotować, potrzebne będą następu-

jące składniki: 1 duży pęczek włościzny (bez kapusty), 1 marchewka, kawałek selera, kilka suszonych grzybów, liść laurowy, ziele angielskie, kilka ząbków czosnku, sos sojowy Kikkoman, 1-2 łyżeczki chrzanu, 100 ml śmietany 18%, czarny pieprz, sól, majeranek, 3 l wody, 1 butelka zakwasu żytniego na żurek (0,5 l). Do podania: 4 ugotowane na twardo jajka, kilka łyżek ugotowanych ziemniaków, kielbasa.

#### SALATKA WIELKANOCNA Z SOSEM TATARSKIM

Składniki: kilka plasterków wędzonej szynki, 1 mała czerwona cebula, kilka ugotowanych jajek przepiórczych (może też być wersja z jajkami kurzymi), kilka marynowanych borowików lub podgrzybków, kilka korniszonów, kilka gałązek natki pietruszki, szczypiorek. Sos tatarski: kilka marynowanych pieczarek, 1 mała cebula, kilka korniszonów, kilka łyżek majonezu, kilka gałązek natki pietruszki, tabasco, sól, czarny pieprz. Wykonanie: Plasterki zwijamy i układamy na półmisku. Dookoła układamy pokrojone w kawałki korniszony, półówki jajek przepiórczych i marynowane grzybki. Całość obsypujemy posiekaną natką pietruszki, szczypiorkiem i plasterkami cebuli (rozdzielamy je na pojedyncze krążki). Podajemy z ostrym sosem tatarskim. Przygotowanie sosu: Pieczarki, korniszony i cebulę kroimy w drobną kostkę. Mieszmajemy z majonezem. Przyprawiamy do smaku solą, czarnym pieprzem i sosem tabasco. Na koniec dodajemy posiekaną drobno natkę pietruszki. Odstawiamy na godzinę.

(paf)

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch

tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

### STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

### PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

PERDENT S.C.

os. Piastów 12k  
☎ 012 645 95 59

### STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU  
OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13



BJB

STOMATOLOGIA  
ESTETYCZNA

## KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka  
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1  
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:

poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

[www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl)





## *Święta Wielkiej Nocy*

*są dla nas szczególną okazją  
aby złożyć życzenia radosnego, spokojnego świętowania  
oraz wszelkiej pomyślności*

**Zarząd i Pracownicy  
Wodociągów Krakowskich**



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

*Wszystkim naszym Klientom oraz Czytelnikom „Głosu” życzymy radosnych, spędzonych w rodzinnej atmosferze Świąt Wielkiej Nocy*

Kraków, os. Kombatanów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

**KRAKOWSKA SKOK**

**Spokojnych i rodzinnych Świąt Wielkanocnych**

**Życzą**

**Zarząd i Pracownicy Krakowskiej SKOK**

[www.krakskok.pl](http://www.krakskok.pl)

**Masz PIT?** Tylko do końca czerwca 2014 roku!

**Weź pożyczkę!**

Przyńś PIT-11 za 2013 rok i sprawdź!

- kwota **od 1000 zł do 60 000 zł** na dowolny cel
- możliwość uzyskania **atrakcyjnych obniżek oprocentowania**

**KASA STEFCZYKA**

KRAKÓW, os. Szklane Domy 1  
tel./fax 12 685 55 05, 12 685 55 80  
[kasastefczyka.pl](mailto:kasastefczyka.pl) 801 600 100 (koszt wg taryfy operatora)

Uproszczona procedura dokumentowania dochodów dostępna jest tylko dla członków uzyskujących akceptowany przez Kasę dochód. Szczegóły w placówkach Kasy. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Sympatycznie zapowiadają się święta. Nie zamierzasz ich spędzać tylko przed telewizorem. Planujesz wypad do dalszej rodzinie. Umocnisz kontakty i wyniesiesz ze spotkania miłe wspomnienia.

**BYK (21 IV–20 V).** Czekają Cię niemałe wydatki i uczestnictwo w ważnych uroczystościach rodzinnych. Krzątanie, kupowanie upominków, wszystko to pochłonie sporo czasu i pieniędzy, ale zostaniesz one wydane w dobrej wierze.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Meczą Cię wszelkie okazjonalne imprezy i spotkania. Zaraz potrzebujesz odrobiny samotności i skupienia się na tym, co wycisza emocje.

Z dobrą książką, przy filiżance aromatycznej kawy wypoczywasz znakomicie.

**RAK (22 VI–22 VII).** Zależy Ci bardziej na miłej atmosferze domowej niż fetowaniu świat wyszukanyimi potrawami. Nie zamierzasz więc zbyt wiele czasu poświęcać na gotowanie, pieczenie. Ma być skromnie, zwyczajnie, po prostu miło.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Masz wspaniałe kontakty z krewnymi i przyjaciółmi. Jak jesteś dla nich ważny, jak liczą się z Twoim zdaniem odczuwasz podczas najbliższego, większego posiedzenia. Będziesz mile widzianym, szanowanym gościem.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Czujesz moc sprawczą. Po prostu wierzysz we własne siły i to oczywiście jest jednym z warunków

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Nie daj się wciągnąć do rodzinnej dyskusji na temat problemów i oczekiwań finansowych. Po prostu unikaj drażliwych tematów, bo możesz niepotrzebnie narazić się komuś bliskiemu Twemu sercu.

**WAGA (23 IX–22 X).** Dobry tydzień przed Tobą. Będzie się wiele działo, a Ty lubisz ruch i czas wypełniony wieloma zajęciami. Świąteczne przygotowania pochłonią Cię bez reszty i wniosą do codziennej krzątaniny dużo radości.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Masz ambitne plany zawodowe. Ciągłe coś naprawiasz, ulepszasz, wprowadzasz innowacyjne rozwiązania. Ale w tych dniach wiele nie zdziałasz, bo w okresie przedświątecznym trudniej załatwić urzędowe sprawy.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Czujesz moc sprawczą. Po prostu wierzysz we własne siły i to oczywiście jest jednym z warunków

sukcesu. Masz wiele ważnych kwestii do załatwienia i chcesz pozyskać współpracowników, bo wiesz, że razem można więcej.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Czynisz przygotowania na przyjęcie gości i to jest motywem działania, by chwile spotkania pozostały na długo miłym wspomnieniem. Z pewnością to będzie ważne wydarzenie, więc nie żałujesz sił i czasu.

**WODNIK (20 I–18 II).** Pojawi się doskonała okazja na podratowanie domowego budżetu. Dlatego sporo czasu poświęcisz firmie i sprawom zawodowym, bo przecież należy kuć żelazo póki gorące. Wiesz, że to powiedzonko ma sens.

**RYBY (19 II–20 III).** Twoje samopoczucie zmienia się, jak kwietniowa pogoda. Nie jesteś w najlepszej kondycji i na pierwszym planie najważniejszy jest relaks i podratowanie zdrowia. Dobrze, że doskonale zdajesz sobie z tego sprawę.

**SAMANTA**

Po tańcu chłopak dziękuje swojej partnerce:  
– Dziękuję za taniec. Świetnie się bawiłem!  
– Ale ja tak kiepsko tańczy... – kryguje się zarumienione dziewczę.  
– Ale za to jak śmiesznie!

\*\*\*  
Ksiądz z Pomorza zgubił się w górach. Spotyka babcie:  
– Baco, którąś do Zakopanego?  
– A za ile?  
– Jak to, baco, za ile?! Za Bóg zapłać!  
– A, to niech was Pan Bóg prowadzi...

\*\*\*  
– Cześć Zenek, skąd dzwoniś, bo mi się numer nie wyświetla? – dopytuje się blondynka.  
– Z domofonu, idiotko!

\*\*\*  
– Nie rozumiem, jak jeden człowiek może robić tyle błędów? – mówi polonistka do ucznia.  
– Wcale nie jeden – odpowiada uczeń. Pomagali mi mama i tata.

## KACZKA W SOSIE

**Składniki:** 4 piersi kaczki, sól, pieprz, 2 łyżeczki suszonego tymianku, 2 łyżki masła. Sos – szklanka bulionu drobiowego, szklanka soku pomarańczowego, 4 łyżki białego wytrawnego wina, sól, zmielony biały pieprz, łyżka zielonego marynowanego pieprzu.

Naciąć kaczce piersi, natrzeć solą, pieprzem i tymiankiem. Smażyć z obu stron. Owinać w folię aluminiową, aby nie wystygło. Do tłuszczu na patelni dodać bulion, sok i wino. Zagotować sos na mocnym ogniu. Przepędzić przez sitko, przyprawić solą oraz białym i zielonym pieprzem. Polać kaczkę.

**Stanisław Kmity z synem Robertem i współpracownikami składają Czytelnikom „Głosu” i wszystkim swoim Klientom życzenia radosnych Świąt Wielkiej Nocy przy suto zastawionym stole**

## Sentencja tygodnia

*Tak łatwo jest nawracać innych. Tak trudno jest nawrócić samego siebie.*

Oscar Wilde

## § Akta sprawy... Promile zadziałały

*Pobicia, bójkę podczas alkoholowych imprez to rzecz nagminna. Z reguły jednak kojarzy się to nam z pijackimi melinami i nieciekawym towarzystwem. Nie zawsze jednak tak jest - dochodzi do tego w lepszych sferach - i to nie po wypiciu taniego wina, piwa z dyskontu czy zwykłej czystej, ale dobrego koniaku, whisky czy francuskiego szampana.*

39-letni Paweł K. wzbogacił się w ostatnich latach na handlu alkoholem. Efektem tego był okazały dom pod Krakowem, niezłe samochody jego i żony, dzieci w dobrych szkołach. Biznesmen miał jednak już dość handlowo-finansowych interesów i zdecydował się zarobione pieniądze ulokować na przeróżnych bankowych kontach oraz giełdzie papierów wartościowych. Dzięki temu miał sporo czasu na rzeczy, które lubił najbardziej - czyli podróże i czytanie książek. W jego okazałym dworku pod Krakowem często bywali goście, a ogrodowe party na które sam przygotowywał menu, zaliczane było do sporych atrakcji towarzyskich. Rozpoczynających sezon wiosennych imprez na wolnym powietrzu.

I ten wieczór przy grillu ze stekami i winie nie zapowiadał się inaczej. Wśród znajomych pojawił się także niejaki Aleksander T. poznany podczas niedawnej wspólnej wycieczki Pawła K. i jego żony. Obaj panowie się zaprzyjaźnili - a pro-

wadzący jakieś nieustalone interesy w branży komputerowej - sprezentował synowi pana K. najnowszy tablet.

Miło zapowiadającą się imprezę, na której byli starzy znajomi gospodarzy, zakłócił jednak nowy gość. Okazało się, że pan T. nie dość, że ma dość słabą głowę, to na dodatek po pewnej ilości alkoholu staje się bardzo namolny wobec dam, a potem niezwykle agresywny. Najpierw gospodarz i jego goście robili dobrą minę do złej gry, jednak, gdy znajomy z wyjązdu turystycznego zaczął obcesowo dobierać się do żony jednego z jego przyjaciół, Paweł K. już bardzo stanowczo doradził mu odpoczynek. To wywołało jego niekontrolowaną agresję. Niestety na tym nie koniec, mężczyzna chwycił za potężny szpikulec używany do wyjmowania mięsa z grilla i rzucił się na gospodarza oraz na męża podrywanej kobiety.

Ostąpienie gości, po chwili przerodziło się w przerażenie - bowiem okazało się, że szalenięc ranął jednego w rękę, a następnie drugiemu wbił metalowe ostrze w nogę. Na pomoc rannemu rzucili się koledzy chcąc obezwładnić agresora. Niestety ten widząc to, odrzucił narzędzie, sięgnął do kieszeni marynarki i wyjął stamtąd pistolet. W tej chwili nikt oczywiście nie przypuszczał, że jest to tylko broń gazowa, więc natychmiast wszyscy zaczęli szukać ustronnego miejsca. Pod stolikami czy w krzakach.

Na szczęście agresor nagle spokorniał, a potem wyszedł z posiadłości oddając na pokaz w powietrze dwa strzały. Natychmiast wezwano policję. Zatrzymany przyznał się do wszystkiego. I jak się okazało ten wybuch może go sporo kosztować, bowiem niestety oprócz tych kłopotów ma on także te z urzędem skarbowym, urzędem celnym oraz kilkoma bankami. Nie mówiąc o sprawie rozwodowej i oskarżeniach o przemoc domową.

(mar)

**S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.**  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10  
[smpegorze@poczta.fm](mailto:smpegorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68  
[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



**Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów**  
**ROZPOCZĘTY KOLEJNY**  
**ETAP INWESTYCJI**

**BIURO OGŁOSZEŃ**  
TEL. 12 643-44-33

**JUNKERS** **VAILLANT**

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**

✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

**F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3** 12 648-46-19, 502 587-520

**SERWIS NAJNIŻSZE CENY**

**JUŻ OD 670 zł**